



GPS 3,6V LI-ION

#95501

**Deutsch D 4**

Originalbetriebsanleitung

English GB 8

Translation of original operating instructions

Français F 11

Traduction du mode d'emploi d'origine

Ceština CZ 15

Překlad z originálního manuálu

Slovensky SK 18

Originálny návod na obsluhu plynovej teplovzdušnej turbíny

Nederlands NL 22

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Italiano I 26

Traduzione del Manuale d'Uso originale

Magyar H 30

Az eredeti használati utasítás fordítása

Slovenščina SLO 34

Prevod originalnih navodil za uporabo

Hrvatski HR 38

Prijevod originalnih uputa za uporabu.

Bosanski- BIH 42

Prijevod originalnih uputstva za upotrebu.

Românește RO 46

Traducerea manualului de exploatare original.

Български BG 50

Превод на оригиналната инструкция

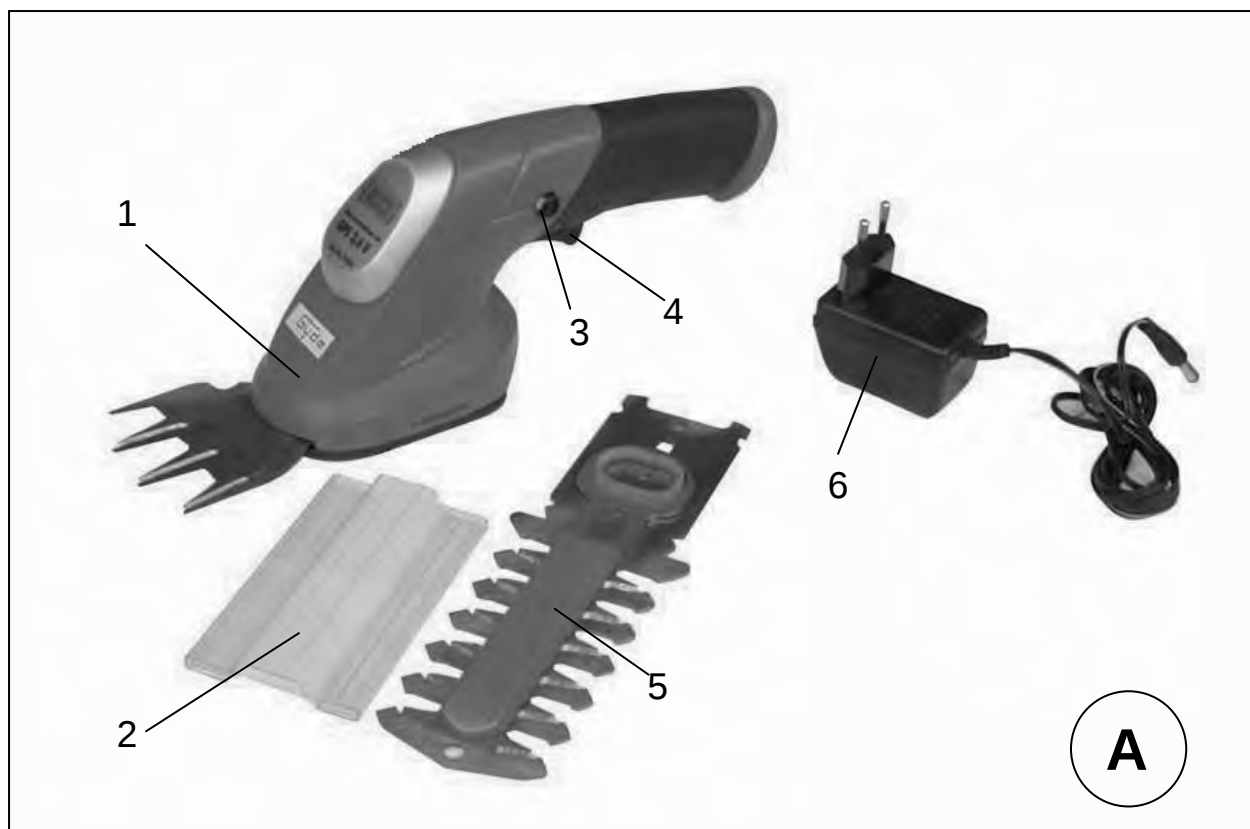
Polski PL 54

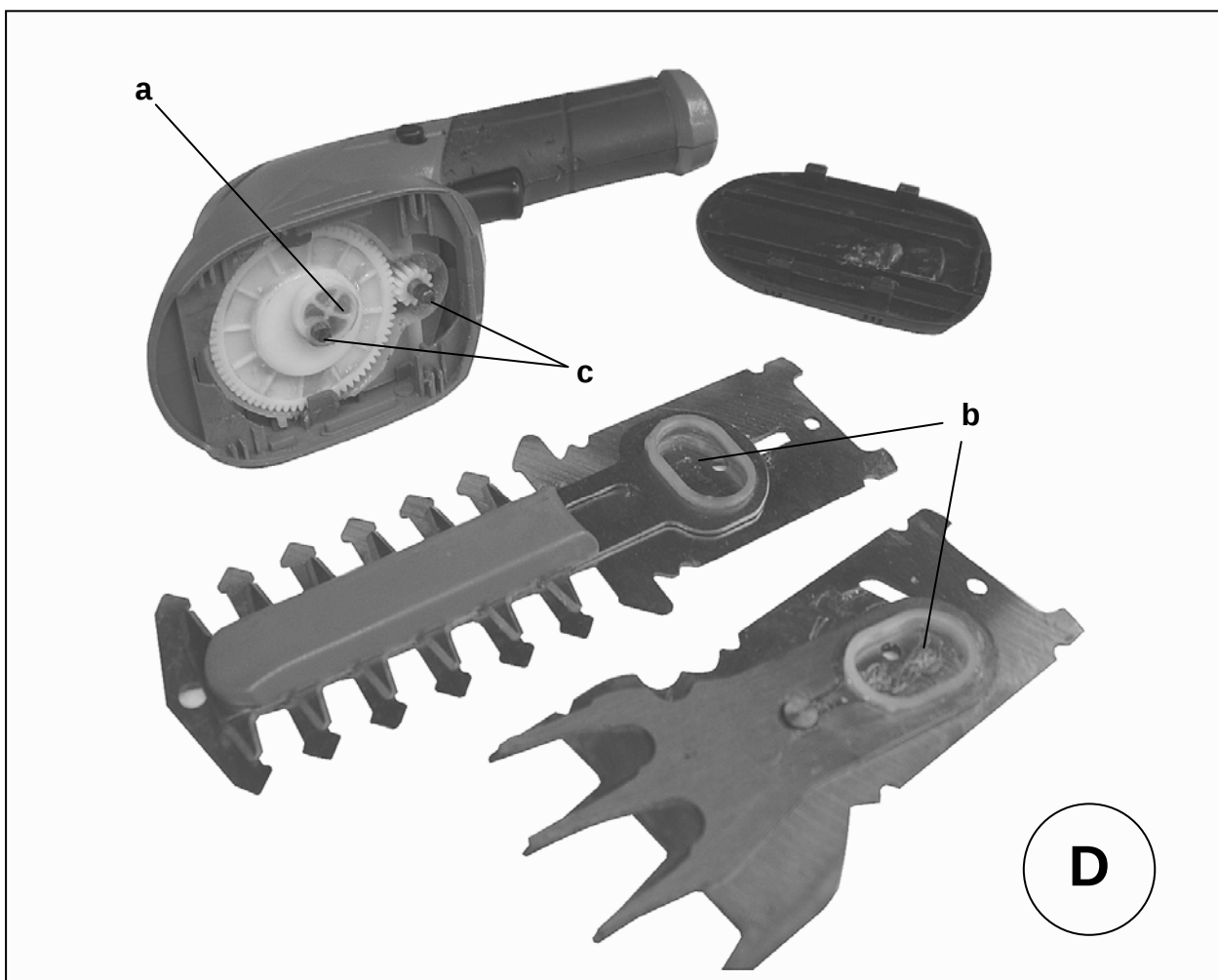
Oryginalna instrukcja obsługi

EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG 58

EC-DECLARATION OF CONFORMITY • DECLARATION CE DE CONFORMITÉ • PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU • VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ • EG-CONFORMITEITVERKLARING • DICHAZIONE DI CONFORMITÀ CE • AZONÓSSÁGI NYILATKOZAT EU • IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU • IZJAVA O SUKLADNOSTI EU • IZJAVA O SUKLADNOSTI EU • DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE • ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС







Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Gerät möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Betriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Geräts später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten. Im Rahmen ständiger Produktweiterentwicklung behalten wir uns vor zur Verbesserung technische Änderungen umzusetzen.

Gerät

AKKU-GARTENPFLEGE-SET GPS 3,6 V LI-ION

Komplett mit Güde-Markenakku, durch einfaches werkzeugloses Umstecken als Grasschere oder Strauchschere einsetzbar. Inklusiv 3-5 h Ladegerät.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Schneiden von Rasenkanten und kleineren Grasflächen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Das Gerät darf nicht zum Zerkleinern von Kompostmaterial verwendet werden, da Personen- oder Sachschäden auftreten könnten.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Lieferumfang und Gerätebeschreibung Abb. A

1. Grasschneidmesser
2. Messerschutz
3. Einschaltsperrleiste
4. Einschalttaste
5. Strauchmesser
6. Ladegerät

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der Kaufbeleg - der das Verkaufsdatum auszuweisen hat - mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Nutzung, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, sowie Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Das Gerät darf nicht verwendet werden, falls Sicherheitsvorrichtungen und/oder Messer beschädigt oder abgenutzt sind. Die Sicherheitshinweise sind stets zu beachten. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanweisung angegebenen Zwecke. Für die Sicherheit in Ihrem Arbeitsbereich sind Sie selbst verantwortlich.

Untersuchen Sie vor Arbeitsbeginn die Schnittoberfläche. Entfernen Sie alle Fremdkörper, die Sie finden. Achten Sie auch während der Arbeit auf Fremdkörper. Sollten Sie

beim Schneiden trotzdem auf ein Hindernis stoßen, schalten Sie das Gerät ab (den Schalter loslassen) und beseitigen das Hindernis.

Falls die Messer blockieren, schalten Sie das Gerät ab und beseitigen die Störung (dicker Zweig, Fremdkörper) mit einem stumpfen Gegenstand. Benutzen Sie nie Ihre Finger - die unter Spannung stehenden Messer können ernsthafte Verletzungen hervorrufen. Am besten entfernen Sie den Akku, bevor Sie die Störung beheben.



Die Messer laufen nach dem Abschalten des Gerätes noch kurze Zeit weiter!

Überprüfen Sie das Ladekabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung und Verschleiß (spröde Kabel). Das Kabel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.

Arbeiten Sie nur bei guten Sichtverhältnissen.

Achten Sie beim Arbeiten immer auf einen sicheren Stand. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie rückwärts gehen - Stolpergefahr! Wenn Sie Ihre Arbeit unterbrechen und an einem anderen Ort fortsetzen möchten, muss das Gerät abgeschaltet werden, während Sie sich an den nächsten Einsatzort begeben.

Verwenden Sie das Gerät niemals bei Regen oder Feuchtigkeit.

Schützen Sie das Ladegerät und das Kabel gegen Beschädigungen und vor scharfen Kanten. Beschädigte Kabel müssen unverzüglich durch einen Elektriker ersetzt werden.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nie bei Regen. Lassen Sie das Gerät niemals im Freien stehen. Das Gerät darf bei Nässe nicht benutzt werden. Wir empfehlen während der Arbeit mit dem Gerät das Tragen von Sicherheitshandschuhen. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie Handschuhe und rutschfeste Schuhe. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke und schützen Sie lange Haare durch ein Haarnetz.

Vermeiden Sie unnormale Arbeitshaltungen und achten Sie auf einen sicheren Stand.

Achten Sie beim eingeschalteten Gerät auf einen Sicherheitsabstand zwischen Arbeitsgerät und Körper. Achten Sie darauf, dass sich in Ihrem Arbeitsbereich keine anderen Personen oder Tiere aufhalten (Drehradius). Im Schnittbereich dürfen sich keine Kabel befinden.

Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es sich in einem ordentlichen Betriebszustand befindet.

Prüfen Sie die Schneidvorrichtung regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen und sorgen Sie bei Bedarf dafür, dass das Gerät durch den Kundendienst oder eine qualifizierte Werkstatt fachgerecht repariert wird. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, der für Kinder unzugänglich ist.

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, müssen Sie es mit der mitgelieferten Schutzabdeckung sichern, damit ein versehentlicher Kontakt mit den Messern ausgeschlossen ist.

Das Gerät darf nicht überladen werden. Setzen Sie das Gerät nicht für Arbeiten ein, für die es nicht vorgesehen ist. Das Gerät muss regelmäßig geprüft und gewartet werden.

Tauschen Sie beschädigte Messer stets paarweise aus. Falls das Gerät durch einen Aufprall beschädigt wird (falls es auf einen harten Untergrund fällt usw.), müssen Sie es umgehend durch einen Fachmann überprüfen lassen.

Gehen Sie mit Ihrem Gerät sorgfältig um. Halten Sie es sauber und scharf, um ein effizientes und sicheres Schneiden zu gewährleisten. Befolgen Sie die Wartungs- und Reinigungsvorschriften.



Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) bestimmt, die körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt sind. Auch Personen mit Mangel an Erfahrung oder Wissen über das Gerät ist es untersagt mit dem Gerät zu arbeiten.

Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.

Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt, mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen führen.

Elektrische Sicherheit

GEFAHR! Stromschlag!

Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom!

Bei Beheben von Störungen und vor der Wartung den Netzstecker ziehen.

Nur an Anschlüssen mit Fehlerstromschalter (RCD) betreiben!

Bitte fragen Sie eine Elektrofachkraft.

Die Angaben auf dem Typschild müssen mit den Daten des Stromnetzes übereinstimmen.

Das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.

Allgemeine Hinweise

Führen Sie vor Benutzung stets eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob Netzkabel und Stecker, beschädigt sind.

Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden.

Gerät im Schadensfall vom GÜDE Service oder einem autorisierten Elektrofachmann prüfen lassen.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Kennzeichnung

Produktsicherheit:

	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	TÜV SÜD geprüfte Sicherheit

Verbote:

	
Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)	Nicht in rotierende Teile fassen

Warnung:

	
Warnung/Achtung	Warnung vor Handverletzungen

Gebote:

	
Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen	Gehörschutz benutzen

Umweltschutz:

	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.
	
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:

	
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben

Technische Daten:

	
Li-Ionen	Ladegerät/Dauer
Akkukapazität	
	
Schnittbreite Grasschere	Schnittlänge Strauchschere
	
Gewicht	

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Elektrische Restgefahren

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Direkter elektrischer Kontakt	Stromschlag	Fehlerstromschalter (RCD)
Indirekter elektrischer Kontakt	Stromschlag durch Medium	Fehlerstromschalter (RCD)

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnungen auf dem Gerät“.



Akkus umweltgerecht entsorgen, Li-Ion-Akkus sind entsorgungspflichtig. Lassen Sie defekte Akkus vom Fachhandel entsorgen. Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden bevor es verschrottet wird.



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehöreile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Qualifikation:

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter:

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung:

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Technische Daten

Akku:	3,6 V / 1,3 Ah (Li-Ion)
Ladegerät:	3-5 h
Schnittbreite Grasschere:	80 mm
Schnittlänge Strauchschere:	115 mm / max. Stärke 8 mm
Akku-Laufzeit:	ca. 50 min.
Lärmwertangabe:	L _{WA} 84 dB
Gewicht:	1 kg

Transport und Lagerung

⚠ Bewahren Sie das Gerät trocken und Frostfrei, außer Reichweite von Kindern auf. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Berühren Sie nie die Polklemmen des Akkus!

Montage und Erstinbetriebnahme

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig auf. Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht. Der Li-Ionen-Akku ist elektronisch gegen Tiefentladung geschützt. Bei entladem Akku wird das Elektrowerkzeug durch eine Schutzschaltung abgeschaltet: Das Einsatzwerkzeug bewegt sich nicht mehr. Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten des Elektrowerkzeuges nicht weiter auf den Ein-/Ausschalter. Es ist ratsam den Akku bei Nichtgebrauch halbjährlich mindestens einmal vollständig zu laden.

Achten Sie darauf, dass der Messerschutz montiert ist um Schnittverletzungen zu vermeiden!

Vergleichen Sie die Spannung Ihres Stromnetzes mit der des Ladegerätes. Stimmt dies überein schließen Sie das Ladegerät am Stromnetz an. Stecken Sie das Ladekabel in die dazugehörige Buchse am Griffücken des Gartenpflege-Set. Laden Sie den Akku vollständig auf (je nach Ladezustand benötigt der Akku 3-5 Stunden). Nehmen Sie den Messerschutz ab. Um das Gartenpflege-Set zu betätigen, muss erst die Einschaltsperrle, dann die Einschalttaste betätigt werden. Das Gartenpflege-Set ist nun Betriebsbereit.

Messerwechsel

Achten Sie darauf, dass der Messerschutz montiert ist um Schnittverletzungen zu vermeiden!

Um das Grasschneidmesser gegen das Strauchmesser zu tauschen muss der untere Deckel (B) des Grasschneiders abgenommen werden. Hierzu wird die Griffasche mit dem Pfeil wie in Abbildung (C) gezeigt angehoben und 6-8 mm in Richtung Bediengriff gezogen. Der Deckel kann nun abgehoben werden. Tauschen Sie das Grasschneidmesser durch das Strauchmesser. Der Extenter des Triebrades (D/a) muss hierbei exakt in die Aufnahme (D/b) greifen. Hierzu kann eine leichte Korrektur (Verschieben) der Aufnahme auf den Messer nötig sein bevor das Messer auf das Treibrad passt. Die Bohrung des Messers muss genau auf die beiden Zentrierstifte (D/c) passen.

Service

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?**

Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:

Artikelnummer:

Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Hinweis zu Lithium-Ionen-Akkus

Der Li-Ionen-Akku zeichnet sich durch seine hohe Energiedichte aus. Seine nutzbare Lebensdauer beträgt mehrere Jahre; allerdings ist dies stark von der Nutzung und den Lagerungsbedingungen abhängig.

Die Kapazität eines Lithium-Ionen-Akkus verringert sich selbst ohne Benutzung mit der Zeit, hauptsächlich durch parasitäre Reaktion des Lithiums mit dem Elektrolyten.

Hersteller empfehlen eine Lagerung bei 15°C und einem Ladezustand von 60%, ein Kompromiss zwischen beschleunigter Alterung und Selbstentladung. Ein Akku sollte etwa alle sechs Monate auf 40-60% nachgeladen werden.

Li-Ionen-Akkus dürfen nur mit spezieller Elektronik geladen werden.

Lagerung und Sicherheitshinweise Li-Ion-Akkus:

Lithium ist ein hochreaktiver Stoff. Auch wenn es nicht wie bei Lithiumbatterien als Li-Metall vorliegt, sind die Komponenten eines Li-Ionen-Akkus leicht brennbar.

Mechanische Beschädigungen können zu inneren Kurzschlüssen führen. Unter Umständen ist der Defekt nicht unmittelbar zu erkennen. Noch 30 Minuten später kann es zum Ausbruch eines Feuers kommen.

Lagerung:

Li-Ion: Ladezustand 40-60% und kühl lagern.

Sicherheitshinweise: Ein beschädigter Li-Ionen-Akku kann sich mit einer Zeitverzögerung von 30 Minuten und mehr entzünden. Einen brennenden Akku möglichst nicht mit Wasser, sondern mit Sand löschen. Ausgelaufene Elektrolytflüssigkeit eines Li-Ionen-Akkus lässt sich von Kleidung mit viel Wasser abwaschen. Die Elektrolytflüssigkeit ist brennbar.

Wartung und Reinigung

Bringen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug **(z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung den Messerschutz an!**

Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

Halten Sie das Elektrowerkzeug und eventuelle Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.

Ist der Akku nicht mehr funktionsfähig, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Introduction

To enjoy your new appliance as long as possible, please read carefully the Operating Instructions and the attached safety instructions before using it. Further, we recommend keeping the Operating Instructions to recall the product features in the future. Within the continuous product development, we reserve the right to make technical changes to improve it.

Appliance

GPS 3.6 V LI-ION CORDLESS SET OF GARDEN TOOLS

Complete with the original high-quality Güde battery. Can be used as grass and shrub shears due to the simple exchange without any tools being necessary. Battery (3-5 hours) included.

Use as designated

The appliance has been designed to cut lawn edges and smaller grass plots by DIY persons and gardeners. The appliance may not be used to grind composting materials as persons and property could get damaged. The appliance may only be used in accordance with the use as designated principles. Any other use is a use in conflict with the designation. The user/operator, not the manufacturer, is liable for any resulting damage and injuries of any type.

Supply includes. Appliance description, pic. A

1. Blade for cutting grass
2. Blade cover
3. Switch handle
4. Switch button
5. Blade for cutting shrubs
6. Charger

Warranty

The warranty period is 12 months for industrial use and 24 months for consumers. The warranty starts on the day of purchase of the appliance.

The warranty exclusively applies to material or manufacturing defects. The original proof of purchase including the date of purchase must be submitted when applying a claim in the warranty period.

The warranty does not cover any unauthorised use such as appliance overload, violent use, damage by a foreign person or an undesirable item. The failure to follow the Operating Instructions and assembly instructions and common wear and tear are also excluded from the warranty.

General safety instructions

Check the appliance whenever it is to be used. If the safety equipment and/or blades are damaged or worn out, the appliance may not be used. The safety instructions must always be followed. Use the appliance only for the purposes specified in the Operating Instructions. Safety in the place of your work is your responsibility.

Before starting the appliance, check the area to be cut. Remove any undesirable items you find. Be careful about undesirable items during your work. If you hit any obstacle when cutting, switch the appliance off (release the switch) and remove the obstacle.

If the blades are blocked, switch the appliance off and remove the defect (thick branch, undesirable item) using a blunt item. Never use fingers – live blades may cause serious injury. Remove the battery before removing the defect.



Blades run down for a while after switching the appliance off!

Check the electric cable at regular intervals for damage and wear (fragile cable). The cable may only be used when in a perfect state.

Work under good visibility only.

Stand steadily when working. Be careful when reversing - risk of tripping! If you interrupt your work and wish to continue in any other place, the appliance must be switched off before moving to such place.

Never use the appliance when raining or in moist conditions.

Protect the charger and the cable against damage and sharp edges. Any damaged cable must immediately be replaced by an electrician.

Never use the appliance when raining. Do not let the appliance standing outdoors. The appliance may not be used in wet conditions. Wearing safety gloves is recommended when working with the appliance.

Wear suitable working clothes such as gloves and non-slip shoes. Do not wear wide pieces of clothing. Long hair should be protected by a hairnet.

Avoid abnormal body posture and provide stability.

Make sure there is a safe distance between the appliance and your body when the appliance is on.

Make sure there are no persons and animals in the place of your work (turning radius). No cables maybe present in the cutting area.

Use the appliance only when in a proper state, ready for operation.

Check the blades at regular intervals for any damage. If necessary, make sure the appliance is professionally repaired by the customer service or a qualified workshop. Keep the appliance in a dry place, inaccessible to children. If the appliance is not being used, it must be fitted with a protective cover included in the supply to prevent any accidental contact with the blades.

The appliance may not be overloaded. Do not use the appliance for works for which it has not been designed.

The appliance must be regularly checked and serviced.

Damaged blades to be always replaced in pairs. If the appliance is damaged by impact (falling on hard surface, etc.), it must immediately be checked by an expert.

Treat your appliance carefully. Keep it clean and sharp to make sure cutting is efficient and safe. Follow the maintenance and cleaning regulations.



The appliance has not been designed to be used by persons (including children) with physical, sensory or mental limitation. Persons lacking experience in or knowledge of the appliance may not work with the appliance either.

Batteries to be charged in chargers recommended by the manufacturer only.

Risk of fire for a charger suitable for a certain type of batteries if used with other batteries.

Only specified batteries to be used in electric tools.

Keep battery not being used out of reach of office clips, coins, keys, nails, screws and other small metal items able to cause bridging. Short-circuit between battery contacts may cause burns or fire.

Fluid may leak when the appliance is used improperly.

Avoid contacting the fluid. Rinse with water in case of accidental contact. Seek medical advice when eyes are affected.

Fluid leaked from the battery may irritate the skin.

Electrical safety

CAUTION! Electric shock!

Risk of electric shock!

Unplug the appliance when removing defects and before servicing the appliance.

To be used on connectors with a protective switch against stray current (RCD)!

Please contact an electrician.

Details on the type label must correspond with the electric network details.
Protect the cable against excess temperatures, oil and sharp edges.

General instructions

Before using the appliance, check it visually to find out if the electric cable and plug, in particular, are not damaged. A damaged appliance may not be used.
Have a damaged appliance checked in the GÜDE service centre or by an authorised electrician.

Behaviour in case of emergency

Provide first help corresponding to the nature of the injury and seek qualified medical help as soon as possible. Protect the injured person from other injuries and calm him/her down.

In case of accident, first aid kit must always be available in the place of your work in accordance with DIN 13164. Material taken out of the first aid kit needs to be supplemented right away.

If help is needed, please provide the following details:

1. Place of accident
2. Accident nature
3. Number of injured persons
4. Injury type

Marking

Product safety:

	
Product corresponds to applicable EU standards.	TÜV SÜD Proven safety

Prohibitions:

	
General prohibition (in connection with any other icon)	Do not touch the rotating parts

Warning:

	
Warning/Caution	Warning against hand injury

Commands:

	
Read the Operating Instructions before using the appliance	Wear ear protectors

Environment protection:

	
Dispose waste professionally so as not harm the environment.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres for recycling.
	

Any defective and/or disposed electric or electronic devices must be delivered to respective collection centres.	
--	--

Package:

	
Protect against moisture	This side up

Technical specifications:

	
Li-Ion battery capacity	Charger/Charging time
	
Grass shears action width	Shrub shears action length
	
Weight	

Residual risks and protective measures

Electrical residual risks

Threat	Description	Protective measure(s)
Direct electric contact	Electric shock	Protective switch against stray current (RCD)
Indirect electric contact	Electric shock through medium	Protective switch against stray current (RCD)

Disposal

The disposal instructions are based on icons placed on the appliance or its package. The description of the meanings can be found in the "Marking" section.



Environment-friendly disposal of batteries

Lithium-ion batteries are subject to disposal. Have any defective batteries disposed by an authorised seller. Batteries must be removed from the appliance before they are scrapped.



Do not throw electric appliances to household refuse.

According to the European Directive No. 2002/96/EG on waste electrical and electronic equipment and based on including this Directive in the national law, separate collection of worn electrical equipment must be provided and such equipment must be recycled in an environment-friendly manner.

Recycling alternative of recovery:

Alternatively to sending equipment back, the electrical equipment owner is obliged to cooperate in the professional evaluation. An old appliance may also be left to a collection centre that will provide disposal in accordance with the national law regarding circulation management and waste. This does not apply to parts of accessories and aids connected to old appliances and not containing electrical components.

Operator requirements

The operator must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Qualification:

No special qualification is necessary for using the appliance apart from detailed instruction by an expert.

Minimum age:

The appliance can only be operated by persons over 16 years of age. An exception includes youngsters operating the appliance within their professional education to achieve necessary skills under trainer's supervision.

Training:

Using the appliance only requires appropriate instructions by a professional or reading the Operating Instructions. No special training necessary.

Technical specifications

Battery:	3.6 V / 1.3 Ah (Li-Ion)
Charger:	3-5 hours
Grass shears action width:	80 mm
Hedge trimmer action length:	115 mm / max. diameter 8 mm
Battery service time:	app. 50 min.
Noise:	L _{WA} 84 dB
Weight:	1 kg

Transport and storage

 **Keep the appliance dry and without rust, out of reach to children. Clean the appliance with a wet cloth. Never touch the pole terminals of the battery!**

Assembly and putting the appliance into operation for the first time

Notice: The battery is supplied charged to some extent. To guarantee full performance of the battery, charge it to the full extent before using it.

The lithium-ion battery may be charged at any time, without the service life being shortened. Charging interruption does not damage the battery.

The lithium-ion battery is electronically protected against deep discharge.

Due to the protective switch, the electric appliance is switched off when the battery is empty:

The inserted tool is not moving any longer.

Stop pressing the On/Off button after the electric appliance is automatically switched off.

If the battery is not being used, it is recommended to charge it to the full extent at least once in 6 months.

Make sure the blade cover is fitted, which prevents cutting injuries!

- Compare the voltage of your network with that of the charger. If they correspond, plug the charger.
- Put the charging cable to the respective outlet at the back of the handle of the garden tool set.
- Charge the battery to the full extent (it takes 3-5 hours, depending on how much charged the battery is)
- Remove the blade cover
- To activate the garden tool set, press the switch handle first before the switch button.
- The garden tool set is now ready to be operated

Changing the blade

Make sure the blade cover is fitted, which prevents cutting injuries!

When changing the blade for cutting grass for the blade cutting shrubs you need to remove the bottom cover (B) of the blade for cutting grass. For this purpose, lift the deflected cover with the arrow (pic. C) and pull it up for 6-8 mm in the control handle direction. The cover can be removed now.

Change the blade for cutting grass for the blade cutting shrubs. In doing so, the drive wheel eccentric (D/a) must engage precisely in the fixture (D/b).

Moreover, it may be necessary to slightly adjust (shift) the blade fixture in a way the blade matches the drive wheel. The blade opening must precisely match both centering pins (D/c).

Servicing

Do you have any technical questions? A claim? Do you need spare parts or the Operating Instructions?

You will be helped quickly and without any bureaucracy at our web pages www.guede.com in **Service**. Please help us be able to assist you. To identify your appliance when claimed, we need to know its serial No., product No and the year of production. All these details can be found on the type label. Enter the details below for future reference.

Serial No.

Order No.

Year of production:

Phone: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

Email: support@ts.guede.com

Instructions to lithium-ion batteries

The lithium-ion battery is characterised by high-energy density. Its service life is several years; however, it very much depends on the method of use and storage conditions.

If not used, the lithium-ion battery capacity gets reduced after some time, especially due to the parasitical reaction of lithium and electrolyte.

Manufacturers recommend storage temperature of 15°C at the charging level of 60%, a compromise between accelerated aging and self-discharge. The battery must be charged to 40-60% approximately every 6 months.

Lithium-ion batteries may only be charged using special electronics.

Storage and safety instructions to lithium-ion batteries:

Lithium is a highly reactive material. Even if it does not contain metal lithium as lithium batteries do, the lithium-ion battery components are highly flammable.

Mechanical damage may lead to internal short-circuit. A defect cannot be identified directly under some circumstances. Ignition may take place even after 30 minutes.

Storage:

Lithium-ion: Charging level 40-60% and to be stored in a cool place.

Safety instructions: A damaged lithium-ion battery may get ignited with a time delay of 30 minutes or more. Do not extinguish the burning battery with water but with sand instead, if possible. The leaked electrolyte of a lithium-ion battery can be removed from clothes using sufficient amount of water. The electrolyte is flammable.

Maintenance and cleaning

Fit the blade cover before any work on the electric tools (e.g. servicing, tool change, etc.) and during the appliance transport and storage!

Risk of injury after accidental switching the On/Off button.

Keep the electric tools and any ventilation slots clean so that they could work properly and safely.

If the battery does not work any longer, please contact our customer service centre.

Introduction

Afin de pouvoir profiter le plus longtemps possible de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes. Nous vous recommandons également de conserver le mode d'emploi pour une éventuelle consultation ultérieure. Dans le cadre du développement continu de nos produits, nous nous réservons le droit aux modifications techniques dans le but d'améliorer nos produits.

Appareil

SET D'OUTILS DE JARDIN A ACCUMULATEUR GPS 3,6 V LI-ION

Complet avec accumulateur de marque Güde. Grâce au remplacement facile sans outils, il peut être utilisé comme cisaille ou taille-haies. Avec chargeur (3-5 h).

Utilisation en conformité avec la destination

L'appareil est destiné aux bricoleurs et jardiniers pour couper de l'herbe et de petites surfaces herbeuses. Il ne doit pas être utilisé pour broyer le matériel de compostage, car il pourrait blesser des personnes ou endommager des objets. L'appareil doit être utilisé uniquement en conformité avec la destination. Toute autre utilisation est contraire à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou blessures consécutifs à une telle utilisation, seul l'utilisateur est responsable.

Contenu du colis et description de l'appareil fig. A

1. Cisaille
2. Fourreau
3. Verrou de mise en marche
4. Bouton de mise en marche
5. Taille-haies
6. Chargeur

Garantie

L'appareil est garanti 12 mois en cas d'utilisation industrielle, 24 mois pour les consommateurs. Elle prend effet le jour d'achat de l'appareil.

La garantie s'applique exclusivement sur les défauts de matériel ou des défauts de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, veuillez joindre l'original du justificatif d'achat comportant la date d'achat.

La garantie ne couvre pas une utilisation incompétente, telle que surcharge de l'appareil, utilisation de force, endommagement par une personne étrangère ou un objet étranger. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale de l'appareil sont également exclus de la garantie.

Consignes générales de sécurité

Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation. Il est interdit d'utiliser l'appareil avec dispositifs de sécurité et/ou lames endommagées ou usées. Il est nécessaire de toujours respecter les consignes de sécurité. Utilisez l'appareil exclusivement à des fins indiquées dans ce mode d'emploi. Vous êtes le seul responsable de la sécurité sur votre lieu de travail.

Avant de commencer à travailler, contrôlez la surface à couper. Retirez tout objet étranger. Restez vigilants également pendant le travail. Si, malgré cela, vous rencontrez un obstacle lors de la coupe, arrêtez l'appareil (lâchez l'interrupteur) et retirez-le.

Si les lames sont bloquées, arrêtez l'appareil et retirez l'obstacle (grosse branche, objet étranger) à l'aide d'un objet obtus. N'utilisez jamais vos doigts – les lames sous tension peuvent provoquer de graves blessures. Retirez d'abord l'accumulateur et seulement après supprimez la panne.



Les lames continuent à tourner encore un court instant !

Contrôlez régulièrement si le câble électrique n'est pas endommagé et usé (câble fragile). Seul un câble en parfait état peut être utilisé.

Travaillez uniquement lorsque la visibilité est bonne. Maintenez toujours une posture stable. Soyez attentif lorsque vous reculez – risque de trébuchement ! Si vous devez interrompre le travail et continuer à un autre endroit, arrêtez l'appareil jusqu'à ce que vous soyez à l'endroit prévu.

N'utilisez jamais l'appareil sous la pluie ou l'humidité. Protégez le chargeur et le câble de l'endommagement et des bords tranchants. Faites remplacer immédiatement les câbles endommagés par un électricien.

N'utilisez jamais l'appareil sous la pluie. Ne laissez pas l'appareil dehors. Il est interdit d'utiliser l'appareil lorsque l'herbe est mouillée. Portez lors du travail des gants de sécurité.

Portez une tenue de travail adéquate, des gants de protection et des chaussures antidérapantes. Ne portez pas de vêtements larges et protégez les cheveux longs par un filet.

Évitez des postures anormales et maintenez la stabilité. Lorsque l'appareil est en marche, maintenez une distance de sécurité entre l'appareil et le corps.

Veillez à ce qu'aucune personne ou animal ne se trouve sur le lieu de travail (rayon de rotation). Retirez tous les câbles de la zone de travail.

Utilisez l'appareil uniquement lorsqu'il est en parfait état de fonctionnement.

Contrôlez régulièrement l'état des lames et si nécessaire, veillez à ce qu'il soit réparé par le service client ou par un atelier qualifié.

Conservez l'appareil à un endroit sec, hors de portée des enfants.

Si vous n'utilisez pas l'appareil, protégez les lames par le fourreau fourni avec l'appareil, afin d'exclure tout contact accidentel avec les lames.

Il est interdit de surcharger l'appareil. N'utilisez pas l'appareil pour des travaux auxquels il n'est pas destiné.

L'appareil doit être régulièrement contrôlé et entretenu. Remplacez toujours les lames endommagées par deux. Si l'appareil a subi un choc (chute sur une surface dure, etc.), faites-le immédiatement contrôler par un spécialiste.

Prenez soin de votre appareil. Maintenez-le propre et affûté, de façon à assurer une coupe efficace et sûre. Respectez les consignes d'entretien et de nettoyage.



Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou psychiques sont limitées, ainsi par des personnes avec expérience insuffisante.

Chargez les accumulateurs uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant.

Un chargeur convenant à un certain type d'accumulateur peut provoquer un incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

Utilisez pour l'outil électrique uniquement des accumulateurs prescrits.

Éloignez un accumulateur non utilisé des agrafes de bureau, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant provoquer le pontage. Le court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.

Une mauvaise utilisation de l'accumulateur peut entraîner l'écoulement du liquide. Évitez le contact avec ce dernier. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas d'atteinte des yeux, consultez un médecin.

Le liquide écoulé de l'accumulateur peut irriter la peau.

Sécurité électrique

ATTENTION ! Electrocutation !

Risque d'électrocution !

Avant de procéder à la suppression des pannes et avant l'entretien, retirez la fiche de la prise.

Utilisez uniquement sur des raccords équipés d'un disjoncteur-différentiel (RCD)

Demandez conseil à votre électricien.

Les données figurant sur la plaque signalétique doivent correspondre aux données du secteur électrique.

Protégez le câble des températures excessives, de l'huile et des bords tranchants.

Consignes générales

Avant d'utiliser l'appareil, procédez toujours à un contrôle visuel pour vérifier si le câble électrique ou la fiche ne sont pas endommagés.

Il est interdit d'utiliser un appareil endommagé.

Faites contrôler un appareil endommagé par le service GÜDE ou par un électricien agréé.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours.

Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.

Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants :

1. Lieu d'accident
2. Type d'accident
3. Nombre de blessés
4. Type de blessure

Symboles

Sécurité du produit :

	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	TÜV SÜD Sécurité contrôlée

Interdictions :

	
Interdiction générale (en association avec un autre pictogramme)	Ne touchez pas les pièces en rotation

Avertissement :

	
Avertissement/attention	Avertissement – risque de blessure des mains

Consignes :

	
Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation	Utilisez une protection auditive

Protection de l'environnement :

	
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
	
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

Emballage :

	
Protégez de l'humidité	Sens de pose

Caractéristiques techniques :

	
Capacité de l'accumulateur Li-Ion	Chargeur/Durée de charge
	
Largeur de travail de la cisaille	Longueur de travail du taille-haies
	
Poids	

Risques résiduels et mesures de protection

1.1.1

1.1.2 Risques résiduels électriques

1.1.3

Risque	Description	Mesure(s) de protection
Contact électrique direct	Électrocution	Disjoncteur-différentiel (RCD)
Contact électrique indirect	Électrocution par le liquide	Disjoncteur-différentiel (RCD)

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».



Liquidation écologique des accumulateurs

Les accumulateurs Lithium-ion doivent être liquidés. Faites liquider les accumulateurs défectueux par un vendeur agréé. Les accumulateurs doivent être retirés de l'appareil avant le broyage.



Ne jetez pas les appareils électriques dans les déchets domestiques.

Conformément à la directive européenne 2002/96/EG sur les appareils électriques et électroniques usagés et sur le transfert vers le droit national, les appareils électriques usagés doivent faire l'objet d'un tri sélectif et être recyclés de façon écologique.

Alternative de recyclage à la reprise :

Alternativement au renvoi, le propriétaire de l'appareil électrique est obligé de coopérer à une évaluation professionnelle. Un appareil usagé peut également être remis à un service de collecte qui procédera à la liquidation aux termes de la loi nationale sur l'économie de circulation et sur les déchets. Les accessoires et instruments raccordés aux appareils usagés ne contenant pas de pièces électriques ne sont pas concernés.

Exigences à l'égard de l'opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

1.1.4 Qualification :

1.1.5 Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

1.1.6 Âge minimal :

1.1.7 L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans, exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

1.1.8 Formation :

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Caractéristiques techniques

Accumulateur :	3,6 V / 1,3 Ah (Li-Ion)
Chargeur :	3-5 h
Largeur de travail de la cisaille :	80 mm
Longueur de travail du taille-haies :	115 mm / diamètre max. 8 mm
Durée de fonctionnement de l'accumulateur :	environ 50 min.
Niveau sonore :	L _{WA} 84 dB
Poids :	1 kg

Transport et stockage



Conservez l'appareil sec et sans rouille, hors de portée des enfants. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Ne touchez jamais les bornes de l'accumulateur !

Montage et première mise en marche

Avertissement : L'accumulateur est fourni partiellement chargé.

Afin d'assurer la pleine puissance de l'accumulateur, chargez-le complètement avant la première utilisation. L'accumulateur Li-Ion peut être rechargé à tout moment, sans que cela réduise sa durée de vie. L'interruption de la charge n'endommage pas l'accumulateur.

L'accumulateur Li-Ion est protégé électroniquement contre le déchargement profond.

En cas d'accumulateur déchargé, l'outil électrique coupe grâce à l'interrupteur de protection :

L'outil inséré ne marche plus.

Après l'arrêt automatique de l'outil électrique, évitez d'appuyer sur le bouton de mise en marche/arrêt.

Si vous n'utilisez pas l'accumulateur, il est recommandé de le charger entièrement au minimum une fois tous les 6 mois.

Veillez à mettre en place le fourreau pour éviter tout risque de coupures !

- Comparez la tension de votre secteur avec la tension du chargeur. Si elle correspond, branchez le chargeur au secteur.
- Insérez le câble de charge dans la douille correspondante à l'arrière de la poignée du set d'outils de jardin.
- Chargez entièrement l'accumulateur (en fonction de la charge, l'accumulateur a besoin de 3-5 heures)
- Retirez le fourreau.
- Pour activer le set d'outils de jardin, vous devez d'abord appuyer sur le verrou de mise en marche et ensuite sur le bouton de mise en marche.
- À présent, le set d'outils de jardin est prêt à l'emploi.

Remplacement des lames

Veillez à mettre en place le fourreau pour éviter tout risque de coupures !

Lorsque vous transformez la cisaille en taille-haies, retirez le couvercle inférieur (B) de la cisaille. Pour cela, levez le couvercle courbé avec flèche (fig. C) et tirez 6-8 mm dans le sens de la poignée de commande. À présent, le couvercle peut être retiré.

Remplacez la cisaille par le taille-haies. L'excentrique de la roue d'entraînement (D/a) doit s'engrener précisément dans le porte-couteau (D/b).

Il peut être en plus nécessaire d'ajuster (déplacer) le porte-couteau de façon à ce qu'il soit aligné avec la roue d'entraînement.

L'ouverture dans la lame doit s'aligner précisément avec les deux chevilles de centrage (D/c).

Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?

Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série :

N° de commande :

Année de fabrication :

Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

Consigne relative aux accumulateurs lithium-ion

L'accumulateur Lithium-ion se distingue par une densité énergétique élevée. Sa durée de vie s'élève à plusieurs années, néanmoins, elle dépend beaucoup de l'utilisation et des conditions de stockage.

La capacité de l'accumulateur lithium-ion baisse d'elle-même avec le temps sans utilisation, surtout à cause de la réaction parasitaire du lithium avec l'électrolyte.

Les fabricants recommandent le stockage à 15°C et le chargement à 60%, le compromis entre le vieillissement accéléré et l'autodécharge. L'accumulateur doit être rechargé à 40-60% environ tous les 6 mois.

Les accumulateurs à lithium-ion doivent être rechargés seulement à l'aide d'une électronique spéciale.

Stockage et consignes de sécurité relatives aux accumulateurs à lithium-ion.

Le lithium est une substance hautement réactive. Malgré qu'il ne contienne pas de lithium métallique comme les accumulateurs à lithium, les composants de l'accumulateur à lithium-ion sont hautement inflammables.

Les endommagements mécaniques peuvent engendrer des courts-circuits intérieurs. Dans certaines conditions, le défaut est impossible à distinguer directement. L'inflammation peut se produire même 30 minutes après.

Stockage :

Li-Ion: état de charge 40-60% et stockage à un endroit frais.

Consignes de sécurité : l'accumulateur lithium-ion peut s'enflammer avec un retard de 30 minutes et plus. Pour éteindre un accumulateur en flammes, utilisez si possible du sable, pas de l'eau. L'électrolyte écoulé de l'accumulateur à lithium-ion peut être retiré des vêtements à l'aide d'une quantité suffisante d'eau. L'électrolyte est inflammable.

Entretien et nettoyage

Avant toute intervention sur l'outil électrique (entretien, remplacement de l'outil, etc.) ou lors de sa réparation et le stockage, mettez le fourreau en place !

L'appui accidentel sur le bouton de mise en marche/arrêt entraîne des risques d'accident.

Pour un fonctionnement parfait des outils électriques, maintenez-les, ainsi que les fentes d'aération éventuelles toujours propres.

Si l'accumulateur ne fonctionne plus, contactez notre service client.

Úvod

Abyste ze svého nového přístroje měli co možná nejdéle radost, přečtěte si prosím před uvedením do provozu pečlivě návod k obsluze a příložené bezpečnostní pokyny. Dále doporučujeme, abyste si návod k použití uschovali pro případ, že byste si později chtěli znovu připomenout funkce výrobku. V rámci neustálého dalšího vývoje výrobku si vyhrazujeme právo provádět technické změny za účelem vylepšení.

Přístroj

AKU SADA ZAHRADNÍHO NÁČINÍ GPS 3,6 V LI-ION

Komplet se značkovým akumulátorem Güde, díky jednoduché výměně bez nástrojů lze použít jako nůžky na trávu nebo nůžky na keře. Včetně nabíječky (3-5 h).

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen ke stříhání hran trávníků a menších travnatých ploch pro domácí kutily a zahrádkáře. Přístroj se nesmí používat k rozměňování kompostovacího materiálu, neboť by mohlo dojít k poškození osob a věcí. Přístroj se smí používat jen v souladu s jeho určením. Každé jiné použití není v souladu s určením. Za z toho plynoucí škody a úrazy všeho druhu ručí uživatel/obsluha a ne výrobce.

Objem dodávky a popis přístroje obr. A

1. Nůž na trávu
2. Kryt nože
3. Zapínací závora
4. Zapínací tlačítko
5. Nůž na keře
6. Nabíječka

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty, nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Přístroj před každým použitím zkontrolujte. Přístroj se nesmí používat, jsou-li poškozena či opotřebena bezpečnostní zařízení a/nebo nože. Vždy je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny. Přístroj používejte výhradně k účelům uvedeným v návodu k použití. Za bezpečnost na Vašem pracovišti jste odpovědní Vy sami. Před začátkem práce zkontrolujte plochu, kterou chcete stříhat. Odstraňte všechny cizí předměty, které najdete. I během práce dávejte pozor na cizí předměty. Pokud i přesto narazíte při stříhání na překážku, přístroj vypněte (pustte spínač) a překážku odstraňte. Jsou-li nože zablokovány, přístroj vypněte a poruchu odstraňte (silná větev, cizí předmět) tupým předmětem. Nikdy nepoužívejte prsty - nože, které jsou pod napětím, Vás mohou vážně zranit. Raději vyjměte akumulátor a teprve pak odstraňte poruchu.



Nože po vypnutí přístroje ještě krátkou dobu dobíhají!

Elektrický kabel kontrolujte pravidelně z hlediska poškození a opotřebení (křehký kabel). Kabel se smí používat jen v bezvadném stavu. Pracujte jen za dobré viditelnosti. Při práci dbejte vždy na stabilní postoj. Buďte opatrní, pokud couváte - nebezpečí klopýtnutí! Pokud svou práci přerušíte a chtěli byste pokračovat na jiném místě, musíte přístroj vypnout, dokud nebudete na novém místě. Přístroj nepoužívejte nikdy za deště a vlhkosti. Nabíječku a kabel chraňte před poškozením a ostrými hranami. Poškozené kabely musí být neprodleně vyměněny elektrikářem. S přístrojem nepracujte nikdy za deště. Přístroj nenechávejte stát venku. Přístroj se nesmí používat za mokra. Během práce s přístrojem doporučujeme nosit bezpečnostní rukavice. Noste vhodný pracovní oděv, jako jsou rukavice a neklouzavá obuv. Nenoste široké kusy oděvu a dlouhé vlasy chraňte sítíkou na vlasy. Vyhněte se abnormálnímu držení těla a dbejte na stabilitu. Je-li přístroj zapnut, dbejte na bezpečnostní odstup mezi pracovním přístrojem a tělem. Dbejte na to, aby se na Vašem pracovišti nezdržovaly žádné jiné osoby a zvířata (poloměr otáčení). V oblasti stříhání se nesmí nacházet žádné kabely. Přístroj používejte jen tehdy, nachází-li se v řádném provozním stavu. Nože pravidelně kontrolujte z hlediska poškození a v případě potřeby zajistěte, aby byl přístroj odborně opraven zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou dílnou.

Přístroj uschovejte na suchém místě, mimo dosah dětí. Pokud se přístroj nepoužívá, musíte jej zajistit ochranným krytem, který je součástí dodávky, aby byl vyloučen náhodný kontakt s noži. Přístroj se nesmí přetěžovat. Přístroj nepoužívejte k pracím, pro něž není určen. Přístroj musí být pravidelně kontrolován a udržován. Poškozené nože měňte vždy po párech. Je-li přístroj poškozen nárazem (spadne na tvrdý podklad atd.), musíte jej ihned nechat zkontrolovat odborníkem. Se svým přístrojem zacházejte pečlivě. Udržujte jej čistý a ostrý, aby bylo zaručeno efektivní a bezpečné stříhání. Dodržujte předpisy pro údržbu a čištění.

⚠ Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí), které jsou tělesně, senzoricky nebo duševně omezeny. Také osobám s nedostatkem zkušeností nebo znalostí o přístroji je zakázáno s přístrojem pracovat.

Akumulátory nabíjejte jen v nabíječkách doporučených výrobcem.

U nabíječky, která je vhodná pro určitý typ akumulátorů, vzniká nebezpečí požáru, pokud se používá s jinými akumulátory. V elektronářadí používejte jen předepsané akumulátory. Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných malých kovových předmětů, jež by mohly způsobit přemostění. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popálení nebo požár.

Při špatném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Při zasažení očí vyhledejte navíc lékaře.

Vyteká kapalina z akumulátoru může podráždit pokožku.

Elektrická bezpečnost

POZOR! Úder elektrickým proudem!

Vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při odstraňování poruch a před údržbou vytáhněte zástrčku.

Používejte jen na přípojkách s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (RCD)!

Zeptejte se prosím elektrikáře.
Údaje na typovém štítku musí souhlasit s údaji elektrické sítě.
Kabel chraňte před nadměrnými teplotami, olejem a ostrými hranami.

Všeobecné pokyny

Před použitím proveďte vždy vizuální kontrolu, abyste zjistili, zda není poškozen především elektrický kabel a zástrčka.
Poškozený přístroj se nesmí používat.
Poškozený přístroj nechte zkontrolovat v servisu GÜDE nebo u autorizovaného elektrikáře.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.
Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.
Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit.
Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Označení

Bezpečnost produktu:

	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	TÜV SÜD Prověřená bezpečnost

Zákazy:

	
Zákaz, všeobecný (ve spojení s jiným piktogramem)	Nesahejte do rotujících dílů

Výstraha:

	
Výstraha/pozor	Výstraha před poraněním rukou

Příkazy:

	
Před použitím si přečtěte návod k obsluze	Používejte chrániče uší

Ochrana životního prostředí:

	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.
	

Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.

Obal:

	
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru

Technické údaje:

	
Kapacita akumulátoru Li-Ion	Nabíječka/Doba nabíjení
	
Šířka záběru nůžek na trávu	Délka záběru nůžek na keře
	
Hmotnost	

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Elektrická zbytková nebezpečí

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Přímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem	Ochranný vypínač proti chybovému proudu (RCD)
Nepřímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem prostřednictvím média	Ochranný vypínač proti chybovému proudu (RCD)

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji“.



Ekologická likvidace akumulátorů

Lithium iontové akumulátory podléhají likvidaci. Vadné akumulátory nechte zlikvidovat u autorizovaného prodejce. Akumulátory musí být vyjmuty z přístroje před jeho sešrotováním.



Elektrické přístroje neházejte do domovního odpadu.

Podle evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích a převedení do národního práva musí být prováděn oddělený sběr opotřebovaných elektrických přístrojů a tyto musí být ekologicky recyklovány.

Recyklační alternativa k vyvolání odeslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně místo odeslání zpět spolupůsobit při odborném zhodnocení v případě vlastnictví. Starý přístroj lze také přenechat odbornému místu, které provede likvidaci ve smyslu národního zákona o oběhovém hospodářství a odpadech. Netýká se to částí příslušenství a pomůcek, které jsou připojeny ke starým přístrojům a neobsahují elektrické součástky.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze a pochopit jej.

Kvalifikace:

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk:

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovedností pod dohledem školitele.

Školení:

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Technické údaje

Akumulátor:	3,6 V / 1,3 Ah (Li-Ion)
Nabíječka:	3-5 h
Šířka záběru nůžek na trávu:	80 mm
Délka záběru nůžek na živý plot:	115 mm / max. průměr 8 mm
Provozní doba akumulátoru:	cca 50 min.
Hlučnost:	L _{WA} 84 dB
Hmotnost:	1 kg

Přeprava a skladování

 **Přístroj uschovejte suchý a bez rzi, mimo dosah dětí. Přístroj vyčistěte vlhkým hadrem. Nikdy se nedotýkejte pólových svorek akumulátoru!**

Montáž a první uvedení do provozu

Upozornění: Akumulátor se dodává částečně nabitý. Aby byl zaručen plný výkon akumulátoru, před prvním použitím akumulátor plně nabijte. Akumulátor Li-Ion lze kdykoliv dobít, aniž by to zkracovalo jeho životnost. Přerušování nabíjení akumulátor nepoškozuje. Akumulátor Li-Ion je elektronicky chráněn proti hlubokému vybití. Při vybitém akumulátoru se elektronářadí vypne díky ochrannému vypínači: Vložený nástroj se již nepohybuje. Po automatickém vypnutí elektronářadí již netlačte na zapínač/vypínač. Pokud akumulátor nepoužíváte, doporučujeme ho minimálně jednou za 6 měsíců plně nabít.

Dbejte na to, aby byl namontován kryt nože, čímž se zabrání řezným poraněním!

- Porovnejte napětí Vaší sítě s napětím nabíječky. Pokud souhlasí, zapojte nabíječku do sítě.
- Nabíjecí kabel strčte do příslušné zdířky na zadní straně rukojeti sady zahradního náčiní.
- Akumulátor plně nabijte (v závislosti na nabití potřebuje akumulátor 3-5 hodin)
- Sejměte kryt nože
- K aktivaci sady zahradního náčiní musíte nejprve stisknout zapínací závoru a poté zapínací tlačítko.
- Sada zahradního náčiní je nyní provozuschopná

Výměna nože

Dbejte na to, aby byl namontován kryt nože, čímž se zabrání řezným poraněním!

Měníte-li nůž na trávu za nůž na keře, musíte sejmut spodní víko (B) nože na trávu. K tomu se zvedne prohnuté víko se šipkou (obr. C) a vytáhne 6-8 mm ve směru ovládací rukojeti. Víko lze nyní vyjmout. Nůž na trávu nahraďte nožem na keře. Excentr hnacího kola (D/a) musí přitom zabírat přesně do úchyty (D/b). Navíc může být nutné lehce poopravit (posunout) úchyt na nůž tak, aby nůž lícovál s hnacím kolem. Otvor v noži musí přesně lícovat s oběma středními kolíky (D/c).

Servis

Máte **technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?**

Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamacie identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:

Objednávací číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Pokyn k lithium-iontovým akumulátorům

Lithium-iontový akumulátor se vyznačuje svou vysokou energetickou hustotou. Jeho životnost činí několik let; avšak je velmi závislá na použití a skladovacích podmínkách.

Kapacita lithium-iontového akumulátoru se bez použití sníží časem sama, především díky parazitární reakci lithia s elektrolytem.

Výrobci doporučují skladování při 15°C a stavu nabití 60%, kompromis mezi zrychleným stárnutím a samovybitím. Akumulátor se musí přibližně každých 6 měsíců dobít na 40-60%.

Lithium-iontové akumulátory smí být nabíjeny jen speciální elektronikou.

Skladování a bezpečnostní pokyny k lithium-iontovým akumulátorům:

Lithium je vysoce reaktivní látka. I když ve srovnání s lithiovými akumulátory neobsahuje kovové lithium, jsou komponenty lithium-iontového akumulátoru vysoce hořlavé.

Mechanická poškození mohou vést k vnitřním zkratům. Za určitých okolností nelze defekt rozpoznat přímo. I po 30 minutách může dojít ke vznícení.

Skladování:

Li-Ion: Stav nabití 40-60% a skladovat v chladném místě.

Bezpečnostní pokyny: Poškozený lithium-iontový akumulátor se může vznítit s časovou prodlevou 30 minut a víc. Hořící akumulátor nehaste pokud možno vodou, ale pískem. Vytékající elektrolyt lithium-iontového akumulátoru lze z oděvu odstranit dostatečným množstvím vody. Elektrolyt je hořlavý.

Údržba a čištění

Před všemi pracemi na elektronářadí (např. údržba, výměna nástroje atd.), jakož i při jeho přepravě a skladování namontujte kryt nože! Při náhodném stisknutí zapínače/vypínače vzniká nebezpečí úrazu.

Elektronářadí a případné větrací štěrby udržujte v čistotě, aby dobře a bezpečně pracovalo.

Pokud akumulátor již není funkční, obraťte se prosím na náš zákaznický servis.

Úvod

Aby ste zo svojho nového prístroja mali čo možno najdlhšie radosť, prečítajte si, prosím, pred uvedením do prevádzky pozorne návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Ďalej odporúčame, aby ste si návod na použitie uschovali pre prípad, že by ste si neskôr chceli znovu pripomenúť funkcie výrobku. V rámci neustáleho ďalšieho vývoja výrobku si vyhradujeme právo vykonávať technické zmeny s cieľom vylepšenia.

Prístroj

AKU SÚPRAVA ZÁHRADNÉHO NÁRADIA GPS 3,6 V LI-ION

Komplet so značkovým akumulátorom Güde, vďaka jednoduchej výmene bez nástrojov je možné použiť ako nožnice na trávu alebo nožnice na kríky. Vráťane nabíjačky (3 – 5 h).

Použitie v súlade s určením

Prístroj je určený na strihanie hrán trávnikov a menších trávnatých plôch pre domácich majstrov a záhradkárov. Prístroj sa nesmie používať na rozmelňovanie kompostovacieho materiálu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu osôb a vecí.

Prístroj sa smie používať len v súlade s jeho určením. Každé iné použitie nie je v súlade s určením. Za z toho plynúce škody a úrazy všetkého druhu ručí užívateľ/obsluha a nie výrobca.

Objem dodávky a popis prístroja obr. A

1. Nôž na trávu
2. Kryt noža
3. Zapínacia závera
4. Zapínacie tlačidlo
5. Nôž na kríky
6. Nabíjačka

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nepatrí neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi, nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Prístroj pred každým použitím skontrolujte. Prístroj sa nesmie používať, ak sú poškodené či opotrebené bezpečnostné zariadenia a/alebo nože. Vždy je potrebné dodržiavať bezpečnostné pokyny. Prístroj používajte výhradne na účely uvedené v návode na použitie. Za bezpečnosť na vašom pracovisku ste zodpovední vy sami. Pred začiatkom práce skontrolujte plochu, ktorú chcete strihať. Odstráňte všetky cudzie predmety, ktoré nájdete. Aj počas práce dávajte pozor na cudzie predmety. Ak aj napriek tomu narazíte pri strihaní na prekážku, prístroj vypnite (pustíte spínač) a prekážku odstráňte. Ak sú nože zablokované, prístroj vypnite a poruchu odstráňte (hrubá vetva, cudzí predmet) tupým predmetom. Nikdy nepoužívajte prsty – nože, ktoré sú pod napätím,

vás môžu vážne zraniť. Radšej vyberte akumulátor a až potom odstráňte poruchu.



Nože po vypnutí prístroja ešte krátky čas dobiehajú!

Elektrický kábel kontrolujte pravidelne z hľadiska poškodenia a opotrebenia (krehký kábel). Kábel sa smie používať len v bezchybnom stave.

Pracujte len za dobrej viditeľnosti.

Pri práci dbajte vždy na stabilný postoj. Buďte opatrní, ak cítate – nebezpečenstvo potknutia sa! Ak svoju prácu prerušíte a chceli by ste pokračovať na inom mieste, musíte prístroj vypnúť, kým nebudete na novom mieste. Prístroj nepoužívajte nikdy za dažďa a vlhkosti.

Nabíjačku a kábel chráňte pred poškodením a ostrými hranami. Poškodené káble musí nevyhnutne vymeniť elektrikár.

S prístrojom nepracujte nikdy za dažďa. Prístroj nenechávajte stáť vonku. Prístroj sa nesmie používať za mokra. Počas práce s prístrojom odporúčame nosiť bezpečnostné rukavice.

Noste vhodný pracovný odev, ako sú rukavice a protišmyková obuv. Nenoste široké kusy odevu a dlhé vlasy chráňte sieťkou na vlasy.

Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela a dbajte na stabilitu.

Ak je prístroj zapnutý, dbajte na bezpečnostný odstup medzi pracovným prístrojom a telom.

Dbajte na to, aby sa na vašom pracovisku nezdržiavali žiadne iné osoby a zvieratá (polomer otáčania). V oblasti strihania sa nesmú nachádzať žiadne káble.

Prístroj používajte len vtedy, ak sa nachádza v riadnom prevádzkovom stave.

Nože pravidelne kontrolujte z hľadiska poškodenia a v prípade potreby zaistite, aby bol prístroj odborne opravený zákazníckym servisom alebo kvalifikovanou dielňou.

Prístroj uschovajte na suchom mieste, mimo dosahu detí. Ak sa prístroj nepoužíva, musíte ho zaistiť ochranným krytom, ktorý je súčasťou dodávky, aby bol vylúčený náhodný kontakt s nožmi.

Prístroj sa nesmie preťažovať. Prístroj nepoužívajte na práce, na ktoré nie je určený.

Prístroj sa musí pravidelne kontrolovať a udržiavať.

Poškodené nože meňte vždy po pároch. Ak je prístroj poškodený nárazom (spadne na tvrdý podklad atď.), musíte ho ihneď nechať skontrolovať odborníkom.

So svojím prístrojom zaobchádzajte starostlivo. Udržujte ho čistý a ostrý, aby bolo zaručené efektívne a bezpečné strihanie. Dodržujte predpisy na údržbu a čistenie.



Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí), ktoré sú telesne, senzoricky alebo duševne obmedzené. Takisto osobám s nedostatkom skúseností alebo znalostí o prístroji je zakázané s prístrojom pracovať.

Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.

Pri nabíjačke, ktorá je vhodná pre určitý typ akumulátorov, vzniká nebezpečenstvo požiaru, ak sa používa s inými akumulátormi.

V elektronáradi používajte len predpísané akumulátory. Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek a iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

Pri zlom použití môže z akumulátora vytiecť kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte navše lekára.

Vytečená kvapalina z akumulátora môže podráždiť pokožku.

Elektrická bezpečnosť

POZOR! Úraz elektrickým prúdom!
Vzniká nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Pri odstraňovaní porúch a pred údržbou vytiahnite zástrčku.
Používajte len na prípojkách s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (RCD)!
Opýtajte sa, prosím, elektrikára.
Údaje na typovom štítku musia súhlasiť s údajmi elektrickej siete.
Kábel chráňte pred nadmernými teplotami, olejom a ostrými hranami.

Všeobecné pokyny

Pred použitím vykonajte vždy vizuálnu kontrolu, aby ste zistili, či nie je poškodený predovšetkým elektrický kábel a zástrčka.
Poškodený prístroj sa nesmie používať.
Poškodený prístroj nechajte skontrolovať v servise GÜDE alebo u autorizovaného elektrikára.

Správanie sa v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc.
Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.
Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárníčka prvej pomoci podľa DIN 13164.
Materiál, ktorý si z lekárníčky vezmete, je potrebné ihneď doplniť.
Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

Označenie

Bezpečnosť produktu:

	
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	TÜV SÜD Preverená bezpečnosť

Zákazy:

	
Zákaz, všeobecný (v spojení s iným piktogramom)	Nesiahajte do rotujúcich dielov

Výstraha:

	
Výstraha/pozor	Výstraha pred poranením rúk

Príkazy:

	
Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu	Používajte chrániče uší

Ochrana životného prostredia:

	
Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.
	
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje sa musia odovzdať do príslušných zberní.	

Obal:

	
Chráňte pred vlhkom	Obal musí smerovať hore

Technické údaje:

	
Kapacita akumulátora Li-Ion	Nabíjačka/Čas nabíjania
	
Šírka záberu nožníc na trávnu	Dĺžka záberu nožníc na kríky
	
Hmotnosť	

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

Elektrické zvyškové nebezpečenstvá

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Priamy elektrický kontakt	Zásah elektrickým prúdom	Ochranný vypínač proti chybovému prúdu (RCD)
Nepriamy elektrický kontakt	Úraz elektrickým prúdom prostredníctvom média	Ochranný vypínač proti chybovému prúdu (RCD)

Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia na prístroji“.



Ekologická likvidácia akumulátorov

Lítium-iónové akumulátory podliehajú likvidácii. Chybné akumulátory nechajte zlikvidovať u autorizovaného predajcu. Akumulátory sa musia vybrať z prístroja pred jeho zošrotovaním.



Elektrické prístroje nehádzte do domového odpadu. Podľa európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických prístrojoch a prevedení do národného práva sa musí vykonávať oddelený zber opotrebovaných elektrických prístrojov a musia sa ekologicky recyklovať. Recyklačná alternatíva na vyvolanie odoslania späť: Vlastník elektrického prístroja je povinný alternatívne namiesto odoslania späť, spolupôsobiť pri odbornom zhodnotení v prípade vlastníctva. Starý prístroj je možné tiež prenechať odbornému miestu, ktoré vykoná likvidáciu v zmysle národného zákona o obehovom hospodárstve a odpadoch. Netýka sa to častí príslušenstva a pomôcok, ktoré sú pripojené k starým prístrojom a neobsahujú elektrické súčiastky.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu a pochopiť ho.

Kvalifikácia:

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek:

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa to deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Školenie:

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Technické údaje

Akumulátor:	3,6 V / 1,3 Ah (Li-Ion)
Nabíjačka:	3 – 5 h
Šírka záberu nožníc na trávu:	80 mm
Dĺžka záberu nožníc na živý plot:	115 mm / max. priemer 8 mm
Prevádzkový čas akumulátora:	cca 50 min.
Hlučnosť:	L _{WA} 84 dB
Hmotnosť:	1 kg

Preprava a skladovanie



Prístroj uschovajte suchý a bez hrdze, mimo dosahu detí. Prístroj vyčistite vlhkou handrou. Nikdy sa nedotýkajte pólových svoriek akumulátora!

Montáž a prvé uvedenie do prevádzky

Upozornenie: Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Aby bol zaručený plný výkon akumulátora, pred prvým použitím akumulátor plne nabite. Akumulátor Li-Ion je možné kedykoľvek dobíjať bez toho, aby to skracovalo jeho životnosť. Prerušenie nabíjania akumulátor nepoškodzuje. Akumulátor Li-Ion je elektronicky chránený proti hlbokému vybitiu. Pri vybitom akumulátore sa elektronáradie vypne vďaka ochrannému vypínaču: Vložený nástroj sa už nepohybuje. Po automatickom vypnutí elektronáradia už netlačte na zapínač/vypínač. Ak akumulátor nepoužívate, odporúčame ho minimálne raz za 6 mesiacov plne nabiť.

Dbajte na to, aby bol namontovaný kryt noža, čím sa zabráni rezným poraneniam!

- Porovnajte napätie vašej siete s napätím nabíjačky. Ak súhlasí, zapojte nabíjačku do siete.
- Nabíjací kábel strčte do príslušnej zdierky na zadnej strane rukoväti súpravy záhradného náradia.
- Akumulátor plne nabite (v závislosti od nabitia potrebuje akumulátor 3 – 5 hodín)
- Odoberte kryt noža
- Na aktiváciu súpravy záhradného náradia musíte najprv stlačiť zapínaciu závoru a potom zapínacie tlačidlo.
- Súprava záhradného náradia je teraz prevádzkyschopná.

Výmena noža

Dbajte na to, aby bol namontovaný kryt noža, čím sa zabráni rezným poraneniam!

Ak meníte nôž na trávnu za nôž na kríky, musíte odobrať spodné veko (B) noža na trávnu. Na to sa zdvihne prehnuté veko so šípkou (obr. C) a vytiahne 6 – 8 mm v smere ovládacej rukoväti. Veko je možné teraz vybrať. Nôž na trávnu nahradte nožom na kríky. Excenter hnacieho kolesa (D/a) musí pritom zabrať presne do úchyty (D/b). Navyše môže byť nutné ľahko poopraviť (posunúť) príchytku na nôž tak, aby nôž lícoval s hnacím kolesom. Otvor v noži musí presne lícovať s oboma centrovacími kolíkmi (D/c).

Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?

Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo: Objednávacie číslo: Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Pokyn k lítium-iónovým akumulátorom

Lítium-iónový akumulátor sa vyznačuje svojou vysokou energetickou hustotou. Jeho životnosť je niekoľko rokov; no je veľmi závislá od použitia a skladovacích podmienok.

Kapacita lítium-iónového akumulátora sa bez použitia zníži časom sama, predovšetkým vďaka parazitárnej reakcii lítia s elektrolytom.

Výrobcovia odporúčajú skladovanie pri 15 °C a stave nabitia 60 %, kompromis medzi zrýchleným starnutím a samovybíjaním. Akumulátor sa musí približne každých 6 mesiacov dobíjať na 40 – 60 %.

Lítium-iónové akumulátory sa smú nabíjať len špeciálnou elektronikou.

Skladovanie a bezpečnostné pokyny k lítium-iónovým akumulátorom:

Lítium je vysoko reaktívna látka. Aj keď v porovnaní s lítiovými akumulátormi neobsahujú kovové lítium, sú komponenty lítium-iónového akumulátora vysoko horľavé.

Mechanické poškodenia môžu viesť k vnútorným skratom. Za určitých okolností nie je možné defekt rozpoznať priamo. Aj po 30 minútach môže dôjsť k vznieteniu.

Skladovanie:

Li-Ion: Stav nabitia 40 – 60 % a skladovať v chladnom mieste.

Bezpečnostné pokyny: Poškodený lítium-iónový akumulátor sa môže vznietiť s časovým oneskorením 30 minút a viac. Horiaci akumulátor nehaste pokiaľ možno vodou, ale pieskom.

Vytečený elektrolyt lítium-iónového akumulátora je možné z odevu odstrániť dostatočným množstvom vody. Elektrolyt je horľavý.

Údržba a čistenie

Pred všetkými prácami na elektronáradi (napr. údržba, výmena nástroja atď.), ako aj pri jeho preprave a skladovaní namontujte kryt noža!

Pri náhodnom stlačení zapínača/vypínača vzniká nebezpečenstvo úrazu.

Elektronáradie a prípadné vetracie štrbiny udržiavajte v čistote, aby dobre a bezpečne pracovalo.

Ak akumulátor už nie je funkčný, obráťte sa, prosím, na náš zákaznícky servis.

Inleiding

Om van uw nieuwe apparaat zo lang mogelijk plezier te hebben, bevelen wij u aan de gebruiksaanwijzing en de bijgesloten veiligheidsinstructies voor het in bedrijf stellen zorgvuldig te lezen. Verder wordt aanbevolen de gebruiksaanwijzing te bewaren voor het geval dat de functies van het apparaat later nogmaals in het geheugen ververst moeten worden. In het kader van een continue productontwikkeling behouden wij ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.

Apparaat

TUINVERZORGINGSSET MET ACCU GPS 3,6 V LI-ION

Compleet met Güde-merkaccu, door eenvoudig, werktuigvrij wisselen als grasschaar of struikenschaar te gebruiken. Inclusief 3-5 uur laadapparaat.

Gebruik volgens de bepalingen

Het apparaat is bestemd voor het knippen van graskanten en kleinere grasvlakken in particuliere- en hobbytuinen. Het apparaat mag niet voor het versnipperen van compostmateriaal gebruikt worden omdat persoonlijke of materiële schade kan ontstaan. Het apparaat mag uitsluitend in overeenstemming met het bestemmingsdoel gebruikt worden. Ieder ander gebruik is niet volgens de bepalingen. Voor de daaruit voortvloeiende schade of letsels van elke soort is de gebruiker/bedienende persoon en niet de producent verantwoordelijk.

Levering en apparaatbeschrijving, afb. A

1. Grassnijmes
2. Mesbescherm
3. Inschakelvergrendeling
4. Inschakelknop
5. Struikmes
6. Laadapparaat

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- en/of productiefouten zijn terug te voeren. Bij een claim betreffende een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de aankoopfactuur - die de verkoopdatum bewijst - met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Uitgesloten van garantie zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen evenals het niet naleven van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage.

Algemene veiligheidsinstructies

Controleer het apparaat voor ieder gebruik. Het apparaat mag niet gebruikt worden, indien de veiligheidsinrichtingen en/of messen beschadigd of versleten zijn. De veiligheidsvoorschriften moeten steeds opgevolgd worden. Gebruik het apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing aangegeven doeleinden. Voor de veiligheid in uw werkomgeving bent u zelf verantwoordelijk. Onderzoek vóór het begin van de werkzaamheden de te bewerken objecten. Verwijder alle vreemde voorwerpen die te vinden zijn. Let ook tijdens de werkzaamheden op

vreemde voor-werpen. Indien u bij het snijden toch op een hindernis zou stoten, schakel het apparaat uit (de schakelaar los laten) en verwijder de hindernis. Indien de messen blokkeren, schakel het apparaat uit en verwijder de storing (dikke tak, vreemd voorwerp) m.b.v. een bot voorwerp. Gebruik nooit de vingers – de onder de spanning staande messen zouden ernstige letsels kunnen veroorzaken. Het beste is de accu te verwijderen voordat de storing wordt verholpen.



De messen draaien na het uitschakelen van het apparaat nog korte tijd na!

Controleer de laadkabel regelmatig op voortekenen van een beschadiging en slijtage (verdroogde kabel). De kabel mag enkel in een perfecte staat gebruikt worden. Werk uitsluitend bij goed zicht.

Let bij dit werk altijd op een veilige standpositie. Wees voorzichtig als u achteruit loopt – struikelgevaar! Indien de werkzaamheden worden onderbroken en op een andere plaats worden voortgezet, moet het apparaat uitgeschakeld worden, terwijl naar een andere gebruiksplaats wordt gelopen.

Gebruik het apparaat nooit bij regen of vochtigheid. Bescherm het laadapparaat en de kabel tegen beschadigingen en scherpe kanten. Beschadigde kabels moeten door een elektricien vervangen worden.

Werk nooit met het apparaat bij regen. Laat nooit het apparaat buiten staan. Het apparaat mag niet bij vochtigheid gebruikt worden. Wij adviseren tijdens de werkzaamheden met het apparaat veiligheidshandschoenen te dragen.

Draag geschikte werkkleding zoals handschoenen en antislipschoenen. Draag geen wijde kledingstukken en bescherm lang haar door een haarnet.

Vermijd abnormale werkhoudingen en let op een veilige standpositie.

Let bij een ingeschakeld apparaat op een veilige afstand tussen het apparaat en het lichaam.

Let er op dat zich in de werkomgeving geen andere personen of dieren ophouden (draairadius). In de snijomgeving mogen zich geen kabels bevinden.

Gebruik het apparaat alleen dan als het zich in een behoorlijke gebruikstaat bevindt.

Controleer de snijrichting regelmatig op voortekenen van beschadigingen en zorg er, bij behoefte, voor dat het apparaat door de klantendienst of een gekwalificeerde werkplaats vakkundig wordt gerepareerd.

Bewaar het apparaat op een droge plaats die voor kinderen niet toegankelijk is.

Indien het apparaat niet gebruikt wordt, moet het met de meegeleverde beschermafdekking beveiligd worden zodat een ongewenst contact met de messen wordt uitgesloten. Het apparaat mag niet overladen worden. Gebruik het apparaat niet voor werkzaamheden waarvoor dit niet is ontwikkeld.

Het apparaat moet regelmatig gecontroleerd en onderhouden worden. Vervang beschadigde messen steeds paarsgewijs. Indien het apparaat door een stoot wordt beschadigd (als het op een harde ondergrond valt enz.), moet deze per omgaande door een vakman gecontroleerd worden.

Ga met het apparaat zorgvuldig om. Houd het schoon en scherp om een effectief en veilig snijden te waarborgen. Volg de onderhouds- en reinigingsvoorschriften op.



Dit apparaat is niet voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) bestemd die lichamelijk, sensorisch of geestelijk beperkt zijn. Ook personen met onvoldoende ervaring of kennis met het apparaat is het verboden met het apparaat te werken.

Laad de accu slechts met laadapparaten op die door de producent worden aanbevolen.

Bij een laadapparaat, dat niet voor een bepaalde soort accu's geschikt is, bestaat brandgevaar, als het voor andere accu's wordt gebruikt.

Gebruik in de elektrische werktuigen slechts de hiervoor bestemde accu's.
Houd een niet gebruikte accu ver van papierklemmen, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Een kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of vuur tot gevolg hebben.

Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu komen. Vermijd contact daarmee. Bij een toevallig contact met veel water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt direct medische hulp zoeken.

Vrijkomend accuvloeistof kan huidirritatie veroorzaken.

Elektrische veiligheid

GEVAAR! Stroomschok!

Er is letselgevaar door elektrische stroom!

Bij het oplossen van storingen en vóór het onderhoud de netstekker uitnemen.

Uitsluitend aansluitingen met een schakelaar voor foutstroom (RCD) aansluiten!

Vraag een vakkundige elektricien.

Gegevens op het typeplaatje moeten met de gegevens van het stroomnet overeenkomen.

De kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten beschermen.

Algemene aanwijzingen

Voer altijd voor het begin van de werkzaamheden een visuele controle uit om vast te stellen of de netkabel en stekker, beschadigd zijn.

Een beschadigd apparaat mag niet gebruikt worden.

Laat het apparaat, in een schadegeval, door GÜDE service of een geautoriseerde vakman controleren.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan.

Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, in de werkplaats beschikbaar moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient direct weer aangevuld te worden.

Indien u hulp vraagt, geef dan de volgende gegevens door:

1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
3. Aantal gewonde mensen
4. Soort verwondingen

Aanduiding

Productveiligheid:

	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	TÜV SÜD goedgekeurde veiligheid

Verboden:

	
Algemene verboden (in verbinding met een ander pictogram)	Niet in roterende onderdelen grijpen

Waarschuwing:

	
Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor handletsels

Aanwijzingen:

	
Vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing lezen	Gehoorbescherming gebruiken

Milieubescherming:

	
Afval niet in het milieu brengen maar vakkundig verwijderen	Kartonnen verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren
	
Beschadigde en/of te verwijderen elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren	

Verpakking:

	
Tegen vocht beschermen.	Verpakkingsoriëntering - boven

Technische gegevens:

	
Li-ion	Laadapparaat/Duur
Accucapaciteit	
	
Knipbreedte grasschaar	Kniplengte struikenschaar
	
Gewicht	

Overige gevaren en beschermende maatregelen

Elektrische gevaren

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Direct elektrisch contact	Stroomschok	Foutstroomschakelaar (RCD)
Indirect elektrisch contact	Stroomschok door vloeistof.	Foutstroomschakelaar (RCD)

Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduidingen op de machine" te vinden.



Accu's milieuvriendelijk verwijderen, li-ion-accu's mogen niet als huisafval verwijderd worden. Laat defecte accu's door een vakkundige handelaar verwijderen. Accu's dienen uit de machine verwijderd te worden voordat deze gesloopt wordt.



Verwijder elektrische apparaten niet met het huisafval. Volgens Europese Richtlijnen 2002/96/EG, betreffende oude elektrische en elektronische apparaten en de omzetting daarvan in het nationale recht, dienen niet meer bruikbare elektrische apparaten afzonderlijk verzameld en milieuvriendelijk voor recycling afgevoerd te worden. Recycling-alternatief voor retouroproep:

De eigenaar van het elektrische apparaat is alternatief verplicht tot medewerking bij een juiste verwerking in het geval van eigendomsopdracht in plaats van een retourzending. Het oude apparaat kan hiervoor ook bij een inzamelpunt achtergelaten worden waar de verwijdering in de zin van de nationale wet op recycling en afval wordt verricht.

Het betreft niet de aan oude apparaten toegevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische onderdelen.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen en verstaan hebben.

Kwalificatie:

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkoop personeel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd:

Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een instructeur plaats vindt.

Scholing:

Om het apparaat te kunnen gebruiken is enig passend onderricht, door een vakman, resp. de bedieningsaanwijzing, voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Technische gegevens

Accu:	3,6 V / 1,3 Ah (Li-ion)
Laadapparaat:	3-5 u
Knipbreedte grasschaar:	80 mm
Kniplengte struikenschaar:	115 mm / max. dikte 8 mm
Gebruiktijd accu:	ca. 50 min.
Opgave geluidsniveau:	L _{WA} 84 dB
Gewicht:	1 kg

Transport en opslag

⚠ Bewaar het apparaat op een droge en vorstvrije plaats die buiten bereik van kinderen is. Maak het apparaat met een vochtige doek schoon. Raak de poolklemmen van de accu nooit aan!

Montage en eerste ingebruikneming

Aanwijzing: De accu wordt gedeeltelijk geladen geleverd. Om de volle prestatie van de accu te garanderen, laad de accu vóór het eerste gebruik volledig op. De li-ion-accu kan ieder moment opgeladen worden, zonder de levensduur te bekorten. Een onderbreking van het laadproces schaadt de accu niet. De li-ion-accu is elektronisch tegen te diepe ontlading beschermd. Bij ontladen accu wordt het elektrische werktuig door een veiligheidsschakeling uitgeschakeld. Het in gebruik zijnde werktuig beweegt niet meer. Druk na de automatische uitschakeling van het elektrische werktuig niet meer op de aan/uit-schakelaar. Het is raadzaam de accu, bij niet-gebruik, tenminste ieder half jaar eenmaal volledig op te laden.

Let er op dat de mesbeschermer gemonteerd is om snijletsels te voorkomen!

- Vergelijk de spanning van uw stroomnet met die van het laadapparaat. Indien dit overeenkomt, sluit het laadapparaat aan het stroomnet aan.
- Sluit de laadkabel in de betreffende contactdoos aan op de achterkant van de handgreep van de tuinverzorgingsset.
- Laad de accu volledig op (afhankelijk van de laadtoestand heeft de accu 3-5 uur nodig).
- Neem de mesbeschermer af.
- Om de tuinverzorgingsset te bedienen dient eerst de inschakelvergrendeling en dan de inschakelknop bediend te worden.
- De tuinverzorgingsset is nu bedrijfsklaar.

Vervangen van messen

Let er op dat de mesbeschermer gemonteerd is om snijletsels te voorkomen!

Om het grassnijmes door het struikmes te vervangen dient het onderste deksel (B) van de grasschaar verwijderd te worden. Hiervoor wordt de greeplus met de pijl, zoals op de afbeelding G afgebeeld, omhoog gebracht en 6-8 mm in de richting van de bedieningsgreep getrokken. Het deksel kan nu opgelicht worden. Vervissel het grassnijmes door het struikmes. De excenter van het drijf wiel (D/a) moet hierbij exact in de opname (D/b) grijpen. Hiervoor kan een lichte correctie (verschuiven) van de opname op het mes nodig zijn voordat het mes op het drijf wiel past. De boring van het mes dient precies op beide centreerstiften (D/c) te passen.

Service

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?**

Op onze website www.guede.com in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:

Artikelnummer:

Productiejaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

Aanwijzing betreffende lithium-ion-accu's

De li-ion-accu heeft een hoge energiedichtheid. Zijn nuttige levensduur bedraagt meerdere jaren, maar dit is sterk afhankelijk van het gebruik en de opslagomstandigheden.

De capaciteit van een lithium-ion-accu wordt met de tijd korter ook bij niet-gebruik, voornamelijk door parasitaire reactie van het lithium met de elektrolyt.

Producenten adviseren een opslag bij 15°C en een laadtoestand van 60% als een compromis tussen een versnelde veroudering en zelfontlading. Een accu zou ongeveer elke zes maanden op 40-60% nageladen moeten worden.

Li-ion-accu's mogen enkel met speciale elektronica opgeladen worden.

Opslag en veiligheidsinstructies voor li-ion-accu's:

Lithium is een hoog reactieve stof. Hoewel dit niet zoals bij lithiumbatterijen, bijv. li-metaal is, zijn de componenten van een li-ion-accu licht ontvlambaar.

Mechanische beschadigingen kunnen tot interne kortsluitingen leiden. Onder bepaalde omstandigheden is het gebrek niet direct zichtbaar. Doch 30 minuten later kan het tot het uitbreken van een brand komen.

Opslag:

Li-ion: Laadtoestand 40-60% en koel opslaan.

Veiligheidsinstructies: Een beschadigde li-ion-accu kan met een vertraging van 30 minuten en meer ontvlammen. Een brandende accu, zo mogelijk, niet met water maar met zand blussen. Lekkende elektrolytvloeistof van een li-ion-accu kan uit kleding met veel water verwijderd worden. De elektrolytvloeistof is brandbaar.

Onderhoud en reiniging

Breng voor het begin van alle werkzaamheden aan het elektrische werktuig (bijv. onderhoud, vervanging van werktuigen etc.) evenals bij transport en opslag **de mesbeschermer aan!**

Bij ongewenste inschakeling van de aan/uit-schakelaar bestaat letselgevaar.

Houd uw elektrische werktuigen en eventuele luchtsleuven schoon om goed en veilig te kunnen werken.

Indien de accu niet meer functioneel is, neem contact op met onze klantendienst.

Premessa

Per essere soddisfatti per tempo più lungo possibile del Vostro apparecchio, leggere attentamente, per favore, il Manuale Uso e le istruzioni di sicurezza prima di metterlo in funzione. Raccomandiamo in più di conservare il Manuale Uso per la futura consultazione del suo funzionamento. In arco di un permanente sviluppo dei nostri prodotti ci riserviamo il diritto delle modifiche tecniche per gli scopi di miglioramento.

Apparecchio

KIT AKU – ATTREZZI DA GIARDINO GPS 3,6 V LI-ION

L'insieme con accumulatore di marca Güde, Grazie alla semplice sostituzione senza gli attrezzi consente l'utilizzo come la forbice da erba oppure forbice da cespugli. Caricabatterie compreso (3-5 ore).

Uso in conformità alla destinazione

L'apparecchio è costruito per taglio dei bordi dei campi erbosi e delle piccole superfici erbose, per bricolage e giardinieri.

L'apparecchio non deve essere utilizzato per la macinazione dei materiali da compostaggio, perché potrebbero avvenire i danni sulle persone e cose.

L'apparecchio può essere utilizzato solo in conformità alla sua destinazione. Ogni diverso utilizzo è considerato per non conforme. In tal caso, tutti i danni ed infortuni da tal uso sono in piena responsabilità dell'Utente, non del Costruttore.

Volume della fornitura e descrizione dell'apparecchio, fig. A

1. Coltello tagliaerba
2. Carter del coltello
3. Barra d'avviamento
4. Pulsante d'avviamento
5. Coltello da cespuglio
6. Caricabatterie

Garanzia

Il periodo di garanzia vale per 12 mesi in caso dell'uso industriale, 24 mesi per gli acquirenti normali partendo dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dai difetti costruttivi. In caso di contestazione bisogna presentare il documento sull'acquisto con la data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, per es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissione, forza elevata, danni dall'intervento dei terzi oppure dai corpi estranei, inosservanza del Manuale Uso, delle istruzioni di montaggio, usura normale.

Istruzioni generali di sicurezza

Controllare l'apparecchio prima dell'ogni uso. L'apparecchio non deve essere utilizzato con i dispositivi di sicurezza difettosi e/o usurati. Lo stesso vale anche per coltello. Bisogna rispettare sempre le istruzioni di sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solamente per gli scopi descritti nel Manuale Uso. La sicurezza nella Vostra zona di lavoro è a Vostra piena responsabilità.

Prima di iniziare il lavoro, controllare la superficie da tagliare. Eliminare tutti i corpi estranei i cui troverete. Attendersi agli stessi anche durante il lavoro. In caso che trovereste un ostacolo, spegnere l'apparecchio (lasciare l'interruttore) ed eliminare l'ostacolo.

Quando i coltelli si bloccano, spegnere l'apparecchio e rimuovere il guasto (ramo robusto, altro corpo estraneo) mediante un oggetto ottuso. Mai utilizzare le dita – i coltelli sotto la tensione Vi possono provocare una ferita grave. E' meglio estrarre la batteria e poi rimuovere il guasto.



I coltelli, dopo aver spento l'apparecchio, si muovono ancora per alcuni minuti!

Controllare periodicamente il cavo elettrico, se non difettoso o usurato (cavo fragile). Il cavo può essere utilizzato solo nelle perfette condizioni.

Lavorare solo avendo la buona visibilità.

Attendersi sempre alla posizione stabile durante lavoro. Siate attenti andando dietro – pericolo dell'inciampata! In caso d'interruzione del lavoro per voler continuare nell'altro luogo, dovete spegnere l'apparecchio ed avviarlo solo quando sarete nel luogo nuovo.

Mai utilizzare l'apparecchio in pioggia ed in umidità.

Proteggere il cavo e caricabatterie contro i danni e spigoli vivi. I cavi difettosi devono essere cambiati immediatamente dall'elettricista.

Mai lavorare con apparecchio in pioggia. Non lasciarlo fuori. L'apparecchio non deve essere utilizzato sulle superfici bagnate. Si consiglia l'uso dei guanti di protezione durante lavoro.

Indossare sempre la tuta idonea, guanti, scarpe non scivolanti. Non indossare gli indumenti larghi, attenzione ai capelli lunghi – proteggerli con una retina.

Evitare la posizione del corpo scomoda, attendersi alla stabilità.

Con l'apparecchio in funzione, badare alla distanza sicura fra l'apparecchio ed il corpo.

Evitare la presenza delle persone non adatte nel Vostro luogo di lavoro, né degli animali (raggio di virata). Nell'area di taglio non si devono trovare alcuni cavi.

Utilizzare l'apparecchio solo nelle perfette condizioni d'esercizio.

Controllare periodicamente i coltelli riguardando ai danni ed in caso di necessità rivolgersi per la sua riparazione al CAT oppure all'officina qualificata.

Conservare l'apparecchio nel luogo asciutto, fuori la portata dei bambini.

Se l'apparecchio non sarà utilizzato, munirlo del carter di protezione in dotazione per evitare il contatto accidentale con i coltelli.

Non sovraccaricare l'apparecchio! Non utilizzare l'apparecchio per i lavori oltre la conformità.

L'apparecchio deve essere periodicamente controllato e mantenuto. I coltelli difettosi devono essere cambiati in paio. L'apparecchio danneggiato dall'urto (caduta sulla superficie rigida ecc.) dovrà essere controllato immediatamente dal professionista.

Manovrare con cura il Vostro apparecchio. Mantenerlo pulito e tagliente per garantire un taglio effettivo e sicuro. Rispettare le istruzioni per la manutenzione e pulizia.



L'apparecchio non è destinato all'uso dalle persone (bambini compresi) limitate da qualsiasi tipo dell'invalidità; sia corporale che mentale. E' vietato lavoro con l'apparecchio anche alle persone non esperte senza le conoscenze sull'apparecchio.

Caricare le batterie solo con i caricabatterie consigliati dal Costruttore.

Il caricabatterie destinato ad un certo tipo delle batterie può provocare l'incendio se utilizzato per un tipo non corrispondente.

Per gli apparecchi elettrici utilizzare solo gli accumulatori prescritti.

L'accumulatore non utilizzato tenere in distanza da tutti gli oggetti metallici – monete, chiavi, chiodi, viti – i cui potrebbero creare un ponticello. Il corto circuito fra i contatti dell'accumulatore potrebbe provocare le ustioni e l'incendio.

In caso di uso incorretto può uscire il liquido dall'accumulatore. In caso di contatto con esso, lavare il punto contaminato con l'acqua. In caso di contatto con gli occhi rivolgersi al medico.

Il liquido dalla batteria può irritare la pelle.

Sicurezza elettrica

ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!
Origina il pericolo dell'infortunio dalla corrente elettrica!

Rimuovendo i guasti e prima di manutenzione sconnettere la spina dalla presa.

Utilizzare solo sugli attacchi con interruttore di protezione alla corrente errata (RCD)!

Consultare l'elettricista, per favore.

I parametri sulla targhetta devono corrispondere ai parametri della rete elettrica.

Proteggere il cavo contro le temperature elevate, l'olio ed ali spigoli vivi.

Istruzioni generali

Prima dell'uso eseguire sempre un controllo visivo per verificare le condizioni soprattutto del cavo elettrico e della spina.

L'apparecchio difettoso non deve essere utilizzato.

L'apparecchio difettoso deve essere controllato dal CAT della GÜDE oppure dall'elettricista autorizzato.

Comportamento in caso d'emergenza

Applicare un pronto soccorso necessario e chiamare rapidamente un medico qualificato.

Proteggere il colpito contro altre ferite e tranquillizzarlo.

Per casi dell'incidente, nel luogo di lavoro deve essere sempre presente un box di pronto soccorso DIN 13164. Il materiale dal box utilizzato deve essere subito aggiunto.

In caso di aiuto acuto comunicare le seguenti informazioni:

1. Luogo dell'incidente
2. Tipo dell'incidente
3. Numero dei feriti
4. Tipo dell'infortunio

Segnaletica

Sicurezza del prodotto:

	
Prodotto conforme alle norme CE	TÜV SÜD Sicurezza controllata

Divieti:

	
Divieto generale (legato ad un pittogramma)	Non mettere le mani fra le parti in rotazione

Avviso:

	
Avviso/attenzione	Avviso alle ferite sulle mani

Direttive:

	
Prima dell'uso leggere il Manuale Uso	Utilizzare la protezione dell'udito

Tutela dell'ambiente:

	
Smaltire professionalmente i rifiuti per non causare i danni all'ambiente.	Materiale dell'imballo di cartone può essere consegnato al centro di raccolta e riciclo.
	
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi/da smaltire devono essere consegnati ai centri specializzati.	

Imballo:

	
Proteggere all'umidità	Imballo deve essere rivolto su

Dati tecnici:

	
Capacità dell'accumulatore Li-Ion	Caricabatterie/Intervallo di carico
	
Larghezza di presa del coltello tagliaerba	Lunghezza di presa del coltello da cespuglio
	
Peso	

Pericoli residuali e misure di protezione

Pericoli residuali elettrici

Pericolo	Descrizione	Misure di protezione
Contatto elettrico diretto	Scossa elettrica	Interruttore di protezione contro la corrente errata (RCD)
Contatto elettrico indiretto	Scossa elettrica attraverso un oggetto	Interruttore di protezione contro la corrente errata (RCD)

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi applicati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significativi si trova nel capitolo "Segnaletica sull'apparecchio".



Smaltimento ecologico degli accumulatori

Gli accumulatori li-ion sono soggetti allo smaltimento speciale. Gli accumulatori difettosi devono essere smaltiti dal venditore autorizzato. Devono essere estratti dall'apparecchio prima di rottamarlo.



Non mettere gli apparecchi elettrici nei rifiuti comunali.

Secondo la Direttiva CE 2002/96/CEE sui vecchi apparecchi elettrici ed elettronici e la trasferta alla legge nazionale, deve essere effettuata la raccolta separata degli apparecchi elettrici usati e tali devono essere riciclati ecologicamente.

Alternativa di riciclo:

Il possessore dell'apparecchio è obbligato, in cambio di inviarlo da solo, collaborare durante la valutazione esperta, se proprietario. L'apparecchio vecchio può essere anche consegnato al centro di raccolta, dove si fa lo smaltimento secondo la legislazione nazionale sul riciclo e sui rifiuti. Questo non si tratta degli accessori ed aggiunte collegate al vecchio apparecchio ma non contenenti i componenti elettrici.

Requisiti della manovra

Prima di utilizzare l'apparecchio, l'operatore deve leggere attentamente il Manuale Uso e capirlo.

Qualifica:

Tranne le istruzioni dal professionista, per manovrare l'apparecchio non è necessaria la qualifica speciale.

Età minima:

Possono lavorare con apparecchio solo le persone che hanno superato 16 anni.

L'eccezione rappresenta l'uso sotto la supervisione durante le educazioni per lo scopo di raggiungere le esperienze, sotto l'occhio dell'insegnante.

Istruzioni:

L'uso dell'apparecchio richiede solo le istruzioni idonee dal professionista usando il Manuale Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Dati tecnici

Accumulatore	3,6 V / 1,3 Ah (Li-Ion)
Caricabatterie	3-5 h
Larghezza di presa di tagliaerba	80 mm
Lunghezza di presa di coltello da cespuglio	115 mm / max. diam. 8 mm
Tempo d'esercizio dell'accumulatore	cca 50 min
Rumorosità:	L _{WA} 84 dB
Peso:	1 kg

Trasporto e conservazione

⚠ Conservare l'apparecchio asciutto, senza ruggine, fuori la portata dei bambini. Pulirlo con lo straccio inumidito. Mai toccare le pinze dei poli dell'accumulatore!

Montaggio e prima messa in funzione

Avvertenza: L'accumulatore è fornito parzialmente caricato.

Per assicurare la piena potenza dell'accumulatore, caricarlo totalmente prima del primo uso.

L'accumulatore Li-Ion può essere caricato in qualsiasi momento, senza diminuire la sua vita. L'interruzione di caricamento non danneggia la batteria.

L'accumulatore Li-Ion ha la protezione elettronica contro lo scarico profondo.

In caso dell'accumulatore scaricato, l'interruttore di protezione spegne l'apparecchio elettrico.

L'attrezzo montato non si muove più.

In caso di spegnimento automatico non tentare premere il pulsante ON/OFF.

E' consigliato, se l'accumulatore non è utilizzato, caricarlo pienamente minimo 1 volta in 6 mesi.

Attendersi a che sia montato il carter del coltello per evitare le ferite per taglio!

- Confrontare la tensione della Vostra rete con la tensione del caricabatteria. In caso positivo connettere il caricabatteria alla rete.
- Il cavo d'alimentazione inserire nella esatta presa sulla parte posteriore dell'apparecchio.
- Caricare totalmente l'accumulatore (in dipendenza al carico, l'accumulatore ha bisogno di 3-5 ore).
- Togliere il carter del coltello.
- Per attivare l'attrezzo dovete premere prima la barra d'avviamento e poi il pulsante d'avviamento.
- L'insieme dell'attrezzo da giardino è pronto all'uso.

Cambio del coltello

Attendersi a che sia montato il carter del coltello per evitare le ferite per taglio!

Facendo lo scambio fra il coltello tagliaerba e coltello per cespuglio si deve smontare il coperchio inferiore (B) del coltello tagliaerba. Sollevare il coperchio curvato con la freccia (fig. C) e tirarlo 6-8 mm nel senso del manico di manovra. Adesso si può togliere.

Cambiare il coltello tagliaerba di quello per cespuglio. L'eccentrico della ruota d'azionamento (D/a) deve incastrarsi precisamente al fermo (D/b).

Può darsi che bisognerà leggermente spostare il fermo sul coltello in modo che lo stesso s'accoppi alla ruota d'azionamento.

Il foro nel coltello deve accoppiare precisamente a tutti e due perni di centraggio (D/c).

CAT

Avete le domande tecniche? Contestazione? Avete bisogno dei pezzi di ricambio, del Manuale Uso?

Sul nostro sito www.guede.com, nella parte **Servis** Vi aiuteremo rapidamente senza la burocrazia. Per favore, aiutateci per poter darvi la mano. Per poter identificare il Vostro apparecchio in caso di contestazione bisogna comunicarci il numero di serie, numero dell'ordine e l'anno di costruzione. Tutti questi dati troverete sulla targhetta dell'apparecchio. Per avere i dati sempre disponibili vi preghiamo di indicarli qui sotto.

Numero di serie:

Numero dell'ordine:

Anno di costruzione:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Istruzioni per accumulatori Li-Ion

L'accumulatore Li-ion si rappresenta con la sua alta densità energetica. La sua vita dura alcuni anni, è però dipendente dall'uso e dalle condizioni di conservazione.

La capacità dell'accumulatore Li-Ion, senza utilizzarlo, cala da sola durante il tempo, soprattutto grazie alla reazione parassitica del litio con elettrolita.

I costruttori raccomandano la conservazione in 15°C e lo stato di carico 60%, un compromesso fra l'invecchiamento accelerato ed autoscarico. L'accumulatore deve essere caricato circa ogni 6 mesi a 40-60%.

Gli accumulatori Li-Ion possono essere caricati solo dalla elettronica speciale.

Conservazione ed istruzioni di sicurezza per accumulatori Li-Ion:

Litio è una sostanza estremamente reattiva. Anche se, in paragone agli accumulatori a Litio, non contiene il Litio metallico,

i componenti dell'accumulatore Li-Ion sono altamente infiammabili.

I danni meccanici possono provocare i circuiti interni. In certe circostanze non è possibile verificare direttamente tale difetto. L'infiammazione può avvenire anche dopo 30 minuti.

Conservazione:

Li-Ion: Stato di carico 40-60% e conservare nel luogo fresco.

Istruzioni di sicurezza: l'accumulatore Li-Ion difettoso può prendere il fuoco con un ritardo di 30 minuti e più. Non spegnere l'accumulatore con l'acqua ma con la sabbia. Elettrolita perso dall'accumulatore Li-Ion pulire dalla tuta con una quantità abbondante dell'acqua. Lo stesso vale per contatto con la pelle. Elettrolita è infiammabile.

Manutenzione e pulizia

Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio elettrico (es. manutenzione, cambio dell'attrezzo etc.), idem durante la sua trasferta e conservazione, deve essere montato il carter del coltello!

Premendo involontariamente il pulsante d'avviamento ON/OFF nasce il pericolo dell'infortunio.

Mantenere pulito sia l'attrezzo elettrico sia le fessure di ventilazione per assicurare la sua buona e sicura funzione.

In caso che l'accumulatore non è più funzionante, rivolgersi per favore al nostro CAT.

Bevezetés

Annak érdekében, hogy az új készüléke hosszú ideig szolgálatára lehessen és elégedett legyen vele, az első üzembe helyezés előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást és a mellékelt biztonsági utasításokat. Továbbá azt tanácsoljuk, hogy a használati utasítást és a biztonsági előírásokat őrizze meg arra az esetre, ha a későbbiekben szüksége lenne rá. Termékeink állandó fejlesztése érdekében minden jogot fenntartunk gépeink műszaki tökéletesítésére.

Készülék

GPS 3,6 V LI-ION AKKUS KERTI SZERSZÁMKÉSZLET

Márkás Güde akkumulátorral felszerelt fűnyíró olló. Az egyszerű szerszámcsereinek köszönhetően fű- és sövénynyíróként egyaránt használható. A csomagolás töltőt is tartalmaz (3-5 h).

Rendeltetésszerű használat

A készülék füves területek szegélyeinek és kisebb füves területek nyírására alkalmas.

Tilos a készüléket komposztáló anyag felaprítására használni, mert az személyi sérülést vagy vagyoni kárt okozhat.

A készülék kizárólag a rendeltetésének megfelelően használható. Minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből eredő mindennemű károk és személyi sérülések a felhasználót/kezelőt, és nem a gyártót terhelik.

A csomagolás részei, a termék leírása A ábra

1. Fűnyíró olló
2. Kés védőburkolat
3. Biztonsági retesz
4. Főkapcsoló
5. Sövényvágó kés
6. Töltő

Garancia

A garanciális idő ipari jellegű alkalmazás esetén 12 hónap, háztartási alkalmazás esetén 24 hónap. A garancia az eladás napjával lép érvénybe.

A garancia kizárólag az anyaghiba vagy gyártási hiba okozta hiányosságokra vonatkozik. Garanciális reklamáció esetén mellékelni kell a vásárlást igazoló, és az eladás időpontját is tartalmazó számlát.

A garancia nem vonatkozik az olyan nem szakszerű használatra, mint pl. a készülék túlterhelése, erőszak alkalmazása, idegen beavatkozás, beavatkozás idegen tárgyakkal, a használati és összeszerelési útmutató rendelkezéseinek be nem tartása, valamint a standard kopás.

Általános biztonsági rendelkezések

A készüléket minden használatba vétel előtt ellenőrizze le. A készülék használata tilos, ha a biztonsági elemei és/vagy a kések sérültek vagy elkoptyak. Minden esetben be kell tartani a biztonsági rendelkezéseket. A készüléket kizárólag a használati útmutatóban ismertetett célokra használja. A munkahelyi biztonságért a felhasználó/üzemeltető maga felel.

A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze le a nyírni kívánt felületet. Távolítson el minden itt talált idegen tárgyat. Maga a munkavégzés során is ügyeljen az idegen tárgyak jelenlétére. Ha a nyírás során az előzetes

ővintézkedések ellenére akadályba ütközik, kapcsolja ki a készüléket (engedje el a főkapcsolót), és szüntesse meg az akadályt.

Ha a kések beszorultak, kapcsolja ki a készüléket, és egy tompa tárggyal szüntesse meg a beszorulásukat (vastag át, idegen tárgy). Soha ne használja ehhez az ujjait - a feszültség alatt lévő kések súlyos sérülést okozhatnak. Ajánlott először kivenni az akkumulátort, és csak ezt követően megszüntetni a hiba kiváltó okát.



A készülék kikapcsolását követően a kések egy kis ideig még mozognak!

Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült vagy kopott-e a készülék elektromos csatlakozóvezetéke (törékeny kábel). A kábel kizárólag hibátlan állapotban használható. Kizárólag jó látási viszonyok között dolgozzon.

A munkavégzés során mindig stabilan testhelyzetet vegyen fel. Hátralépéskor legyen fokozottan óvatos - megbotlás veszélye! Ha a munkát máshol szeretné folytatni, kapcsolja ki a készüléket, és ne kapcsolja be addig, amíg az új helyszínre nem ér.

Soha ne használja a készüléket nedves, vizes környezetben, esőben.

Óvja a töltőt és a vezetéket a sérüléssel és éles éllel szemben. A sérült vezetékeket haladéktalanul cseréltesse ki villanyszerelővel.

Soha ne dolgozzon a készülékkel esőben. Ne hagyja szabad ég alatt a készüléket. Tilos a készülék használata nedves közegben. A készülékkel folytatott munkavégzés során ajánlott munkakesztyűt viselni.

Viseljen megfelelő munkaruhát, munkakesztyűt és csúszásbiztos munkacipőt. Ne viseljen bő ruhadarabokat, és ha hosszú a haja, óvja hajhálójával.

Ügyeljen a természetes, stabil testtartásra.

Ha a készülék be van kapcsolva, tartsa be a készülék és a teste közötti biztonságos munkavégzési távolságot.

Ügyeljen arra, hogy a munkavégzés helyszínén (forgási sugár) ne forduljanak elő más személyek vagy állatok.

A vágókések soha nem érhetnek hozzá semmilyen kábelekhöz.

A készüléket kizárólag akkor használja, ha előírászerű üzemi állapotban van.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérültek-e a kések, és szükség esetén biztosítsa a készülék szakszerviz vagy megfelelő javítóműhely általi javítását.

A készüléket tartsa száraz helyen, gyermekektől távol.

Ha nem használja a készüléket, a nemkívánatos érintkezés elkerülése érdekében helyezze fel a csomagolás részét alkotó védőburkolatot.

Tilos túlterhelni a készüléket. A készüléket soha ne használja nem rendeltetésszerűen.

A készüléket rendszeresen ellenőrizze és tartsa karban. A sérült késeket mindig kettesével cserélje ki. Ha a készülék ütéssel sérült (pl. kemény aljzatra esett stb.), haladéktalanul ellenőriztesse le szakemberrel.

A készüléket gondosan használja. A hatékony és biztonságos nyírás érdekében tartsa tisztán és élesen. Tartsa be a karbantartásra és tisztításra vonatkozó előírásokat.



A készüléket nem használhatják mozgássérült, érzékileg vagy szellemileg korlátozott személyek, sem gyermeke. Úgyisntén tilos a készülék használata terén elégtelen ismeretekkel vagy tapasztalatokkal rendelkező személyek általi használat.

Az akkumulátorokat csak a gyártó által javasolt töltőkben töltsse.

Az egy bizonyos akkumulátortípus töltésére alkalmas töltő más akkumulátorokkal való használata esetén tűzveszélynek teszi ki magát.

Az elektromos szerszámok használata során csak előírt akkumulátorokat használjon.

A nem használt akkumulátort tartsa távol irodai gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és olyan más kis méretű fémtárgyaktól,

amelyek átívelést okozhatnak. Az akkumulátor érintkezői között fellépő rövidzár égési sérüléseket vagy tüzet okozhat. **Helytelen használat esetén az akkumulátorból folyadék folyhat ki. Ügyeljen arra, hogy soha ne érjen hozzá. Ha ezt mégsem sikerült elkerülnie, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kifolyt folyadék irritálhatja a bőrfelületet.

Elektromos biztonság

VIGYÁZAT! Áramütés veszélye!

Áramütés veszélye áll fenn!

Hibamegszüntetéskor és a karbantartási munkák elvégzése előtt húzza ki a villásdugót.

Kizárólag hibaárammal szembeni védőkapcsolóval felszerelt csatlakozódugókhoz csatlakoztassa (RCD!)

Kérjen segítséget villanyszerelőtől.

Az adattáblán feltüntetett adatoknak egyezniük kell az elektromos hálózat adataival.

Óvja a kábelt a túlságosan meleg hőmérséklettel, olajokkal és éles élekkel szemben.

Általános utasítások

Használatba vétel előtt minden esetben szemrevételezéssel ellenőrizze a készüléket annak érdekében, hogy meggyőződhessen róla, hogy nem sérült sem az elektromos kábel, sem a villásdugó.

A sérült készülék használata tilos.

A sérült készüléket ellenőriztesse GÜDE szervizben vagy szakképzett villanyszerelővel.

Vészhelyzet esetén

Nyújtson a sérülés jellegének megfelelő első segítyt, és a lehető leggyorsabban kérjen orvosi segítséget.

Óvja a sérültet a további sérülésektől, és nyugtassa meg.

Az esetleges balesetek esetére a munkahelyet mindig fel kell szerelni DIN 13164 szabvány szerinti elsősegély készlettel. Az elsősegély készletből felhasznált anyagokat haladéktalanul pótolja.

Ha segítséget kér, adja át az alábbi információkat:

1. A baleset helyszíne
2. A baleset fajtája
3. Sérültek száma
4. Sérülés jellege

Jelzetek

Termékbiztonság:

	
A termék megfelel a vonatkozó EU szabványoknak	TÜV SÜD Ellenőrzött biztonság

Tiltások:

	
Tiltás, általános (más piktogrammal együtt)	Ne nyúljon a forgó alkatrészekhez

Figyelmeztetések:

	
Figyelem/vigyázat	Figyelmeztetés kézsérülés veszélyére

Utasítások:

	
Használatba vétel előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót	Használjon fülvédőt

Környezetvédelem:

	
A hulladékot szakszerűen semmisítse meg, ügyeljen a környezet védelmére.	A hullámpapír csomagolóanyag újrahasznosításhoz leadható hulladékgyűjtő telepen.
	
A hibás és/vagy megsemmisített elektromos vagy elektronikus eszközöket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.	

Csomagolás:

	
Óvja a nedvességtől	A csomagolásnak felfelé kell néznie

Műszaki adatok:

	
Li-Ion akkumulátor kapacitás	Töltő/Töltési idő
	
A fűnyíró olló munkavégzési szélessége	A sövénynyíró olló munkavégzési hossza
	
Tömeg	

További veszélyek és munkavédelmi intézkedések

További elektromos veszélyek

Veszély	Leírás	Munkavédelmi intézkedések
Közvetlen érintkezés az árammal	Áramütés	Hibaáram-védőkapcsoló (RCD)
Közvetett érintkezés az árammal	Közvetett áramütés	Hibaáram-védőkapcsoló (RCD)

Megsemmisítés

A megsemmisítésre vonatkozó utasítások a készüléken ill. csomagoláson látható piktogramokból következnek. A jelzetek magyarázatát a „Jelzetek” c. fejezetben olvashatja.



Az akkumulátorok környezetbarát megsemmisítése

A lítium-ionos akkumulátorokat környezetbarát módon semmisítse meg. A hibás akkumulátorokat megfelelő engedélyekkel rendelkező kereskedőnél adja le. A készülék megsemmisítése előtt vegye ki az akkumulátorokat.



Az elektromos készülékeket ne semmisítse meg háztartási hulladékként.

A használt elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2002/96/EG európai irányelv értelmében a használt elektronikus készülékek szelektált gyűjtésére és a begyűjtésre kerülő készülékek környezetbarát megsemmisítésére van szükség.

Visszaküldést kiváltó újrahasznosítási alternatíva:

Az elektromos készülék tulajdonosa alternatív esetekben köteles a visszaküldés helyett a birtoklás helyszínén közreműködni a készülék szakszerű helyreállításában. A használt készülék le is adható a megfelelő gyűjtőtelepen, amely a nemzeti hulladékgazdálkodási és újrahasznosítási szabályoknak megfelelően megsemmisíti a készüléket. Ez nem vonatkozik a használt készülékek azon tartozékaira és kiegészítőire, amelyek nem tartalmaznak elektromos alkatrészeket.

Kezelőszeméllyel szembeni követelmények

Ajánlott, hogy a készülék használatba vétele előtt a kezelőszemélyzet elolvassa és értelmezze a használati útmutatót.

Szakképesítés:

A készülék helyes használatához elegendő, ha azt szakember bemutatja, semmilyen szakképesítésre nincs szükség.

Minimális korhatár:

A készüléket csak 16. életévüket betöltött személyek használhatják. Kivételt ez alól csak a fiatalkorúak szakmai képzésének keretén belüli, oktatószemélyzet felügyelete alatti használat jelenthet.

Oktatás:

A készülék használatához elegendő, ha azt szakember elmagyarázza, illetve ha a felhasználó áttanulmányozza a használati útmutatót. Speciális oktatásra nincs szükség.

Műszaki adatok

Akkumulátor:	3,6 V / 1,3 Ah (Li-Ion)
Töltő:	3-5 h
Fűnyíró munkavégzési szélesség:	80 mm
Sövénynyíró munkavégzési szélesség:	115 mm / max. átmérő 8 mm
Akkumulátor üzemidő:	kb. 50 perc
Zajszint:	L _{WA} 84 dB
Tömeg:	1 kg

Szállítás és tárolás



A készüléket száraz, rozsdásodást nem elősegítő helyen, gyermekektől távol tárolja. A készüléket nedves ruhadarabbal tisztítsa meg. Soha ne érjen hozzá az akkumulátor pólusaihoz!

Összeszerelés és első üzembe helyezés

Figyelmeztetés: A csomagolás részben feltöltött állapotú akkumulátort tartalmaz.

Az akkumulátor maximális teljesítményének biztosítása érdekében az első használatba vétel előtt maximálisan töltse fel.

A Li-Ion akkumulátor bármikor feltölthető anélkül, hogy az az élettartamának megrövidüléséhez vezetne. A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort. A Li-Ion akkumulátor mélykisülés ellen elektronikusan védve van.

Az akkumulátor lemerülése esetén az elektromos szerszám a biztonsági kapcsolónak köszönhetően kikapcsol.

A helyére illesztett szerszám már nem mozog.

Az elektromos szerszám automatikus kikapcsolását követően már ne nyomja be a főkapcsolót.

Ha nem használja az akkumulátort, ajánlott legalább fél évente egyszer feltölteni.

Ügyeljen arra, hogy a kés védőburkolata a helyén legyen, ezzel megelőzi az esetleges sérüléseket!

- Vesse össze a hálózati feszültség értékét a töltő feszültségével. Ha egyeznek, csatlakoztassa a töltőt a hálózathoz.
- Dugja a töltőkábelt a készülék markolatának hátoldalán található megfelelő bemenetbe.
- Töltse teljesen fel az akkumulátort (a töltöttségi szint függvényében ez 3-5 órát vesz igénybe)
- Vegye le a késvédő burkolatot
- A készülék bekapcsolásához először nyomja be a biztonsági reteszt, majd a főkapcsolót.
- A készülék ekkor használatra kész.

Késcsere

Ügyeljen arra, hogy a kés védőburkolata a helyén legyen, ezzel megelőzi az esetleges sérüléseket!

Ha a fűnyíró kést a sövényvágó késre kívánja cserélni, vegye le a fűnyíró kés alsó fedelét (B). Ehhez emelje fel a nyílal jelölt meghajlított fedelet (C ábra), és húzza ki 6-8 mm-t a markolat irányába. A fedél ekkor levehető.

A fűnyíró kést cserélje sövénynyíró késre. A hajtókerék excenterének (D/a) ekkor pontosan a (D/b) képen látható helyre kell illeszkednie.

Ezen kívül előfordulhat, hogy a késtartót enyhén ki kell igazítani (el kell tolni) oly módon, hogy a kés egy síkba kerüljön a hajtókerékkel.

A késben található nyílásnak pontosan egy síkba kell kerülnie a két központosító pecekkel (D/c).

Szerviz

Műszaki kérdései vannak? Reklamálni szeretne? Pótalkatrészekre vagy használati útmutatóra van szüksége?

A gyártó www.guede.com honlapján található **Szerviz** szekció gyors és hatékony segítséget kínál. Kérjük segítsen, hogy segíthessünk. Annak érdekében, hogy reklamáció esetén a készüléket mielőbb beazonosíthassuk, a széria számra, megrendelési számra és a gyártási évre van szükségünk. Minden említett adatot megtalálja a készülék adattábláján. Annak érdekében, hogy az adatok mindig kéznél legyenek, kérjük, írja ide őket.

Szériaszám:

Megrendelési szám:

Gyártási év:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

A lítium-ion akkumulátorok használatára vonatkozó utasítások

A lítium-ion akkumulátort nagy energiasűrűség jellemzi. Az élettartama több év; ez azonban nagy mértékben függ a felhasználás módjától és a tárolási feltételektől.

A lítium-ion akkumulátor kapacitása idővel magától csökken, elsősorban a lítium és az elektrolit parazitoló reakciójának köszönhetően.

A gyártók 15°C hőmérséklet és 60%-os töltöttségi szint melletti tárolást javasolnak, ami a gyorsabb öregedés és az önkisülés közötti kompromisszum. Az akkumulátort ajánlott körülbelül félévente 40-60%-os szintre feltölteni.

A lítium-ionos akkumulátorok töltését csak speciális elektromos készülékkel végezhető.

A lítium-ion akkumulátorok tárolása és a használatukra vonatkozó biztonsági utasítások:

A lítium fokozottan reaktív anyag. Bár a lítiumos akkumulátorokkal szemben nem tartalmaz fém lítiumot, a lítium-ion akkumulátorok alkatrészei fokozottan gyúlékonyak.

A mechanikus sérülések belső rövidzárokhoz vezethetnek. Bizonyos körülmények között a hiba nem ismerhető fel közvetlenül. 30 perc elteltével is begyulladhat.

Tárolás:

Li-Ion: 40-60%-os töltöttségi szint mellett hűvös helyen végzett tárolás javasolt.

Biztonsági rendelkezések: A sérült lítium-ion akkumulátor akár 30 és több perc elteltével is begyulladhat. Lehetőség szerint az égő akkumulátort ne vízzel, hanem homokkal oltsa. A lítium-ion akkumulátorból kifolyt elektrolit bő vízsugárral távolítható el az öltözékről. Az elektrolit gyúlékony.

Karbantartás és tisztítás

Az elektromos eszközökön végzett munkák előtt (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.), miként a szállítása során is, mindig helyezze fel a késvédő burkolatot! A főkapcsoló véletlenszerű bekapcsolása balesetveszélyes.

A megbízható és biztonságos működés érdekében tartsa tisztán az elektromos készülékeket és azok szellőző nyílásait.

Ha az akkumulátor már nem működőképes, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatához.

Uvod

Še pred uporabo naprave natančno preberite priložena navodila za uporabo in varnostne napotke; le tako bo Vaša naprava služila dolgo časa svojemu namenu. Priporočamo Vam, da navodila shranite na varno, da jih lahko vedno in ponovno uporabite, kadar jih boste potrebovali. V okviru stalnega izboljševanja in razvijanja naših izdelkov si pridržujemo pravico do tehničnih sprememb izdelka.

Naprava

KOMPLET VRTNEGA ORODJA ACCU GPS 3,6 V LI-ION

Vsebuje zmogljivo polnilno baterijo znamke Güde, zahvaljujoč enostavni zamenjavi lahko uporabite kot škarje za travo ali grmovje. Polnilnik za baterijo (3 do 5 ur).

Uporaba v skladu z namenom

Naprava je namenjena za obrezovanje travnatih robov in manjših površin, primerna za domače mojstre in vrtnarje. Uporaba naprave za drobljenje poprej pripravljenega komposta je prepovedana, saj lahko pride do poškodbe oseb in materialih škod. Napravo uporabljajte le v skladu z njenim namenom. Slehera uporaba v drug namen je prepovedana. Za posledične škode in morebitne telesne poškodbe odgovarja uporabnik sam.

Obseg dobave in opis naprave (slika A)

1. Rezilo za travo
2. Ščitnik rezila
3. Preklopna letev
4. Gumb za vklop
5. Nož za grmovje
6. Polnilec

Garancija

Garancijski rok znaša 12 mesecev ob industrijski uporabi, 24 mesecev za potrošnika in se začne z dnem nakupa naprave.

Garancija velja le za tovarniške napake oz. napake, nastale na materialih, iz katerih je naprava izdelana. Če zahtevate popravila v okviru garancije vedno priložite veljaven račun, ki mora vsebovati datum prodaje in podpis prodajalca.

V okvir garancije ne sodi nestrokovna uporaba kot npr. prekomerna obremenitev naprave, okvara zaradi poseganja s silo, stika s tujki, neupoštevanje navodil za uporabo in montažo, ter običajna obraba.

Splošni varnostni napotki

Pred vsako uporabo temeljito preglejte napravo. Uporaba poškodovane ali obrabljene naprave ali njenih (predvsem) varnostnih delov ali rezil, je prepovedana. Vedno upoštevajte varnostne napotke. Napravo uporabljajte le v namen, ki je opisan v teh navodilih za uporabo. Za varnost na mestu kjer delate, odgovarjate sami. Preden se lotite dela, preglejte površino, ki jo želite obrezati. Odvrzite vse tujke, ki bi lahko poškodovale napravo. Pri delu se izogibajte tujkom in ostrim predmetom. V kolikor pri košnji kljub temu odkrijete oviro, izklopite napravo (spustite stikalo) in oviro odstranite. Kadar so rezila blokirana, izklopite napravo in okvaro odpravite (debelejša veja, tujek itd.) s topim pripomočkom. Nikoli se ne dotikajte rezil z golimi rokami, ker se lahko hudo poškodujete. Bolje bo, če vzamete baterijo ven in nato odpravite okvaro.



Neposredno po izklopu naprave še rezila dotekajo!

Redno pregledujte električni kabel če ni poškodovan ali obrabljen (sčasoma postaja krhek). Kabel lahko uporabljate le, če je v brezhibnem stanju. Delajte le, kadar je dobra vidljivost.

Pri delu z napravo vedno stojte v ravnotežju. Kadar stopate nazaj, bodite previdni – nevarnost spotike! Ko dokončate delo na enem in preden prenesete napravo na drugo mesto, jo vedno vmes izklopite.

Ne uporabljajte naprave, kadar dežuje ali ob vlažnem vremenu.

Polnilnik in kabel zaščitite pred poškodbami in ostrimi robovi. Poškodovane kable naj električar nemudoma zamenja z novimi.

Ne uporabljajte naprave, kadar dežuje. Ne odlagajte naprave na prostem (zunaj). Ne uporabljajte naprave, če je podlaga mokra. Medtem, ko uporabljate napravo, uporabljajte zaščitne rokavice.

Uporabljajte ustrezno delovno obleko, kot so: rokavice in čevlji, ki ne drsijo. Ne nosite preširoke obleke, dolge lase si zavarujte z mrežico za lase.

Vedno stojte stabilno, trdno in v ravnotežju.

Kadar je naprava vključena, upoštevajte varnostno razdaljo med napravo in vašim telesom.

Poskrbite za to, da bodo vse druge osebe in živali v varni razdalji od mesta, kjer delate (upoštevajte polmer obračanja). V bližini ne smejo biti niti nobeni električni kablji.

Napravo uporabljajte le, če je brezhibna in če deluje pravilno.

Rezila redno pregledujte: ne smejo biti poškodovana, ali topa; popravilo morebitnih okvar prepustite strokovnjakom pooblaščenega servisa.

Napravo shranjujte na suhem mestu izven dosega otrok. Kadar je ne uporabljate, napravo pokrijte s priloženim ščitnikom, da se izognete slučajnemu stiku z rezili.

Ne preobremenjujte naprave. Naprave ne uporabljajte za namene, katerim ne služi.

Napravo redno preverjajte in vzdržujte. Vedno zamenjajte obe rezili naenkrat. Kadar je naprava mehansko poškodovana (npr. ko pade na tla ali trdo podlago itd.), jo mora nemudoma pregledati strokovnjak.

Z napravo rokujte natančno. Naprava mora biti čista in ostra, da bo delo z njo učinkovito in varno. Upoštevajte napotke glede vzdrževanja in čiščenja.

⚠ Ta naprava ni namenjena osebam, ki so telesno, vidno ali duševno poškodovane, zlasti pa ne otrokom. Tudi osebam, ki z napravo nimajo zadostnih izkušenj oziroma je ne poznajo, je delo z napravo prepovedano.

Baterije polnite le z originalnimi polnilniki, ki jih priporoči proizvajalec.

Polnilci, ki so primerni za polnjenje le določenih vrst baterij, obstaja nevarnost požara, če jih uporabljate za polnjenje drugih tipov.

V napravo dajajte le originalne in priporočene baterije.

Baterijo, ki je ne uporabljate, shranjujte ločeno od kovinskih predmetov kot so: pisarniške sponke, denar, ključ, žebli, vijaki in drugi mali kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili kratek stik. Kratek stik na elektrodah lahko povzroči opekline ali požar.

Zaradi nepravilne uporabe lahko iz baterij steče nevarna tekočina. Preprečite stik z njo. Ob nezgodnem stiku operite z vodo. Ob nezgodnem stiku z očmi poiščite zdravnika.

Tekočina, ki jo vsebujejo baterije, lahko razdraži kožo.

Varnost električnih delov

POZOR! Električni udar!

Obstaja nevarnost poškodb zaradi električnega udara! Pri odpravljanju okvar pred vzdrževanjem izvlcite vtič iz vtičnice.

Napravo lahko priključite le preko stikala z varovalko proti nihanju napetosti (RCD)!

Posvetujte se z električarjem.

Podatki na tipski ploščici se morajo ujemati s parametri električnega omrežja.

Kable zavarujte pred prekomernim pregrevanjem, oljem ali ostrimi robovi.

Splošna navodila

Pred uporabo naprave vedno preglejte predvsem električni kabel in vtič, če nista poškodovana.

Ne uporabljajte poškodovanih naprav.

Poškodovano napravo odnesite na pregled v servis GÜDE ali strokovnjaku električarju.

Ukrepi v zasilnih primerih

Poškodovani osebi začnite čimprej dajati ustrezno prvo pomoč in pokličite zdravnika specialista v najkrajšem možnem času.

Zavarujte jo pred drugimi nevarnostmi in jo pomirite.

Zaradi morebitne nezgode mora biti na delovnem mestu vedno pri roki škatla prve pomoči kot narekuje standard DIN 13164. Material, ki ga porabite, takoj dopolnite.

Za strokovno pomoč prosim, da izpolnite sledeče podatke:

1. Kraj nezgode
2. Vrsta nezgode
3. Število ranjenih oseb
4. Vrsta poškodbe

Oznake

Varnost izdelka:

	
Naprava odgovarja standardom EU	TÜV SÜD Preverjena varnost

Prepovedi:

	
Splošna prepoved (skupaj z drugim ideogramom)	Ne dotikajte se vrtečih delov z rokami

Opozorilo:

	
Opozorilo/previdno	Zavarujte se pred poškodbami rok

Ukazi:

	
Pred uporabo natančno preberite navodilo za uporabo	Uporabljajte zaščito za sluh.

Varovanje bivanjskega okolja:

	
Odpadke odvrzite odgovorno - ne škodujte bivanjskemu okolju	Kartonski ovitek je namenjen za reciklažo, zato ga odnesite v surovino.

	
Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali odložite na ustrezno mesto.	

Ovitek:

	
Varujte pred vlago	Ovitek mora stati navpično.

Tehnični podatki:

	
Zmogljivost aku baterije Li-on	Polnilnik/Čas polnjenja
	
Širina zamaha škarij za travo	Dolžina zamaha škarij za grmovje
	
Teža	

Sekundarne nevarnosti in varnostni ukrepi

Sekundarna nevarnost električnega udara

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)
Neposreden stik z električnim tokom	Električni udar	RCD (varnostno stikalo za izklop pri nihanju napetosti)!
Posredni stik z električnim tokom	Posredni električni udar preko medija	RCD (varnostno stikalo za izklop pri nihanju napetosti)!

Odstranjevanje

Napotki za odstranjevanje izhajajo iz ideogramov, ki se nahajajo na napravi oziroma na ovitku. Njihov pomen je razložen v poglavju »Oznake na napravi«.



Ekološko odstranjevanje baterij

Li-ION baterije morajo biti odstranjene na poseben način. Za odstranjevanje poškodovanih AKU-baterij naj poskrbijo delavci pooblaščenega servisa. Baterijo vzemite iz naprave, še preden jo odnesete v surovino.



Ne mečite električnega orodja ne med domače odpadke!

Na podlagi evropske smernice 2002/96/EG o starejših električnih in elektronskih napravah in prenosu narodnih pravic mora biti urejeno pravilno zbiranje obrabljenih električnih naprav, le te pa morajo biti pravilno ekološko recilirane.

Recilažna varianta za nabavo in pošiljanje nazaj: Lastnik elektronske naprave je dolžan alternativno namesto pošiljanja nazaj sodelovati pri strokovni oceni v primeru lastništva. Staro napravo odložite na ustrezno mesto, ki poskrbi za odstranitev v smislu narodnega predpisa za kroženje odpadkov. Ne tiče se opreme in pripomočkov, ki so priključene na stare naprave in ne vsebujejo električnih delov.

Zahteve, ki jih mora spolnjevati uporabnik

Uporabnik je pred uporabo naprave dolžan natančno prebrati in pravilno dojeti navodila za uporabo.

Izobrazba:

Za uporabo ni potrebna nobena posebna izobrazba, razen strokovnih napotkov v zvezi z uporabo naprave.

Minimalna starost:

Mladolletniki lahko uporabljajo napravo, ko dopolnijo 16. leto starosti. Izjema so mladolletniki, ki se kot vajenci udeležijo del z namenom, da se naučijo pravilne uporabe; morajo pa biti pod stalnim nadzorom učitelja.

Šolanje:

Glede pravilne uporabe se posvetujte z izkušeno osebo in natančno preberite navodila za uporabo. Posebno šolanje zato ni potrebno.

Tehnični podatki

Polnilna baterija:	3,6 V / 1,3 Ah (Li-Ion)
Polnilnik:	3-5 h
Širina zamaha škarij za travo:	80 mm
Dolžina zamaha škarij za živo mejo:	115 mm / maks. premer 8 mm
Uporabnost aku baterije :	približno 50 min.
Hrupnost:	L _{WA} 84 dB
Teža:	1 kg

Transport in skladiščenje

 **Napravo shranjujte na suhem mestu, izven dosega otrok. Napravo brišite z vlažno krpo. Nikoli se ne dotikajte polov na polnilni bateriji!**

Montaža in prva uvedba v pogon

Opozorilo: Polnilno baterijo dobavljamo delno napolnjeno. Pred prvo uporabo baterijo napolnite do konca, da izrabite njeno polno zmogljivost.

Baterijo Li-Ion lahko kadarkoli dopolnite, ne da bi s tem krajšali njeno življenjsko dobo. Nenadna prekinitev polnilnega ciklusa bateriji ne škoduje. Baterija Li-Ion je elektronsko zaščitena proti popolni izpraznitvi.

Ko se baterija izprazni, se naprava samodejno izklopi zahvaljujoč zaščitnemu stikalu.

Naprava se popolnoma ustavi.

Po samodejnem izklopu naprave ne pritiskajte na gumb za vklop/izklop.

Kadar naprave ne uporabljate, priporočamo da jo najmanj vsakega pol leta napolnite do konca.

Pazite na to, da bo montiran ščitnik rezila, s katerim boste preprečili vrezinam!

- Primerjajte napetost v električnem omrežju s podatki na polnilniku. V kolikor se ujemajo, lahko polnilnik priključite na omrežje.
- Električni kabel priključite v ustrezni priključek na zadnji strani ročaja škarij za travo.
- Akumulator napolnite do konca (odvisno od napolnjenosti potrebuje baterija 3-5 h)
- Snemite pokrov rezila
- Za vklop škarij za travo najprej pritisnite vzvod za vklop in šele nato gumb za vklop.
- Komplet vrtnega orodja je sedaj pripravljen za uporabo.

Zamenjava rezila

Pazite na to, da bo montiran ščitnik rezila, s katerim boste preprečili vrezinam!

Kadar menjavate nože in montirate nož za grmovje, snemite spodnji pokrov (B) rezila za travo. Nato dvignite upognjen pokrov s puščico (slika C) in izvlecite 6-8 mm v smeri upravljalnega ročaja. Pokrov lahko vzamete ven. Rezilo za travo zamenjajte z rezilom za grmovje. Ekscenter pogonskega kolesa (D/a) mora teči neposredno v držaju (D/b).

Razen tega boste morali rahlo popraviti (premakniti) držaj rezila tako, da se rezilo ujema s pogonskim kolesom. Odprtina v rezilu se mora natančno ujemati z obema srednjima količkoma (D/c)

Servis

Ali imate **tehnična vprašanja? Reklamacijo? Ali potrebujete rezervne dele ali nova navodila za uporabo?**

Na naši spletni strani www.guede.com Vam bomo v oddelku **Servis** hitro pomagali. Pomagajmo si vzajemno in hitro. Da lahko Vašo napravo v primeru reklamiranja identificiramo, pošljite nam serijsko številko, kataloško št. in leto izdelave. Vse te podatke boste našli na tipski etiketi izdelka. Vse navedene podatke prosim vnesite tu, da jih imate pri roki:

Serijska številka:

Kataloška številka:

Leto izdelave:

Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360

Telefaks: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-pošta: support@ts.guede.com

Napotki za litij – ionske aku baterije

Litij-ionske baterije odlikuje visoka elektronska gostota. Njegova življenjska doba traja par let, vendar je zelo odvisna od uporabe in skladiščnih pogojev.

Zmogljivost litij-jonske aku baterije se brez uporabe sčasoma zniža sama, predvsem zahvaljujoč reakcije med litijem in elektrolitom.

Proizvajalci priporočajo skladiščenje pri 15°C in stanju napolnjenosti kompromis 60% med hitrejšim staranjem in praznjenjem. Akumulator je potrebno vsakih 6 mesecev ponovno napolniti na 40-60%.

Litij-ionske aku baterije lahko polnite samo s posebno elektroniko.

Skladiščenje in varnostni napotki za litij-ionske baterije:

Litij je zelo reaktivna snov. Kljub temu, da v primerjavi z aku-baterijami ne vsebuje kovinskega litija, so komponenti litij-ionske aku-baterije zelo vnetljivi.

Mehanske poškodbe lahko povzročajo notranji kratki stik. Pod določenimi pogoji ni mogoče poškodbe neposredno ugotoviti. Tudi čez 30 minut lahko pride do samovžiga.

Skladiščenje:

Li-Ion aku baterija: Stanje napolnjenosti 40-60% shranjujte na hladnem.

Varnostni napotki: Poškodovana litij-ionska aku baterija se lahko vžge s 30-minutno zamudo in več. Ne gasite vnetljive aku-baterije z vodo, pač pa s peskom. Iztekli elektrolit litij-ionske aku baterije lahko očistite z ustrežno količino vode. Elektrolit je vnetljiv.

Vzdrževanje in čiščenje

Pred vsakršnim poseganjem v napravo (npr. vzdrževanje, zamenjava orodja itd.) kot tudi pri prenašanju: vedno montirajte ščitnik rezila!
Ob nekontroliranem vklopu stikala za vklop/izklop, obstaja nevarnost poškodb.

Da deluje varno in brezhibno, morajo biti električna naprava in zračniki na njej vedno čisti.

Če baterija ne deluje pravilno, s prosim posvetujte z našim servisom za stranke.

Uvod

Da biste postigli najduži mogući radni vijek Vašeg električnog postrojenja, prije prvog puštanja uređaja u rad pažljivo pročitajte sve upute navedene u priručniku za korištenje ovog uređaja i priložene sigurnosne upute. Osim toga Vam preporučujemo, da naputak za upotrebu čuvate za slučaj potrebe odnosno za slučaj bilo kakvih sumnja ili pitanja u vezi korištenja ovog uređaja. Iz razloga postepenog tehničkog razvoja proizvoda pridržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu poboljšanja performansa istog.

Uređaj

AKU SET VRTLARSKIH ALATA GPS 3,6 V LI-ION

Kompletna vrtlarski set sa akumulatorom Güde, zahvaljujući mogućnosti jednostavne zamjene bez upotrebe alata može se prema potrebi koristiti kao škare za travu ili grmove. Uključujući punjač (3-5h).

Korištenje uređaja sukladno njegovoj namjeni

Uređaj je namijenjen za sječenje trave i kraćih travnjaka, za kućne majstore i vrtlare. Zabranjeno je koristiti stroj za usitnjavanje materijala za kompost, u protivnom može doći do ozljeda osoba i nastanka materijalnih šteta. Korištenje uređaja dozvoljen je samo sukladno njegovoj namjeni. Svaka druga primjena je protivna namjeni uređaja. Za nastale štete i ozljede svih vrsta ne odgovara proizvođač već korisnik uređaja.

Opseg isporuke i opis uređaja slika A

1. Nož za travu
2. Štitnik noža
3. Poluga za pokretanje
4. Gumb za uključivanje
5. Nož za grmlje
6. Punjač

Jamstvo

Garancijski rok je 12 mjeseci prilikom industrijske uporabe, 24 mjeseci za potrošača i počinje na dan kupnje uređaja.

Jamstvo se odnosi samo na nedostatke, koji su nastali zbog kvarnog materijala ili putem proizvodnje. Neophodno je, da se prilikom reklamacije dopremi i račun, koji mora biti potpisan od strane prodavača i obilježen datumom te pečatom prodavaonice.

U okvir jamstva ne spadaju kvarovi, koji bi nastali putem nepravilne uporabe kao npr.: preopterećenje stroja, rukovanje silom odnosno zbog štetnog dodira sa stranim predmetima.

Opće upute za sigurnost na radu

Prije svake upotrebe provjerite stanje stroja. Zabranjeno je koristiti stroj ako su sigurnosni/zaštitni elementi i/ili noževi oštećeni ili istrošeni. Uvijek koristite sigurnosne upute. Uređaj koristiti isključivo u skladu s njegovom namjenom navedenom u ovom naputku za korištenje. Za sigurnost pri radu odgovarate sami. Prije početka rada s kosilicom provjerite travnu površinu koju želite sjeći. Uklonite sve strane predmete koje nađete. Tijekom rada pazite i na eventualne strane predmete. Ako prilikom sječenja ipak naiđete na prepreku, stroj isključite (oslobodite prekidač) i uklonite prepreku. U slučaju blokade noževa isključite stroj i uklonite uzrok kvara (debela grana, strani predmet) pomoću tupog predmeta. Nikada nemojte koristiti prste – ako je stroj pod

naponom, noževi mogu uzrokovati ozbiljne ozljede. Radije izvadite akumulator i tek zatim uklonite kvar.



Nakon isključivanja stroja noževi ostaju neko vrijeme u pokretu!

Redovito provjeravajte stanje električnog kabela – pozornost posvetite eventualnim oštećenjima i istrošenosti (krhki kabel). Uređaj se može upotrebljavati samo, ako je u ispravnom stanju.

Pri radu uvijek osigurajte odgovarajuće osvijetljenje.

Pri radu uvijek zauzmite stabilan i siguran položaj. Budite vrlo oprezni kod kretanja unazad - opasnost od spotaknuća! Ako nakon prekida rada želite nastaviti rad na drugom mjestu, prije premještanja uređaj isključite. Uređaj ne koristite, ako pada kiša i vlaga.

Štitite punjač i kabel od oštećenja i dodira s oštrim rubovima. Oštećene kablove treba odmah zamijeniti – zamjenu smije izvršiti samo stručno osposobljeni električar.

Nikad ne upotrebljavajte uređaj dok pada kiša. Ne ostavljajte uređaj napolju. Uređaj ne upotrebljavajte ako je mokro. Tijekom rada s uređajem preporučljivo je koristiti zaštitne rukavice.

Uvijek koristite prigodno radno odjelo, kao što su rukoavice i neklizajuća obuća. Nemojte nositi široku odjeću i ako imate dugačku kosu, pri radu obavezno koristite mrežicu za kosu.

Nemojte raditi u neuobičajenim položajima tijela, pazite na stabilan položaj pri radu.

Ako je uređaj uključen, održavajte siguran razmak između Vašeg tijela i uređaja.

Osigurajte da se na mjestu izvođenja radova ne zadržavaju druge osobe niti životinje (polumjer okretanja). Na području sječenja se ne smiju nalaziti nikakvi kablovi. Uređaj se smije koristiti samo ako je u besprijeжном tehničkom stanju.

U redovitim vremenskim intervalima provjeravajte eventualna oštećenja, prema potrebi predajte uređaj ovlaštenom servisu na popravak.

Uređaj uskladištite na suho mjesto, van dohvata djece. Ukoliko uređaj ne koristite, zaštitite ga zaštitnim poklopcem koji dolazi s uređajem, radi zaštite od slučajnog dodira s noževima.

Uređaj nikad ne preopterećujte. Nemojte koristiti kabao za namjene, za koje nije određen

Uređaj morate redovito kontrolirati i održavati. U slučaju oštećenja noža uvijek zamjenjujte po dva noža. Ako je stroj oštećen uslijed mehaničkog udara (u slučaju pada na tvrdu podlogu itd.), neophodno je podvrgnuti ga pregledu od strane stručnjaka.

Uređaj uvijek koristite temeljito. Čuvajte uređaj u čistom stanju i naoštren radi osiguranja učinkovitog rada i sigurnosti. Pridržavajte se propisa za održavanje i čišćenje.



Ovaj aparat nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključivo djece) sa tjelesnim senzorskim ili duševnim ograničenjem. Također se ne dopušta rad sa aparatom osobama sa manjkom iskustva ili znanja.

Akumulatore punite samo u punjačima, koje preporučuje proizvođač.

Ako se punjač koristi za punjenje akumulatora za koji nije namijenjen, postoji opasnost od požara.

Za napajanje električnih alata koristite samo propisane akumulatore.

Ako akumulator upravo ne koristite, čuvajte ga van dosega uredskih spajalica, kovanica, čavala, ključeva, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premošćenje kontakata. Kratki spoj između kontakata akumulatora može uzrokovati opekotine ili požar. U slučaju nestručne upotrebe može doći do curenja tečnosti iz akumulatora. Spriječite dodir s njom. U slučaju kontakta operite vodom. U dodiru s očima potražite pomoć liječnika.

Tečnost koja curi iz akumulatora može nadraživati kožu.

Električna sigurnost

UPOZORENJE! Udar električne struje!
Postoji opasnost od udara električne struje!
Prije otklanjanja kvarova i održavanja pumpe izvadite utikač iz utičnice.
Priključiti samo na mrežu preko sigurnosnog prekidača za zaštitu od prekostruje (RCD)!
 Posavjetujte se s Vašim električarom.
 Podaci na tipskoj pločici moraju odgovarati parametrima električne mreže.
 Čuvajte kabao od prekomjerne temperature, ulja i oštih rubova.

Opće upute

Prije upotrebe uređaja uvijek vizualno provjerite da uređaj nije oštećen – posebnu pozornost posvetite priključnom kablju i utikaču.
 Oštećeni uređaj se ne smije koristiti.
 Oštećenu pumpu odnesite na pregled u servis GÜDE ili drugi autorizirani servis.

Upute za slučaj nužde

Osigurajte prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što najbrže potražite stručnu liječničku pomoć.
 Oštećenu osobu čuvajte od drugih opasnosti i pomirite je.
Za slučaj eventualnih nezgoda i ozljeda na radu, na radnom mjestu mora biti uvijek na raspolaganju priručna ljeakarna za pružanje prve pomoći u skladu sa standardom DIN 13164. Nakon korištenja određenog materijala iz priručne ljeakarne neophodno je isti odmah dopuniti.
Trebate li pomoć, navedite slijedeće podatke:

1. Mjesto nezgode
2. Vrsta nezgode
3. Broj ozlijeđenih osoba
4. Vrsta ozljede

Oznaka

Sigurnost proizvoda:

	
Proizvod ispunjava zahtjeve odgovarajućih normi EU	TÜV SÜD Ovjerena sigurnost

Zabrane:

	
Opća zabrana (zajedno sa drugim ideogramom)	Čuvajte ruke od rotirajućih dijelova

Upozorenje:

	
Upozorenje/Pažnja	Opasnost od fizičkih povreda ruku

Naredbe:

	
Prije rada sa strojem pažljivo pročitajte ovaj naputak za uporabu.	Koristite štitnik za sluh.

Zaštita životne sredine:

	
Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Ambalažu od ljepenke odnesite u odgovarajući centar za skupljanje i reciklažu otpada.
	
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili likvidirane uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	

Ambalaža:

	
Zaštite od vlage.	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore.

Tehnički podaci:

	
Snaga akumulatora Li-Ion	Punjač/Vrijeme punjenja
	
Radna širina škara za travu	Radna dužina škara za grmove
	
Težina	

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

Sekundarna opasnost električnog udara

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom	Udar električne struje	Zaštitni prekidač za prekostrujnu zaštitu (RCD)
Neposredan kontakt sa el. strujom.	Udar električne struje kroz medij	Zaštitni prekidač za prekostrujnu zaštitu (RCD)

Likvidacija

Upute za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih pikograma, koji se nalaze na njegovom kućištu na stroju na omotaču. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na stroju“.



Ekološka likvidacija akumulatora

Litij ionske aku-baterije moraju biti likvidirane u skladu s važećim propisima. Dotrajale aku-baterije predajte ovlaštenom dileru radi likvidacije u skladu s propisima. Prije likvidacije kosilice izvadite aku-baterije.



Nemojte stavljati dotrajali proizvod u kontejner za komunalni otpad.

Sukladno Europskoj direktivi 2002/96/EZ za dotrajale električne i elektronske uređaje i uvođenja iste u narodno zakonodavstvo neophodno je osigurati sortiranje otpada odnosno dotrajalih električnih uređaja te njihovu ekološku reciklažu.

Alternativno rješenje reciklaže umjestovvratanja dotrajalog uređaja:

Vlasnik dotrajalog električnog uređaja dužan je, umjesto vraćanja dotrajalog uređaja aktivno sudjelovati kod stručnog zbrinjavanja otpada u njegovom vlasništvu. Stari uređaj se može predati centru za skupljanje otpada ove vrste koji će osigurati likvidaciju dotrajalog uređaja u skladu s važećim narodnim zakonom o postupanju s otpadima. To se ne odnosi na pribor i dodatne dijelove koji su priključeni na dotrajale uređaje i ne sadrže metalne dijelove.

Preporuke prije upotrebe

Prije upotrebe uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ove upute za korištenje i shvatiti ih.

Kvalifikacija:

Osim detaljne upute od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja koje koristi uređaj:

Sa uređajem smiju raditi samo osobe koje su napunile 16 godina. Jedina iznimka jest rad maloljetnih osoba, uz uvjet da ove osobe rade s uređajem u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja obuke.

Obuka:

Korištenje uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručne osobe odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u naputku za korištenje. Specijalna obuka nije neophodna.

Tehnički podaci

Akumulátor:	3,6 V / 1,3 Ah (Li-Ion)
Punjač:	3-5 h
Radna širina škara za travu:	80 mm
Radna dužina škara za živicu:	115 mm / maks. prosjek 8 mm
Radno vrijeme akumulatora:	približno 50 min.
Buka:	L _{WA} 84 dB
Težina:	1 kg

Transport i skladištenje



Uređaj uskladištite na suho mjesto, da ne hrđa, van dohvata djece. Uređaj povremeno očistite vlažnom krpom. Nikad ne dodirujte polne priključke akumulatora.

Montaža i prvo stavljanje u pogon

Upozorenje: Prilikom isporuke akumulator stroja je djelomično napunjen.

Radi postizanja odgovarajućeg rezultata rada akumulator uređaja treba prije prve upotrebe potpuno napuniti.

Akumulator Li-Ion može se puniti bilo kada prema potrebi, bez skraćivanja njegovog radnog vijeka. U slučaju prekida punjenja ne dolazi do oštećenja akumulatora.

Akumulator Li-Ion je elektronski zaštićen od potpunog ispražnjenja.

Ako je akumulator ispražnjen, uređaj se automatski gasi aktiviranjem zaštitne sklopke:

Nasadni ključ/svrđlo se više ne okreće.

Nakon automatskog gašenja električnog alata nemojte više pritiskati prekidač ON/OFF.

Ako akumulator ne koristite, preporučljivo je napuniti ga najmanje jednom u 6 mjeseci.

Provjerite da je montiran štitnik noža koji sprječava ozbiljne ozljede!

- Provjerite da napon u mreži odgovara naponu punjača. Ako odgovara, priključite punjač u mrežu.
- Kabel za punjenje stavite u odgovarajući konektor na stražnjem dijelu ručke vrtlarskog alata.
- Akumulator potpuno napunite (ovisno o njegovoj napunjenosti, punjenje akumulatora traje 3-5 sata)
- Skinite poklopac noža
- Za aktiviranje vrtlarskog seta prvo je potrebno pritisnuti zaštitni mehanizam, i tek zatim i gumb za uključivanje.
- Komplet vrtlarskog oruđa je pripremljena za uporabu

Zamjena noža

Provjerite da je montiran štitnik noža koji sprječava ozbiljne ozljede!

Kod zamjene noža za grmove, potrebno je skinuti donji štitnik (B) noža za travu. Pritom podignite savijeni zaštitni poklopac sa strelicom (slika br. C) i izvucite ga za 6-8 mm u smjeru upravljačke ručke. Poklopac se sada može izvaditi napolje.

Nož za travu zamijenite nožem za grmove. Ekscentar pogonskog kotača (D/a) pritom treba točno ulaziti u prihvrat (D/b).

Pored toga može biti neophodno malo pomaknuti prihvrat prema nožu tako da položaj noža odgovara položaju pogonskog kotača.

Položaj otvora u nožu mora odgovarati položaju oba klina za centriranje (D/c).

Servis

Da li imate **tehnička pitanja** ? **Reklamaciju**? **Da li Vam trebaju rezervni dijelovi ili upute za uporabu?**

Na našem home page www.guede.com u odjeljenju „Servis“ ćemo Vam pružiti pomoć brzo i bez nepotrebne birokracije. Pomozite nam kako bismo Vam mogli pomoći. Radi identifikacije Vašeg aparata u slučaju reklamacije potreban nam je serijski broj, broj narudžbe i godina proizvodnje. Sve ove podatke naći ćete na tipskoj pločici. Kako biste ove podatke uvijek imali pri ruci, napišite je molim ovdje:

Serijski broj:

Kataloški broj:

Godina proizvodnje:

Telefon:

+49 (0) 79 04 / 700-360

Fax:

+49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail:

support@ts.guede.com

Uputa za litijum-ion baterije.

Litij-ionski akumulator se odlikuje visokom energetsom gustoćom. Njegov životni vijek je nekoliko godina; međutim, na životni vijek znatno utječe ispravno korištenje i uvjeti skladištenja.

Kapacitet litij-ionskog akumulatora se s vremenom smanjuje, i to posebno zbog parazitarne reakcije litija i elektrolita.

Proizvođači preporučuju skladištenje pri temperaturi od 15 °C i napunjenosti od 60 %, kompromis između starenja i samoispražnjavanja. Akumulator se mora približno svakih 6 mjeseci puniti na 40-60%.

Za punjenje litij-ionskih akumulatora smiju se koristiti samo specijalni punjači.

Skladištenje i sigurnosne upute za litijum-ion akumulatore:

Litij je veoma reaktivna tvar. Premda ovi akumulatori, u odnosu na litijske akumulatore, ne sadrže metalni litij, dijelovi litij-ionskog akumulatora su veoma lako zapaljivi.

Mehanička oštećenja mogu uzrokovati unutrašnji kratki spoj. Pod određenim okolnostima nije moguće direktno utvrditi kvar. I nakon 30 minuta može doći do zapaljenja.

Skladištenje:

Li-Ion: Osigurati stanje napunjenosti od 40-60 % i čuvati na hladnom mjestu.

Upute za sigurnost na radu: Oštećeni litij-ionski akumulator može biti zapaljen s vremenskim kašnjenjem od 30 i više minuta. Zapaljeni akumulator ne smije se gasiti vodom (ako je to moguće) već samo pijeskom. Iscurjeli elektrolit iz litij-ionskog akumulatora može se ukloniti sa odjeće dovoljnom količinom vode. Elektrolit je lako zapaljiva tvar.

Održavanje i čišćenje

Prije početka svih radova na uređaju (na primjer održavanje, zamjena alata itd.), kao i prilikom njegovog prijevoza i skladištenja montirajte štitnik noža! Prilikom slučajnog pritiskivanja gumba za uklj./isklj. postoji opasnost od ozljeda.

Elektrouređaj i otvore za strujanje zraka čuvajte u čistom stanju kako bi bilo osigurano ispravno i sigurno funkcioniranje usisivača.

Ako akumulator više ne radi, posavjetujte se sa našim klijentskim servisom.

Uvod

Kako biste postigli što najduži radni vijek ovog uređaja, prije prvog puštanja u rad pažljivo, pročitajte sva uputstva navedena u priručniku za korištenje i priložena uputstva bezbednosti. Osim toga preporučujemo Vam da uputstva za upotrebu sačuvate za slučaj kasnije upotrebe ili za slučaj bilo kakvih sumnja odnosno daljih pitanja što se tiče korištenja ovog uređaja. U vidu postepenog tehničkog razvoja pridržavamo pravo na tehničke izmjene zbog poboljšanja karakteristika proizvoda.

Uređaj

AKU SET VRTLARSKIH ALATA GPS 3,6 V LI-ION

Kompletan vrtlarski set sa akumulatorom Güde, zahvaljujući mogućnosti jednostavne zamjene bez korištenja alata može se prema potrebi upotrebljavati kao škare za travu ili grmove. Uključujući punjač (3-5h).

Korištenje uređaja u skladu sa njegovom namjenom

Uređaj se koristi za sječenje trave i kraćih travnjaka, za kućne majstore i vrtlare. Zabranjena je upotreba uređaja za usitnjavanje materijala za kompost, u protivnom može doći do ozljeda osoba i nastanka materijalnih šteta. Upotreba uređaja dozvoljena je samo sukladno njegovoj namjeni. Svaki drugi način upotrebe je protivan namjeni uređaja. Za nastale štete i ozljede svih vrsta ne odgovara proizvođač nego korisnik uređaja.

Opseg isporuke i opis uređaja slika A

1. Nož za travu
2. Štitnik noža
3. Poluga za startanje
4. Gumb za uključivanje
5. Nož za grmlje
6. Punjač

Garancija

Garantni rok je 12 mjeseci prilikom industrijske upotrebe, 24 mjeseci za potrošača i počinje na dan kupnje uređaja.

Garancija se odnosi samo na kvarove, koji su nastali zbog lošeg materijala ili putem proizvodnje. Neophodno je, da se prilikom reklamacije dopremi i račun, koji mora biti potpisan od strane prodavača i obilježen datumom te pečatom prodavaonice.

U okvir garancije ne spadaju kvarovi, koji bi nastali putem nepravilne uporabe kao npr.: preopterećenje stroja, rukovanje silom odnosno zbog štetnog dodira sa stranim predmetima.

Opšta uputstva za sigurnost na radu

Prije svake upotrebe provjerite stanje uređaja. Zabranjena je upotreba uređaja ako su bezbjednosni/zaštitni elementi i/ili noževi oštećeni ili istrošeni. Uvijek upotrebljavajte bezbjednosna uputstva. Uređaj upotrebljavajte isključivo u skladu s njegovom namjenom navedenom u ovom naputku za korištenje. Za bezbjednost pri radu odgovarate sami. Prije početka rada s kosilicom provjerite travnu površinu koju želite sjeći. Uklonite sve strane predmete koje nađete. U toku rada pazite i na eventualne strane predmete. Ukoliko prilikom sječenja ipak naiđete na prepreku, stroj isključite (oslobodite prekidač) i uklonite prepreku.

Ako se noževi zablokiraju isključite uređaj i sklonite uzrok kvara (npr. debela grana, strani predmet itd.) pomoću

tupog predmeta. Nikad ih nemojte dirati prstima – ukoliko je uređaj pod napetošću, noževi mogu uzrokovati ozbiljne ozljede. Radije izvadite akumulator i tek poslije uklonite kvar.



Poslije isključivanja uređaja noževi ostaju neko vrijeme u pokretu!

Redovito provjeravajte stanje električnog kabl – pozornost posvetite eventualnim oštećenjima i istrošenosti (krhki kabel). Uređaj se može upotrebljavati samo, ako je u ispravnom stanju.

Pri radu uvijek osigurajte odgovarajuće osvjettljenje. Prilikom rada uvijek obezbjedite stabilan i bezbjedan položaj. Budite vrlo oprezni prilikom kretanja unazad - opasnost od spotaknuća! Ukoliko poslije prekida rada želite nastaviti rad na drugom mjestu, prije premještanja uređaj isključite.

Uređaj ne upotrebljavajte, ako pada kiša i vlaga. Štitite punjač i kabel od oštećenja i kontakta s oštrim rubovima. Oštećene kablove treba odmah zamijeniti – zamjenu može izvršiti samo stručno osposobljeni električar.

Nikada ne upotrebljavajte uređaj ako pada kiša. Ne ostavljajte uređaj napolju. Uređaj ne upotrebljavajte na mokrome. U toku rada s uređajem preporučljivo je upotrebljavati zaštitne rukavice.

Uvijek upotrebljavajte prigodno radno odjelo, kao što su rukavice i neklizajuća obuća. Nemojte nositi široku odjeću i ako imate dugačku kosu, pri radu obavezno upotrebljavajte mrežicu za kosu.

Nemojte raditi u neuobičajenim položajima tijela, pazite na stabilan položaj pri radu.

Ukoliko je uređaj uključen, održavajte bezbjedan razmak između Vašeg tijela i uređaja.

Pobrinite se da se na mjestu izvođenja radova ne zadržavaju druge osobe niti životinje (polumjer okretanja). Na području sječenja se ne smiju nalaziti nikakvi kablovi. Uređaj se može upotrebljavati samo ako je u odličnom tehničkom stanju.

U redovitim vremenskim intervalima provjeravajte eventualna oštećenja, prema potrebi predajte uređaj ovlaštenom servisu na popravak.

Uređaj sačuvajte na suho mjesto, van dohvata djece.

Ako uređaj ne upotrebljavate, zaštitite ga zaštitnim poklopcem koji dolazi s uređajem, radi zaštite od slučajnog kontakta s noževima.

Uređaj nikada ne preopterećujte. Ne koristite kabel za namjene, za koje nije namijenjen

Uređaj morate redovito kontrolirati i održavati. U slučaju oštećenja noža uvijek zamjenjujte po dva noža. Ukoliko je uređaj oštećen zbog mehaničkog udara (u slučaju pada na tvrdu podlogu itd.), neophodno je podvrgnuti ga pregledu od strane stručnjaka.

Uređaj uvijek upotrebljavajte temeljito. Čuvajte uređaj u čistom stanju i naoštren radi osiguranja učinkovitog rada i bezbjednosti. Pridržavajte se propisa o načinu održavanja i drugih uputstava.



Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (pogotovo djece) sa tjelesnim, senzorskim ili duševnim ograničenjem. Istovremeno nije dopušten rad s uređajem osobama sa nedovoljnim iskustvom ili znanjem.

Akumulatore puniti samo u punjačima, koje preporučuje proizvođač.

Ukoliko se punjač upotrebljava za punjenje akumulatora za koji nije namijenjen, postoji opasnost od požara.

Za napajanje električnih alata upotrebljavajte isključivo propisane akumulatore.

Ukoliko akumulator upravo ne trebate, sačuvajte ga van dosega uredskih spajalica, kovanica, čavala, ključeva, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premošćenje kontakata stroja. Kratki spoj između kontakata akumulatora može uzrokovati opekotine ili požar.

U slučaju nestručne upotrebe može doći do curenja tečnosti iz akumulatora. Spriječite kontakt s njom. U

slučaju kontakta operite vodom. U kontaktu s očima potražite pomoć liječnika.
Tečnost koja curi iz akumulatora može nadraživati kožu.

Sigurnost od električnog udara

UPOZORENJE! Udar električne struje!
Postoji opasnost od udara električne struje!
Prije otklanjanja kvarova i održavanja pumpe izvadite utikač iz utičnice.
Priključujte samo na mrežu preko bezbednog prekidača za zaštitu od variranja struje (FI)!
Posavjetujte se s Vašim električarom.
Podaci na tipskoj etiketi moraju odgovarati parametrima električne mreže.
Kabao čuvajte od prekomjerne temperature, ulja i oštih predmeta.

Opća uputstva

Prije upotrebe uređaja uvijek vizualno provjerite da uređaj nije oštećen – posebnu pažnju posvetite el. kابلu i utikaču. Zabranjeno je korištenje oštećenog uređaja. Pumpu u kvaru odnesite na pregled u servis GÜDE ili drugi ovlašteni servis.

Uputstva za slučaj nužde

Obezbjedite prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što prije potražite stručnu pomoć ljekara.
Oštećenu osobu zaštitite od drugih opasnosti i pomirite je.
Za slučaj eventualnih nesreća i ozljeda na radu, na radilištu mora biti uvijek na raspolaganju kutija za pružanje prve pomoći u skladu sa standardom DIN 13164. Poslije korištenja određenog materijala iz priručne ljekarne neophodno je isti odmah dopuniti. Ako trebate pomoć, navedite slijedeće podatke:

1. Mjesto nesreće
2. Vrsta nesreće
3. Broj ozlijeđenih osoba
4. Vrsta ozljede

Oznaka

Bezbednost proizvoda:

	
Proizvod ispunjava naređenja odgovarajućih direktiva EU	TÜV SÜD Provjerena bezbednost

Zabrane:

	
Opća zabrana (zajedno sa drugim ideogramom)	Čuvajte ruke od vrtećih dijelova

Upozorenje:

	
Upozorenje/Pažnja	Opasnost od fizičkih povreda ruku

Naredbe:

	
Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte ovaj naputak za uporabu.	Upotrebljavajte štitnike za sluh.

Zaštita životne okoline:

	
Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Kartonsku ambalažu odnesite u reciklažu ili u odgovarajući centar za skupljanje otpada.
	
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili stare uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	

Ambalaža:

	
Zaštitite od vlage.	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore.

Tehnički podaci:

	
Snaga akumulatora Li-Ion	Punjač/Vrijeme punjenja
	
Radna širina uređaja	Radna dužina uređaja
	
Težina	

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

Sekundarna opasnost električnog udara

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom	Udar električne struje	Zaštitni prekidač za prekostrujnu zaštitu (RCD)
Neposredan dodir sa el. strujom.	Udar električne struje kroz medij.	Zaštitni prekidač za prekostrujnu zaštitu (RCD)

Likvidacija

Uputstva za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih ideograma, koji se nalaze na njegovom kućištu na uređaju i na ambalaži. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na stroju“.



Ekološka likvidacija akumulatora

Litij ionske aku-baterije moraju biti likvidirane u skladu s važećim propisima. Dotrajale aku-baterije predajte ovlaštenom dileru radi likvidacije u skladu s propisima. Prije likvidacije kosilice izvadite aku-baterije.



Nemojte stavljati dotrajali proizvod u kontejner za komunalni otpad.

U skladu sa Europskom direktivom 2002/96/EZ za dotrajale električne i elektronske uređaje i uvođenja iste u narodno zakonodavstvo neophodno je osigurati sortiranje otpada odnosno dotrajalih električnih uređaja te njihovu ekološku reciklažu. Alternativno rješenje reciklaže umjestovraćanja dotrajalog uređaja:

Vlasnik dotrajalog električnog uređaja mora, umjesto vraćanja dotrajalog uređaja aktivno sudjelovati kod stručnog zbrinjavanja otpada u njegovom vlasništvu. Stari uređaj se može predati centru za skupljanje otpada ove vrste koji će osigurati likvidaciju dotrajalog uređaja u skladu s važećim narodnim zakonom o postupanju s otpadima. To se ne odnosi na pribor i dodatne dijelove koji su priključeni na dotrajale uređaje i ne sadrže metalne dijelove.

Preporuke prije korištenja

Prije korištenja uređaja je korisnik dužan pažljivo pročitati ova uputstva za korištenje i shvatiti ih.

Kvalifikacija:

Osim detaljnih uputstava od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja koje koristi uređaj:

Uređaj mogu koristiti samo osobe koje su napunile 16 godina. Jedina iznimka je rad maloljetnih osoba, pod uslovom da ove osobe rade s uređajem u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja.

Obuka:

Primjena uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručnjaka odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u uputstvu za korištenje. Specijalna obuka nije potrebna.

Tehnički podaci

Akumulator:	3,6 V / 1,3 Ah (Li-Ion)
Punjač:	3- 5 h
Radna širina škara za travu:	80 mm
Radna dužina škara za živicu:	115 mm / maks. prosjek 8 mm
Vrijeme rada aku baterije:	približno 50 min.
Buka:	L _{WA} 84 dB
Težina:	1 kg

Način transporta i skladištenja

Uređaj čuvajte na suhom mjestu, da ne hrđa, van dohvata djece. Uređaj povremeno očistite vlažnom krpom. Nikada ne dodirujte polne priključke akumulatora.

Montaža i prvo stavljanje u rad

Upozorenje: Prilikom isporuke akumulator uređaja je djelomično napunjen.

Radi postizanja odgovarajućeg rezultata rada akumulator uređaja treba prije prve upotrebe potpuno napuniti.

Akumulator Li-Ion može se puniti bilo kada prema potrebi, bez skraćivanja njegovog radnog vijeka. U slučaju prekida punjenja ne dolazi do oštećenja akumulatora.

Akumulator Li-Ion je elektronski zaštićen od potpunog ispražnjenja.

Ukoliko je akumulator ispražnjen, uređaj se automatski gasi aktiviranjem zaštitne sklopke:

Nasadni ključ/svrdlo se više ne okreće.

Poslije automatskog gašenja električnog uređaja nemojte ponovo pritisnuti na prekidač ON/OFF.

Ukoliko akumulator ne upotrebljavate, preporučljivo je napuniti ga najmanje jednom u 6 mjeseci.

Provjerite, da je montiran štitnik noža koji sprječava ozbiljne ozljede!

- Provjerite da napetost u mreži odgovara naponu punjača. Ukoliko odgovara, priključite punjač u mrežu.
- Kabel za punjenje stavite u odgovarajući konektor na stražnjem dijelu ručke vrtlarskog alata.
- Akumulator potpuno napunite (ovisno o njegovoj napunjenosti, punjenje akumulatora traje 3-5 sata)
- Skinite poklopac noža
- Za aktiviranje vrtlarskog kompleta prvo je potrebno pritisnuti zaštitni mehanizam, i tek zatim i gumb za uključivanje.
- Komplet vrtnog oruđa je pripremljena za uporabu

Zamjena noža

Provjerite, da je montiran štitnik noža koji sprječava ozbiljne ozljede!

Prilikom zamjene noža za grmove, potrebno je skinuti donji štitnik (B) noža za travu. Pritom podignite savijeni zaštitni poklopac sa strelicom (slika br. C) i izvucite ga za 6-8 mm u smjeru upravljačke ručke. Poklopac se sada može izvaditi napolje.

Nož za travu zamijenite nožem za grmove. Ekscentar pogonskog kotača (D/a) pritom treba točno ulaziti u prihvatač (D/b).

Pored toga može biti neophodno malo pomaknuti prihvat prema nožu tako da položaj noža odgovara položaju pogonskog koluta.

Položaj otvora u nožu mora odgovarati položaju oba klina za centriranje (D/c).

Servis

Da li imate **tehnička pitanja** ? **Reklamaciju**? **Da li Vam trebaju rezervni dijelovi ili nova uputstva za upotrebu?**

Na našim stranicama www.que.de u **odjeljenju**

„**Servis**“ pružamo pomoć brzo i bez suvišne birokracije.

Pomozite nam kako bismo mi Vama mogli pomoći. Radi identifikacije Vašeg uređaja za slučaj reklamacije

neophodan nam je serijski broj, broj narudžbe i godina proizvodnje. Sve gore spomenute podatke naći ćete na tipskoj etiketi. Da biste ove podatke uvijek imali pri ruci, zapišite ih molim tu:

Da biste dobili više informacija, molimo vas da nas kontaktirate na bilo koji od navedenih načina.

Serijski broj:

Kataloški broj/broj narudžbe:

Godina proizvodnje:

Telefon:

+49 (0) 79 04 / 700-360

Telefaks:

+49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail:

support@ts.que.de

Uputstva za litijum-ion baterije.

Litij-ionska baterija se odlikuje visokom energetsom gustoćom. Njegov životni vijek je nekoliko godina; međutim, na životni vijek znatno utječe ispravnu upotrebu i uvjeti skladištenja.

Kapacitet litij-ionskog akumulatora se s vremenom smanjuje, i to posebno zbog parazitarne reakcije litija i elektrolita.

Proizvođači preporučuju skladištenje pri temperaturi od 15 °C i napunjenosti od 60 %, kompromis između starenja i samoispražnjavanja. Akumulator se mora približno svakih 6 mjeseci puniti na 40-60%.

Za punjenje litij-ionskih akumulatora smiju se upotrebljavati samo specijalni punjači.

Skladištenje i sigurnosna uputstva za litijum-ion akumulateore:

Litij je veoma reaktivna tvar. Premda ovi akumulatori, u odnosu na litijske akumulateore, ne sadrže metalni litij, dijelovi litij-ionskog akumulatora su veoma lako zapaljivi.

Mehanička oštećenja mogu uzrokovati unutrašnji kratki spoj. U određenim okolnostima nije moguće direktno utvrditi kvar. I poslije 30 minuta može doći do zapaljenja.

Skladištenje:

Li-Ion: Obezbjediti stanje napunjenosti od 40-60 % i čuvati na hladnom mjestu.

Uputstva za bezbjednost na radu: Oštećeni litij-ionski akumulator može biti zapaljen s vremenskim kašnjenjem od 30 i više minuta. Zapaljeni akumulator ne smije se gasiti vodom (ako je to moguće) već samo pijeskom. Iscurjeli elektrolit iz litij-ionskog akumulatora može se ukloniti sa odjeće dovoljnom količinom vode. Elektrolit je lako zapaljiva tvar.

Održavanje i čišćenje

Prije početka svih radova na uređaju (npr. održavanje, zamjena alata itd.), kao i prilikom njegovog prijevoza i skladištenja montirajte štitnik noža! Prilikom slučajnog pritiskivanja na gumb za ukl./isklj. postoji opasnost od ozljeda.

Uređaj i otvori za strujanje zraka moraju biti čisti da bi bilo obezbjeđen pravilan i siguran rad usisivača.

Ukoliko aku-baterija više ne radi, posavjetujte se sa našim klijentskim servisom.

Introducere

Pentru ca să vă bucurați cât mai mult de noul dumneavoastră utilaj, vă rugăm ca, înainte de a pune utilajul în funcțiune, să citiți cu atenție modul de utilizare și instrucțiunile de securitate atașate. Vă mai recomandăm de asemenea ca să puneți la loc sigur modul de utilizare pentru cazul în care, mai târziu, veți dori să vă reîmprospătați cunoștințele referitoare la funcțiunile produsului. Ne străduim permanent să îmbunătățim produsele noastre. De aceea ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice în scopul optimizării utilajului.

Utilaj

COMPLET DE USTENSILE CU ACUMULATOR PENTRU GRĂDINĂ GPS 3,6 V LI-ION

Completul cu acumulator marca Güde, datorită înlocuirii simple, fără scule, se poate utiliza ca foarfecă pentru tăiat iarba sau pentru tuns tufișurile, arbuștii. Încărcător inclus (3-5 h).

Utilizare conform destinației

Aparatul este destinat tăierii marginilor gazonului și a suprafețelor mai mici de iarbă pentru activități de hobby și grădinărit.

Este interzisă utilizarea aparatului în scopul măcinării materialului compostat deoarece această activitate ar putea aduce daune persoanelor și obiectelor.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu destinația sa. Orice altă utilizare nu corespunde destinației. Pentru daunele ulterioare și accidentele de orice natură garantează utilizatorul/operatorul și nicidecum producătorul.

Volumul livrării și descrierea utilajului fig. A

1. Cuțit pentru iarbă
2. Protecție cuțit
3. Piedică de siguranță
4. Buton de conectare
5. Cuțit pentru tufișuri
6. Încărcător

Garanție

Perioada de garanție este de 12 luni în caz de utilizare industrială, 24 de luni pentru consumator și începe cu ziua achiziției utilajului.

Garanția se referă în exclusivitate la defectele de material sau la defectele de producție. Revendicarea reclamației în perioada de garanție se efectuează prin prezentarea documentului original de cumpărare cu data achiziționării.

Garanția nu se aplică în cazul operării neprofesionale ca de ex. suprasolicitarea utilajului, operare forțată, deteriorare de o persoană străină sau de obiecte străine, nerespectarea modului de utilizare și a modului de montare ca și uzura normală.

Instrucțiuni generale de securitate

Controlați aparatul înainte fiecărei utilizări. Este interzisă operarea aparatului cu instalațiile de protecție și/sau cuțitele deteriorate sau uzate. Întotdeauna trebuie respectate instrucțiunile de securitate. Folosiți aparatul în exclusivitate în scopurile cuprinse în manual. De securitatea la locul

dumneavoastră de muncă sunteți răspunzător dumneavoastră înșivă.

Înainte de a începe lucrul, controlați suprafața pe care intenționați să o tundeți. Înlăturați toate obiectele străine pe care le veți găsi. Și în timpul lucrului acordați atenție obiectelor străine. Dacă totuși în timpul lucrului veți întâlni un obstacol oarecare, deconectați utilajul (degajați comutatorul) și înlăturați obstacolul.

Dacă cuțitele sunt blocate, deconectați utilajul și înlăturați defectiunea (o creangă groasă, obiect străin) cu un obiect tocit. Nu vă folosiți niciodată de degete – cuțitele care sunt sub tensiune vă pot răni grav. Mai bine scoateți mai întâi acumulatorul și abia apoi înlăturați defectiunea.



După deconectarea utilajului, cuțitele mai acționează o perioadă scurtă de timp!

Controlați cu regularitate cablul electric sub aspectul deteriorării și uzurii (cablu fragil). Cablul poate fi folosit numai în stare perfectă.

Lucrați numai cu vizibilitate bună.

În timpul lucrului acordați atenție unei poziții stabile. Fiți atenți, atunci când dați înapoi - există pericol de împiedicare! Dacă vreți să întrerupeți lucrul și să lucrați în alt loc, trebuie să deconectați utilajul până nu vă veți afla la noul loc. Nu operați niciodată utilajul pe ploaie și umiditate.

Protejați încărcătorul și cablul de deteriorare și de muchii ascuțite. Cablurile defecte trebuie înlocuite imediat de un electrician.

Nu lucrați niciodată cu utilajul pe ploaie. Nu lăsați utilajul afară. Este interzisă operarea utilajului pe timp umed. În timpul lucrului cu utilajul se recomandă purtarea mănușilor de protecție.

Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată, cum ar fi mănușile și încălțăminte antiderapantă. Nu purtați haine largi iar părul lung prindeți-l într-un fileu de păr.

Evitați o ținută abnormală a corpului și aveți în vedere stabilitatea.

Dacă utilajul este conectat, acordați atenție unei distanțe sigure dintre utilaj și corp.

Fiți atenți ca la locul dumneavoastră de muncă să nu se afle nici un fel de persoane străine și animale (în raza de rotație). În zona de tundere nu trebuie să se găsească nici un fel de cabluri.

Utilizați utilajul numai atunci când se află într-o stare de funcționare reglementară.

Controlați cu regularitate cuțitele sub aspectul deteriorării, în caz de necesitate asigurați reparația profesională a utilajului la un service pentru clienți sau într-un atelier autorizat.

Păstrați utilajul la loc uscat, inaccesibil copiilor.

Atâta timp cât utilajul nu se folosește, trebuie să-l protejați cu capacul de protecție care face parte din livrare, aceasta pentru a se exclude contactul întâmplător cu cuțitele acestuia.

Este interzisă suprasolicitarea utilajului. Nu folosiți utilajul la lucrări pentru care nu este destinat.

Utilajul trebuie să fie controlat și întreținut cu regularitate.

Înlocuiți întotdeauna cuțitele deteriorate numai pe perechi.

Dacă utilajul este deteriorat prin lovitură (în urma căderii pe o suprafață dură, etc.), trebuie imediat verificat de un specialist. Comportați-vă cu atenție față de utilajul dumneavoastră.

Întrețineți-l curat și ascuțit ca să fie garantată tunderea eficientă și sigură. Respectați instrucțiunile de întreținere și curățare.



Acest utilaj nu este destinat operării de către persoane (inclusiv copii) care sunt limitate fizic, senzorial și psihic. Lucrul cu prezentul utilaj este interzis și persoanelor fără o experiență sau cunoștințe suficiente despre utilaj.

Încărcați acumulatorul numai în încărcătoare recomandate de producător.

Încărcătorul care este adecvat unui anumit tip de acumulator este periclitat de incendiu atunci când se utilizează cu alte acumulatori. **La ustensilele electrice utilizați numai acumulatorii prescrie.**

Țineți acumulatorul neutilizat departe de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi și alte mici obiecte din metal care ar putea provoca punți. Scurtcircuitul dintre contactele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendii.

Printr-o operare deficientă acumulatorul poate pierde lichid. Evitați contactul cu acest lichid. În cazul unui contact întâmplător cu acesta, spălați cu apă. În cazul afectării ochilor, apelați la ajutorul medicului.

Lichidul din acumulator poate irita pielea.

Securitate electrică

ATENȚIE! Pericol de electrocutare!

Există pericolul de electrocutare!

În timpul înlăturării defecțiunilor și înainte lucrărilor de întreținere, scoateți ștecherul din priză.

Utilizați numai cu întrerupător de protecție împotriva curentului eronat (RCD)!

Vă rog să vă informați la un electrician.

Datele de pe plăcuța de tip trebuie să coincidă cu datele rețelei electrice.

Protejați cablul de temperaturi excesive, ulei și muchii ascuțite.

Instrucțiuni generale

Înainte de utilizare efectuați întotdeauna un control vizual pentru a constata dacă nu este deteriorat mai ales cablul electric și ștecherul.

Este interzisă utilizarea aparatului deteriorat.

Dați la verificat aparatul deteriorat unui service GÜDE sau unui electrician autorizat.

Comportament în cazuri extreme

Acordați rănitului primul ajutor și chemați într-un timp cât mai scurt ajutorul calificat al medicului.

Păziți rănitul de alte accidente, și calmați-l.

În cazul unui eventual accident, la locul de muncă trebuie să se găsească întotdeauna la îndemână o trusă medicală de prim-ajutor, conform normei DIN 13164. Materialul pe care îl veți consuma din trusa medicală trebuie completat imediat.

În cazul în care solicitați ajutor, prezentați următoarele date:

1. Locul accidentului
2. Tipul accidentului
3. Numărul răniților
4. Felul rănilor

Marcare

Siguranța produsului:

	
Produsul corespunde normelor UE aferente	TÜV SÜD Siguranță verificată!

Interdicții:

	
Interdicție, generală (împreună cu o altă pictogramă)	Nu puneți mâna pe piesele în rotație

Avertisment:

	
Avertisment/Atenție	Avertisment împotriva rănirii mâinilor

Comenzi:

	
Înainte de utilizare citiți modul de utilizare	Folosiți protecții ale urechilor

Ocotirea mediului ambiant:

	
Lichidați deșeurile în mod profesional astfel, ca să nu poluați mediul ambiant.	Ambalajul din carton poate fi predat la punctele de colectare în scopul reciclării.
	
Aparate electrice sau electronice defecte și /sau lichidate trebuie să fie predate la punctele de colectare corespunzătoare.	

Ambalaj:

	
Protejați de umezeală	Direcția ambalajului – în sus

Date tehnice:

	
Capacitatea acumulatorului Li-Ion	Încărcător/Perioada de încărcare
	
Lățimea distanței foarfecelui pentru iarbă	Lungimea distanței foarfecelui pentru tufișuri
	
Greutate	

Pericole remanente și măsuri de protecție

Pericole electrice remanente

Pericol	Descriere	Măsură (i) de protecție
Contact electric direct	Electrocutare	Întrerupător de protecție împotriva curentului eronat (RCD)
Contact electric indirect	Electrocutare prin intermediul agentului	Întrerupător de protecție împotriva curentului eronat (RCD)

Lichidare

Instrucțiunile de lichidare reies din pictogramele plasate pe aparat, respectiv pe ambalaj. Descrierea semnificațiilor le veți găsi la capitolul „Marcare pe utilaj”.



Lichidare ecologică a acumulatorilor

Acumulatorii litiu-ion sunt supuse lichidării. Dați la lichidat acumulatorii defecte unui vânzător autorizat. Acumulatorii trebuie scoase din aparat înainte de a fi casate.



Nu aruncați aparatele electrice la deșeurile menajere.

Conform Directivei europene 2002/96/CE privitor la aparatele electrice și electronice vechi și transpunerea în legislațiile naționale, colectarea aparatelor electrice uzate trebuie efectuată separat iar acestea trebuie reciclate ecologic.

Alternativa de reciclare cu posibilitatea de înapoiere. Proprietarul unui aparat electric are obligația să aleagă posibilitatea de a-l înapoia sau de a colabora la evaluarea profesională a acestuia. Un aparat vechi poate fi predat la punctele de colectare care vor efectua lichidarea în sensul legilor naționale privitor la economia de reciclare a deșeurilor. Acest lucru nu se aplică la piesele și accesoriile care fac parte din aparatele uzate și nu conțin piese electrice.

Exigențe de operare

Personalul de deservire trebuie ca, înainte de a utiliza aparatul, să citească modul de operare și să-l înțeleagă.

Calificare:

În scopul operării utilajului, în afară de o instruire amănunțită din partea unui specialist, nu este necesară nici o altă calificare specială.

Vârsta minimă:

Utilajul poate fi operat de persoane care au împlinit vârsta de 16 ani. Excepție o fac minorii în cadrul pregătirii lor profesionale pentru a obține deprinderi, aceasta doar sub supravegherea instructorului.

Instruire:

Utilizarea aparatului necesită numai o instruire adecvată din partea unui specialist, respectiv de modul de operare. Un instructaj special nu este necesar.

Date tehnice

Acumulator:	3,6 V / 1,3 Ah (Li-Ion)
Încărcător:	3-5 h
Lățimea de tăiere pentru iarbă:	80 mm
Lungimea de tăiere pentru gard viu:	115 mm / diametru max. 8 mm
Perioada de funcționare a acumulatorului:	circa 50 min.
Nivel de zgomot:	L _{WA} 84 dB
Greutate:	1 kg

Transport și depozitare



Depozitați aparatul în stare uscată și fără rugină la un loc inaccesibil copiilor. Curățați aparatul cu o cârpă umedă. Nu vă atingeți niciodată de bornele bateriei!

Montajul și prima punere în funcțiune

Avertizare: Bateria este livrată încărcată parțial. Pentru ca să se garanteze o performanță totală, încărcăți complet bateria înaintea primei utilizări.

Bateria Li-Ion poate fi încărcată oricând fără ca să se reducă perioada de viață a acesteia. Întreruperea încărcării nu dăunează bateriei.

Bateria Li-Ion este protejată electronic împotriva unei descărcări profunde.

Atunci când bateria este descărcată, ustensila electrică se va deconecta datorită întrerupătorului de protecție.:

Scula introdusă nu se va mai mișca.

După deconectarea automată, nu mai apăsați pe întrerupător.

Dacă nu folosiți bateria, recomandăm ca minimum o dată la 6 luni să reîncărcați complet bateria.

Acordați atenție prezenței protecției cuțitului, astfel se vor evita răniile prin tăiere!

- Comparați tensiunea din rețeaua dumneavoastră cu tensiunea încărcătorului. Dacă acestea coincid, conectați întrerupătorul la rețea.
- Introduceți cablul de alimentare în buca corespunzătoare de pe partea posterioară a mânerului completului de ustensile pentru grădină.
- Încărcați complet acumulatorul (în funcție de încărcare, bateria necesită 3-5 ore)
- Înlăturați protecția cuțitului
- Pentru a activa completul de ustensile pentru grădină trebuie să apăsați mai întâi pedica de siguranță iar apoi butonul de conectare..
- Completul de ustensile pentru grădină va fi acum operațional.

Înlocuirea cuțitului

Aveți în vedere montarea protecției cuțitului pentru a evita răniile prin tăiere!

Atunci când înlocuiți cuțitul pentru iarbă cu cuțitul pentru arbuști, trebuie să înlăturați capacul posterior (B) al cuțitului pentru tăiat iarbă. În acest scop ridicați capacul îndoit cu săgeată (fig. C) și trageți 6-8mm în direcția manetei de comandă. Acum se va putea scoate capacul.

Înlocuiți cuțitul pentru tăiat iarbă cu cuțitul pentru arbuști. Excentricul roții de antrenare (D/a) trebuie să intre exact în mânerul de prindere (D/b).

Poate va mai trebui să modificați ușor prinderea cuțitului (să o deplasați) astfel ca, cuțitul să pășuiască cu roata de antrenare. Orificiul din cuțit trebuie să pășuiască exact cu ambii pini de centrare (D/c).

Servis

Aveți întrebări de ordin tehnic? Reclamații? Aveți nevoie de piese de schimb sau de un mod de utilizare?

Pe pagina noastră de web www.guede.com, la compartimentul **Servis** vă vom ajuta repede și fără bariere birocratice. Vă rugăm, ajutați-ne ca să vă putem ajuta. Pentru ca, în caz de reclamație, să putem identifica utilajul Dumneavoastră, avem nevoie de numărul de serie, nr. comenzii și anul de producție. Toate aceste date le veți găsi pe plăcuța de tip. Pentru ca să le aveți mereu la îndemână, vă rog să le notați mai jos.

Număr serie:

Număr comandă:

An producție:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Instrucțiuni referitoare la bateriile litiu-ion

Bateria litiu-ion se remarcă prin înalta sa densitate energetică. Durata sa de viață fiind de câțiva ani dar depinde în mare măsură de condițiile de utilizare și depozitare.

Capacitatea bateriei litiu-ion nefiind folosită se reduce cu timpul de la sine, aceasta mai ales ca urmare a reacției parazitare a litiului cu electrolitul.

Producătorii recomandă depozitarea la 15°C într-o stare de încărcare de 60%, stare care reprezintă un compromis între îmbătrânire accelerată și auto descărcare. Bateria trebuie ca aproximativ o dată la 6 luni să se reîncarce la 40-60% din capacitatea sa.

Bateriile Litium-ion pot fi încărcate numai cu o electronică specială.

Depozitare și instrucțiuni de securitate privitor la acumulatorii litium-ion;

Litiul este o substanță puternic reactivă. Deși în comparație cu bateriile litium-ion nu conține litiu metalic, componentele bateriei litium-ion sunt puternic inflamabile.

Deteriorările mecanice pot duce la scurt circuite interne. În anumite împrejurări defectul nu poate fi observat direct. Aprinderea poate avea loc și după 30 de minute.

Depozitare:

Li-Ion: Stare de încărcare 40-60% și depozitat la loc răcoros.

Instrucțiuni de securitate: Acumulatorul litium-ion defectat poate lua foc cu o întârziere de 30 de minute și chiar mai mult. Nu stingeți, pe cât posibil, cu apă acumulatorul în flăcări, ci cu nisip. Electrolitul scurs din bateria litium-ion poate fi înlăturat de pe îmbrăcăminte cu o cantitate suficientă de apă. Electrolitul este inflamabil.

Întreținere și curățare

Înainte de toate lucrărilor pe ustensilele electrice (de ex. întreținere, înlocuirea sculei, etc.) ca și în timpul transportului și depozitării montați protecția pe cuțit!

La o apăsare involuntară a întrerupătorului apare pericolul de accidentare.

Întrețineți curate ustensilele electrice și eventualele orificii de pe ele pentru ca să lucreze bine și sigur.

În cazul în care acumulatorul nu funcționează, apălați la centrul nostru pentru clienți.

Увод

За да имате колкото се може по-дълго радост от своя нов уред, моля, прочетете си преди пускане в действие старателно упътването за обслужване и прибиравените инструкции за безопасност. Също препоръчваме, да съхранявате упътването за употреба в случай, че по-късно бихте искали да си припомните функциите на продукта.

В рамките на непрекъснатото по-нататъшно развитие на продукта си запазваме правото да извършваме технически изменения с цел подобряване.

Уред

АКУМУЛАТОРЕН КОМПЛЕКТ ГРАДИНСКИ ИНСТРУМЕНТИ GPS 3,6 V LI-ION

Комплекта с марков акумулатор Güde, благодарение на лесната смяна без необходимостта от инструменти може да се използва като ножица за трева или ножица за храсти. Включва зарядно устройство (3-5 ч).

Употреба в съответствие с предназначението

Уреда е предназначен за стригане на ръбове на тревни площи и по-малки тревни площи за любители и градинари.

Уреда не може да се използва за раздробяване на материали за компостиране, тъй като би могло да се стигне до увреждане на хора и вещи.

Уреда може да се използва само в съответствие с предназначението. Всяка друга употреба е в противоречие с предназначението. За произтичащите от това щети и злополуки от всякакъв вид отговорност носи потребителя, производителя не носи отговорност.

Обем на доставката и описание на уреда карт. А

1. Нож за трева
2. Капак на ножа
3. Включваща ключалка
4. Включващ бутон
5. Нож за храсти
6. Зарядно устройство

Гаранция

Гаранционния срок е 12 месеца при промишлено използване, 24 месеца за потребители и започва да тече от деня на закупуване на уреда.

Гаранцията се отнася изключително за дефекти на материала или фабрични дефекти. При упражняване на рекламации в гаранционния срок прибиравете оригинален документ от закупуването с дата на покупката.

От право на гаранция са изключени непрофесионална употреба като напр. претоварване на машината, употреба със сила, увреждане от чуждо лице или от чужд предмет, неспазване на упътването за употреба и упътването за монтаж и нормалното износване.

Общи инструкции за безопасност

Преди всяко използване проверете уреда. Уреда не трябва да се използва, когато са повредени или износени съоръженията за безопасност и/или ножовете. Трябва винаги да се спазват инструкциите за безопасност. Използвайте уреда само за целите посочени в упътването за употреба. За безопасността на Вашето работно място отговаряте самите Вие. Преди започване на работа проверете повърхността, която искате да стрижете. Отстранете всички чужди

предмети, които намерите. И по време на работа внимавайте за чужди предмети. Ако, въпреки това при стригането се натъкнете на препятствие, изключете уреда (освободете включвателя) и отстранете препятствието.

Ако ножовете са блокиране, изключете уреда и отстранете повредата (дебел клон, чужд предмет) с тъп предмет. Не използвайте никога пръсти - ножовете, които са под напрежение могат сериозно да Ви наранят. По-добре извадете акумулатора и едва тогава отстранете повредата.



След изключване на уреда ножовете известно време още продължават да се движат!

Контролирайте редовно електрическия кабел от гледна точка за увреждане и износване (крехък кабел). Кабела може да се използва само когато е в безупречно състояние.

Работете само при добра видимост.

По време на работа внимавайте винаги за стабилно държане на тялото. Бъдете внимателни, когато вървите назад - опасност за спъване! Ако прекъснете своята работа и искате да продължите на друго място, трябва да изключите уреда, докато не бъдете на новото място.

Никога не използвайте уреда по време на дъжд и влага.

Пазете зарядното устройство и кабела срещу увреждане и остри ръбове. Повредените кабели трябва незабавно да бъдат сменени от електротехник. Не работете никога с уреда по време на дъжд. Не оставяйте уреда да стои навън. Уреда не трябва да се използва когато е мокро. По време на работа с уреда препоръчваме да се носят предпазни ръкавици.

Носете подходящо работно облекло, каквито са ръкавици и нехлъзгащи се обувки. Не носете широко облекло и пазете дългите коси с мрежа за коса. Избягнете ненормално държане на тялото и внимавайте за стабилност.

Ако уреда е включен, внимавайте за безопасното разстояние между работния инструмент и тялото. Внимавайте за това, на Вашето работно място да не се намират никакви други хора и животни (радиус на въртене). В близост до стриженето не трябва да се намират никакви кабели.

Използвайте уреда само тогава, когато се намира в изправно работно състояние.

Контролирайте редовно ножовете от гледна точка за увреждане и в случай на необходимост, осигурете уреда да бъде ремонтиран квалифицирано в клиентски сервиз или специализирана работилница.

Съхранявайте уреда на сухо място, без достъп на деца.

Ако уреда не се използва, трябва да го обезпечите с предпазния капак, който е част от доставката, за да се изключи случаен контакт с ножовете.

Уреда не трябва да се претоварва. Не използвайте уреда за работи, за които не е предназначен.

Уреда трябва редовно да се контролира и поддържа. Сменяйте повредените ножове винаги като чифт. Когато уреда е повреден от удар (падне на твърда основа и т.н.), трябва веднага да оставите да бъде прегледан от специалист.

Боравете със своя уред внимателно. Поддържайте го чист и остър, за да бъде гарантирано ефективно и безопасно стрижене. Спазвайте разпоредбите за поддръжка и почистване.



Този уред не е предназначен за това, да го използват лица (включително деца), които са физически, сетивно или душевно ограничени. Също на лица с недостатъчен опит или знания, относно уреда е забранено да работят с уреда.

Зареждайте акумулатора само в зарядни устройства препоръчани от производителя.

В зарядно устройство, което е подходящо за даден тип акумулатори, възниква опасност от пожар, когато се използва с други акумулатори.

В електрическите инструменти използвайте само предписаните акумулатори.

Дръжте неупотребявания акумулатор извън достъпа на канцеларски кламери, монети, ключове, гвоздеи, болтове и други малки метални предмети, които биха могли да причинят късо съединение. Късо съединение между контактите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.

При лоша употреба от акумулатора може да изтече течност. Предотвратете контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. При засягане на очите потърсете допълнително лекар. Изтеклата от акумулатора течност може да раздразни кожата.

Електрическа безопасност

ВНИМАНИЕ! Удар от електрически ток!

Възниква опасност от злополука от електрически ток!

При отстраняване на повреди и преди поддръжка извадете щепсела.

Използвайте само в мрежи с предпазен изключвател срещу погрешен ток (RCD!

Моля, информирайте се при електротехник.

Данните на типовата табелка трябва да отговарят на данните на електрическата мрежа.

Пазете кабела пред високи температури, масла и остри ръбове.

Общи инструкции

Преди използване направете винаги визуален преглед, за да установите, дали главно не е повреден електрически кабел и щепсела..

Забранено е да се използва повреден уред.

Оставете повредения уред да бъде прегледан в сервис на GÜDE или от оторизиран електротехник.

Поведение в случай на беда

Окажете при злополука съответната първа помощ и повикайте колкото се може по-бързо квалифицирана медицинска помощ.

Предпазете пострадалия от други злополуки и го успокойте.

Заради евентуална злополука на работното място трябва винаги да има под ръка аптечка за първа помощ съгласно DIN 13164. Материала, който вземете от аптечката трябва да бъде допълнен веднага.

Ако имате нужда от помощ, посочете тези данни:

1. Място на злополуката
2. Вид на злополуката
3. Брой на ранените
4. Вид нараняване

Обозначение

Безопасност на продукта:

	
Продукта отговаря на съответните норми на ЕС	TÜV SÜD Проверена безопасност

Забрани:

	
Забрана, всеобща (свързана с друг пиктограм)	Не пипайте въртящи се части

Предупреждение:

	
Предупреждение/внимание	Предупреждение за нараняване на ръцете

Нареждания:

	
Преди използване прочетете упътването за обслужване	Използвайте защита за слуха

Защита на жизнената среда:

	
Отпадъците ликвидирайте професионално, така че да не вредите на жизнената среда.	Опаковъчния материал от картон можете да предадете за цел рециклиция в пункт за вторични суровини.
	
Дефектни и/или ликвидирани електрически или електронни уреди трябва да бъдат предадени в съответните сборни пунктове.	

Опаковка:

	
Пазете от влага	Опаковката трябва да бъде ориентирана нагоре

Технически данни:

	
Капацитет на акумулатора Li-Ion	Зарядно устройство/Време на зареждане
	
Широчина на захващане на ножиците за трева	Дължина на захващане на ножиците за храсти
	
Тегло	

Остатъчни опасности и предпазни мерки

Електрически остатъчни опасности

Заплаха	Описание	Предпазни мерки
Пряк електрически контакт	Удар от електрически ток	Предпазен изключвател срещу погрешен ток (изключвател (RCD)
Непряк електрически контакт	Удар от електрически ток посредством средата (медия)	Предпазен изключвател срещу погрешен ток (изключвател (RCD)

Ликвидация

Инструкциите за ликвидация произлизат от пиктограмите, които са разположени на уреда респ. на опаковката. Описанието на отделните значения ще намерите в раздел "Обозначения".



Екологична ликвидация на акумулаторите

Литиево-йонните акумулатори подлежат на ликвидация. Оставете дефектните акумулатори за ликвидация при оторизиран търговец. Акумулаторите трябва се извадят от уреда преди неговото бракуване.



Не изхвърляйте електрическите уреди в битовите отпадъци.

Съгласно европейските директиви 2002/96/EG за старите електрически и електронни уреди и прехвърляне в националното законодателство трябва да се извършва отделно събиране на износените електрически уреди и същите трябва екологично да се рециклират.

Рециклационна алтернатива за предизвикване на изпращане обратно:

Собственика на електрическия уред е длъжен алтернативно вместо изпращане обратно да взимашта при професионалното оценяване в случай на собственост.

Стария уред също може да се остави в пункт за събиране, който ще извърши ликвидацията по смисъла на националния закон за повторно стопанисване и отпадъците. Не се отнася до части от оборудването и помагалата, които са свързани към стари уреди и не съдържат електрически компоненти.

Изисквания за обслужване

Преди употреба на уреда обслужващия трябва старателно да прочете и усвои упътването за обслужване.

Квалификация:

Освен подробно поучение от специалист за използването на уреда не е необходима никаква специална квалификация.

Минимална възраст:

С уреда могат да работят само лица, които са навършили 16 години.

Изключения прави използването на непълнолетни само, ако това става по време на професионалното обучение с цел постигане на умение под надзора на обучаващото лице.

Обучение:

Използването на уреда изисква само съответно поучение от специалист, респ. от упътването за обслужване. Специално обучение не е необходимо.

Технически данни

Акумулатор:	3,6 V / 1,3 Ah (Li-Ion)
Зарядно устройство:	3-5 ч.
Широчина на захващане на ножиците за трева:	80 мм
Дължина на захващане на ножиците за жив плет:	115 мм / макс. диаметър 8 мм
Време на работа на акумулатора:	прибл. 50 мин.
Шум:	L _{WA} 84 dB
Тегло:	1 кг

Транспортиране и складиране



Съхранявайте уреда сух и без ръжда, без достъп на деца. Почистете уреда с влажен парцал. Никога не докосвайте полюсните клеми на акумулатора!

Монтаж и първоначално пускане в експлоатация

Предупреждение: Акумулатора се доставя частично зареден.

За да се гарантира пълна мощност на акумулатора, преди първоначална употреба заредете напълно акумулатора.

Акумулатора Li-Ion може да се зарежда по всяко време, без това да съкрати неговата продължителност на живот.

Прекъсването на зареждането не уврежда акумулатора.

Акумулатора Li-Ion електронно е защитен срещу пълно изтощаване.

При изтощен акумулатор електрическите инструменти се изключват благодарение на защитния изключвател:

Поставения инструмент вече не се движи.

След автоматичното изключване на електрическите инструменти вече не натискайте бутона включвател/изключвател.

Когато не използвате акумулатора, препоръчваме минимум веднъж на 6 месеца да се зареди напълно.

Уверете се, капака на ножа да бъде монтиран, по този начин ще се избегнат порезни наранявания!

- Сравнете напрежението на Вашата мрежа с напрежението на зарядното устройство. Ако отговаря, включете зарядното устройство в мрежата.
- Мушнете кабела за зареждането в съответната букса на задната страна на дръжката на комплекта градински инструменти.
- Заредете напълно акумулатора (в зависимост от зареждането на акумулатора са необходими от 3-5 часа)
- Свалете капака на ножа
- За активирането на комплекта градински инструменти трябва най-напред да натиснете включващата ключалка и след това бутона за включване.
- Сега комплекта градински инструменти е готов за работа.

Смяна на ножовете

Уверете се, капака на ножа да бъде монтиран, по този начин ще се избегнат порезни наранявания!

Ако сменяте ножа за трева с нож за храсти, трябва да премахнете долния капак (B) на ножа за трева. Затова се повдига извития капак със стрелката (карт. C) и се изтегля 6-8 мм по посока на управляващата дръжка. Сега капак може да се премахне.

Заменете ножа за трева с нож за грасти. Ексцентрика на задвижващото колело (D/a) в същото време трябва точно да захваща в дръжката (D/b).

Освен това може да бъде необходимо леко да се коригира (измести) дръжката на ножа така, че ножа да пасва със задвижващото колело.

Дупката в ножа трябва точно да пасва с двата центриращи щифта (D/c).

Сервиз

Имате ли **технически въпроси? Рекламации?**

Необходими ли Ви са резервни части или упътване за обслужване?

На нашата страница www.guede.com в отдел **Сервиз** ще ви помогнем бързо и без излишна бюрокрация. Помогнете ни моля за да можем да Ви помагаме. За да можем да идентифицираме Вашия уред в случай на рекламация, ни е необходимо да знаем неговия сериен номер, номера на продукта и година на производство. Всички тези данни ще намерите на типовата табелка. За да имате тези данни под ръка постоянно, запишете ги, моля, по-долу.

Сериен номер:

Заявка номер:

Година на производство:

Тел.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Факс: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Инструкция за литиево-йонни батерии

Литиево-йонния акумулатор се отличава със своята висока енергетична гъстота. Неговата продължителност на живот представлява няколко години; обаче е много зависима от използването и условията на съхранение.

Капацитетът на литиево-йонния акумулатор след време без да се използва се понижава сам, главно благодарение на паразитната реакция на лития с електролита.

Производителите препоръчват съхраняване при 15°C и състояние на зареждане 60%, компромис между ускоряване на стареене и саморазреждане. Акумулаторът трябва приблизително на всеки 6 месеца да се зареди на 40-60%.

Литиево-йонните акумулатори могат да се зареждат само със специална електроника.

Съхранение и инструкции за безопасност за литиево-йонните акумулатори:

Литият е силно реактивно вещество. Въпреки, че в сравнение с литиевите акумулатори не съдържа метален литий, компонентите на литиево-йонните акумулатори са силно запалими.

Механичните увреждания могат да доведат до вътрешни къси съединения. При определени обстоятелства дефектът не може да се разпознае пряко. И след 30 минути могат да се запалят.

Съхранение:

Li-Ion: състояние на зареждане 40-60% и да се съхранява на хладно място.

Инструкции за безопасност: Дефектният литиево-йонен акумулатор може да се запали с времезакъснение 30 минути и повече. По възможност не гасете горящия акумулатор с вода, а с пясък. Изтеклия електролит на литиево-йонния акумулатор може да се отстрани от облеклото с достатъчно количество вода. Електролита е запалим.

Поддръжка и почистване

Преди каквато и да било работа по електрическите инструменти (напр. поддръжка, смяна на инструмента и т.н.), както и при тяхното транспортиране и съхранение монтирайте капака на ножа!

При неволно натискане на включвателя/изключвателя възниква опасност от злополука.

Поддържайте чисти електрическите инструменти и възможните вентилационни процепи, за да работи добре и безопасно.

Ако акумулатора вече не функционира, моля обърнете се към нашия клиентски сервиз.

Wstęp

W celu zagwarantowania pełnej satysfakcji z użytkowania nowego urządzenia, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz dołączonymi wskazówkami bezpieczeństwa przed uruchomieniem urządzenia. Zalecamy również, aby przechowywać instrukcję dla celów przyszłego użycia i przypomnienia funkcji wyrobu. W ramach ciągłego rozwoju wyrobu producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian technicznych w celu udoskonalenia urządzenia.

Urządzenie

AKU ZESTAW URZĄDZEŃ OGRODOWYCH GPS 3,6 V LI-ION

Zestaw z oryginalnym akumulatorem Güde, dzięki prostej wymianie bez instrumentów można użyć jako nożyce do trawy lub krzewów. W zestawie jest również ładowarka (3-5 godz.).

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do strzyżenia krawędzi trawników oraz mniejszych powierzchni trawiastych dla domowych majsterkowiczów oraz ogrodników. Urządzenie nie wolno używać do rozdrabniania materiału kompostowego, co może doprowadzić do uszkodzenia przedmiotów i zranienia osób. Urządzenie wolno używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie innego typu nie jest zgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w związku z tym szkody i urazy odpowiada wyłącznie użytkownik/obsługa, nie zaś producent.

Zawartość zestawu oraz opis urządzenia rys. A

1. Nóż do trawy
2. Osłona noża
3. Klamra włącznikowa
4. Włącznik
5. Nóż do krzewów
6. Ładowarka

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy w przypadku użycia przemysłowego, 24 miesięcy w przypadku użytku domowego i zaczyna obowiązywać w dniu zakupu urządzenia.

Gwarancja dotyczy wyłącznie braków związanych z wadą materiałową lub produkcyjną. Przy reklamacji w okresie gwarancji należy przedłożyć oryginalny dokument potwierdzający zakup urządzenia z datą sprzedaży.

Gwarancją nie jest objęte niefachowe użycie urządzenia np. jego przeciążenie, użycie siły, uszkodzenie wskutek kontaktu z drugim przedmiotem, nieprzestrzeganie instrukcji obsługi oraz montażu, a także normalne zużycie materiału.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Urządzenie należy dokładnie skontrolować przed każdym użyciem. Nie wolno korzystać z urządzenia w przypadku, że są uszkodzone lub zużyte elementy bezpieczeństwa i/lub noże. Zawsze należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa. Urządzenie należy używać wyłącznie do celów opisanych w instrukcji obsługi. Obsługa jest odpowiedzialna za bezpieczeństwo na stanowisku pracy. Przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować powierzchnię przeznaczoną do strzyżenia. Należy usunąć wszystkie przedmioty, które mogą stanowić przeszkodę w

pracy. Również podczas pracy należy zwrócić uwagę na obecność przedmiotów obcych. W przypadku znalezienia podczas strzyżenia jakichkolwiek przeszkód należy wyłączyć urządzenie (uwolnić włącznik) i usunąć przeszkodę.

W przypadku, że noże są zablokowane należy wyłączyć urządzenie i usunąć usterkę (grubsza gałąź, obcy przedmiot) przy pomocy tępego przedmiotu. Nigdy nie używaj do tego celu palców - noże, są po napięciu i może dojść do zranienia. Najpierw należy wyjąć akumulator i dopiero potem usunąć usterkę.



Po wyłączeniu noże pracują jeszcze przez krótką chwilę!

Regularnie kontroluj kabel pod kątem ewentualnego uszkodzenia i zużycia (kruchłość kabla). Można używać tylko kabel będący w prawidłowym stanie technicznym. Pracuj tylko przy dobrej widoczności.

Przy pracy zawsze zachowaj stabilną postawę ciała. Zachowaj ostrożność przy cofaniu - niebezpieczeństwo poślizgnięcia! Przy przerwie w pracy i chęci jej kontynuowania w innym miejscu należy najpierw wyłączyć urządzenie do chwili przejścia na nowe miejsce. Nigdy nie korzystaj z urządzenia na deszczu oraz przy dużej wilgotności.

Ładowarkę i kabel zabezpiecz przed uszkodzeniem oraz kontaktem z ostrymi krawędziami. Uszkodzone kable powinny być bezzwłocznie wymienione przez elektryka. Nigdy nie pracuj z urządzeniem na deszczu i pozostawiaj urządzenie na zewnątrz. Nie wolno korzystać z urządzenia w mokrym środowisku. Zaleca się noszenie rękawic bezpieczeństwa przy pracy z urządzeniem.

Do pracy załóż odzież roboczą, rękawice oraz obuwie antypoślizgowe. Nie zakładaj szerokiej odzieży, zaś długie włosy zabezpiecz przy pomocy siatki do włosów. Unikaj nienaturalnej postawy ciała oraz zachowaj stabilność.

W przypadku, że urządzenie jest włączone zachowaj odstęp bezpieczeństwa między urządzeniem i ciałem. Pamiętaj, aby na stanowisku pracy nie przebywały żadne inne osoby i zwierzęta (w promieniu obrotów). W obszarze strzyżenia nie powinny znajdować się żadne kable. Urządzenie należy używać tylko wtedy, kiedy znajduje się w należytym stanie technicznym.

Regularnie kontroluj noże z punktu widzenia ewentualnych uszkodzeń i w razie potrzeby dokonaj ich naprawy przez uprawnionego do tego serwis lub wykwalifikowany warsztat. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Nieużywane urządzenie należy zabezpieczyć przy pomocy pokrywy ochronnej, która jest częścią zestawu w celu wykluczenia przypadkowego kontaktu z nożem.

Urządzenie nie wolno przeciążać. Nie używaj urządzenie do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Urządzenie należy regularnie kontrolować i konserwować. Uszkodzone noże należy wymieniać zawsze w parach. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone w wyniku uderzenia (spadnie na twarde podłoże itp.), należy natychmiast skontrolować jego stan techniczny przy pomocy specjalisty.

Urządzenie należy obsługiwać ostrożnie. Należy utrzymywać je w czystym i ostrym stanie w celu zagwarantowania skutecznego i bezpiecznego strzyżenia. Przestrzegaj przepisy dotyczące konserwacji oraz czyszczenia.



Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) upośledzone fizycznie, zmysłowo lub umysłowo. Dotyczy to również osób nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wiedzy o urządzeniu.

Akumulatory należy ładować tylko przy pomocy ładowarek zalecanych przez producenta.

W przypadku ładowarki, która jest odpowiednia dla określonego typu akumulatorów, istnieje ryzyko powstanie pożaru w przypadku użycia innych akumulatorów.
W zakresie urządzeń elektrycznych należy używać tylko zalecane akumulatory.
 Nieużywany akumulator powinien znajdować się poza zasięgiem spinaczy biurowych, monet, klucz, gwoździ, śrub oraz innych małych przedmiotów metalowych, które mogą doprowadzić do spięcia w akumulatorze. Spięcie między kontaktami akumulatora może spowodować oparzenie lub pożar.
 Przy nieprawidłowym użyciu może w akumulatora wycieć płyn akumulatorowy. Nie dopuść do kontaktu z nim. Przy przypadkowym kontakcie należy przemyć wodą. Przy kontakcie z oczami należy zwrócić się o pomoc lekarską. Wyciekły płyn akumulatorowy może powodować podrażnienie skóry.

Bezpieczeństwo elektryczne

UWAGA! Porażenie prądem elektrycznym!
Powstaje niebezpieczeństwo urazu wskutek porażenia prądem elektrycznym!
 Przy usuwaniu awarii oraz przed rozpoczęciem konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
 Używać tylko w przyłączach z ochronnym wyłącznikiem prądu zmiennego (RCD)!
 W przypadku wątpliwości należy zwrócić się z pytaniem do elektryka.
 Dane umieszczone na tabliczce znamionowej muszą zgadzać się z danymi sieci elektrycznej.
 Kabel należy chronić przed nadmiernymi temperaturami, olejem oraz ostrymi krawędziami.

Wskazówki ogólne

Przed uruchomieniem należy zawsze przeprowadzić kontrolę wizualną w celu stwierdzenia, czy nie jest uszkodzony przede wszystkim kabel elektryczny oraz wtyczka.
 Nie wolno używać uszkodzone urządzenie.
 Uszkodzone urządzenie należy skontrolować w serwisie GÜDE lub u autoryzowanego elektryka.

Sposób postępowania w nagłych przypadkach

W przypadku urazu należy zabezpieczyć niezbędną pomoc i jak najszybciej wezwać wykwalifikowaną pomoc lekarską. Zranioną osobę należy chronić przed kolejnymi urazami oraz starać się ją uspokoić.
Ze względu na możliwość zaistnienia ewentualnego wypadku na stanowisku pracy musi być zawsze dostępna apteczka pierwszej pomocy zgodnie z normą DIN 13164. Materiał użyty z apteczki należy bezzwłocznie uzupełnić.
W przypadku wezwania pomocy należy przedstawić następujące dane:

1. Miejsce wypadku
2. Rodzaj wypadku
3. Liczba rannych osób
4. Rodzaj zranienia

Oznakowanie

Bezpieczeństwo produktu:

	
Produkt odpowiada stosownym normom UE	TÜV SÜD Sprawdzone bezpieczeństwo

Znaki zakazu:

	
Zakaz ogólny (w połączeniu z innymi piktogramem)	Nie interweniować do części wirujących

Znaki ostrzegawcze:

	
Ostrzeżenie/uwaga	Ostrzeżenie przez zranieniem ręki

Znaki nakazu:

	
Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Używaj ochronę słuchu

Ochrona środowiska naturalnego:

	
Odpady należy zlikwidować w odpowiedni sposób chroniąc środowisko naturalne.	Materiał opakunkowy z karton można przekazać do punktu skupu surowców wtórnych w celu dalszej recykacji.
	
Uszkodzone i/lub zlikwidowane urządzenia elektryczne lub elektroniczne należy przekazać do odpowiednich punktów zbiorczych.	

Opakowanie:

	
Chroń przed wilgocią	Opakowanie musi być zawsze skierowane w górę.

Dane techniczne:

	
Pojemność akumulatora Li-Ion	Ładowarka/Czas ładowania
	
Szerokość rozwarcia nożyc do trawy	Długość rozwarcia nożyc do krzewów
	
Masa	

Pozostałe ryzyka i środki zapobiegawcze

Pozostałe ryzyka elektryczne

Zagrożenie	Opis	Środki zapobiegawcze
Bezpośredni kontakt z prądem elektrycznym	Porażenie prądem elektrycznym	Wyłącznik ochronny przed prądem zmiennym (RCD)
Pośredni kontakt z prądem elektrycznym	Porażenie prądem elektrycznym za pośrednictwem medium	Wyłącznik ochronny przed prądem zmiennym (RCD).

Likwidacja

Wskazówki dotyczące likwidacji wynikają z piktogramów umieszczonych na urządzeniu ewentualnie na opakowaniu. Opis znaczenia poszczególnych piktogramów znajduje się w rozdziale „Oznakowanie na urządzeniu”.



Likwidacja ekologiczna akumulatorów

Akumulatory litowo-jonowe podlegają likwidacji. Uszkodzone akumulatory należy zlikwidować u autoryzowanego sprzedawcy. Akumulatory muszą być wyjęte z urządzenia przed jego zlikwidowaniem.



Urządzenia elektryczne nie należy wrzucać do odpadów domowych.

Zgodnie z Dyrektywą UE 2002/96/EG o starych urządzeniach elektronicznych i elektronicznych oraz ich przeniesienia do ustawodawstwa krajowego należy wykonywać oddzielną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, które zostaną poddane ekologicznej recykacji.

Alternatywa recykacja w przypadku zwrotu:

Właściciel urządzenia elektronicznego jest zobowiązany wskazać alternatywne miejsce powrotnej wysyłki w przy fachowej ocenie w przypadku, że jest on jego właścicielem. Stare urządzenie można również przekazać na specjalistyczne miejsce, w którym zostanie przeprowadzona likwidacja w myśl prawa krajowego o gospodarstwie obiegowym oraz odpadach. Nie dotyczy to części dodatkowego wyposażenia oraz pomocy, które są przyłączone do urządzeń o nie zawierają części elektroniczne.

Wymogi dotyczące obsługi

Przez rozpoczęciem użytkowania obsługa powinna starannie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.

Kwalifikacja:

Oprócz fachowego poinstruowania przez fachowca korzystanie z urządzenia nie wymaga posiadania określonych kwalifikacji.

Minimalni wiek:

Z urządzeniem mogą pracować tylko osoby, które ukończyły 16 lat. Wyjątkiem są osoby młodociane, w przypadku, że urządzenie jest wykorzystywane w procesie kształcenia w celu osiągnięcia określonej wiedzy pod nadzorem szkoleniowca.

Szkolenie:

Korzystanie z urządzenia wymaga przede wszystkim poinstruowania przez odpowiednią osobę ewentualnie instrukcję obsługi. Specjalne szkolenie nie jest wymagane.

Dane techniczne

Akumulator:	3,6 V / 1,3 Ah (Li-Ion)
Ładowarka:	3-5 godz.
Szerokość cięcia nożyc do trawy:	80 mm
Długość cięcia noży do żywopłotu:	115 mm / max. średnica 8 mm
Czas pracy akumulatora:	Ok. 50 min.
Poziom hałasu:	L _{WA} 84 dB
Masa:	1 kg

Transport i przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w suchym pomieszczeniu, bez śladów rdzy oraz bez dostępu dla

dzieci. Urządzenie należy wyczyścić przy pomocy wilgotnej szmatki. Nigdy nie wolno dotykać zacisków biegunowych akumulatora!

Montaż i pierwsze uruchomienie

Ostrzeżenie: Akumulator jest dostarczany w stanie częściowo naładowanym.

W celu zagwarantowania pełnej mocy akumulatora należy go całkowicie naładować.

Akumulator Li-Ion można ładować w dowolnym momencie bey skrócenia jego żywotności. Przerwanie ładowania nie prowadzi do uszkodzenia akumulatora.

Akumulator Li-Ion jest chroniony elektronicznie przed pełnym wyładowaniem.

Przy wyładowaniu akumulatora urządzenia elektronicznego zostanie wyłączony przy pomocy wyłącznika ochronnego:

Włożone urządzenie już się nie porusza.

Po automatycznym wyłączeniu urządzenia elektrycznego nie wciskaj już włącznik/wyłącznik.

W przypadku, że akumulator nie jest używany zalecamy, aby go naładować raz na 6 miesięcy.

Pamiętaj, aby zamontować osłony na noże w celu wykluczenia możliwości wystąpienia ran ciętych!

- Porównaj napięcie w sieci z napięciem ładowarki. W przypadku, że jest ono zgodne przyłącz ładowarkę do sieci.
- Kabel ładowarki włóż do gniazda w tylnej stronie trzonka zestawu narzędzi ogrodowych.
- Kompletnie naładuj akumulator (w zależności od stanu załadowania akumulator potrzebuje 3-5 godzin)
- Zdejmij osłonę noża
- Do aktywacji zestawu narzędzi ogrodowych najpierw wciśnij klamrę włącznikową a dopiero następnie przycisk włącznikowy.
- Zestaw narzędzi ogrodowych jest przygotowany do użycia

Wymiana noża

Pamiętaj, aby zamontować osłony na noże w celu wykluczenia możliwości wystąpienia ran ciętych!

Przy zmianie noża do trawy na nóż do krzewów należy zdjąć spodnią pokrywę (B) noża do trawy. W tym celu należy podnieść wygętą pokrywę ze strzałką (rys. C) i wyciągnąć 6-8 mm w kierunku trzonka kierującego. Dopiero wtedy można zdjąć pokrywę.

Nóż do trawy należy zastąpić przez nóż do krzewów.

Element ekscentryczne koła napędowego (D/a) powinien jednocześnie dochodzić dokładnie do uchwytu (D/b).

Może być konieczna lekka poprawa (posunięcie) uchwytu do noża tak, aby nóż był dopasowany do koła napędowego.

Otwór w nożu powinien być dokładnie dopasowany do dwóch trzpieni ośrodkowymi (D/c).

Serwis

Masz jakieś **pytania techniczne? Potrzebujesz załatwić reklamację? Potrzebujesz zamówić części zainne lub instrukcje obsługi?**

Na naszej stronie internetowej **www.guede.com** w skcji **Serwis klienta** pomożemy ci w szybki i nieskomplikowany sposób załatwić Twój problem. Ty pomożesz nam, a my pomożemy Tobie. W celu łatwej ientyfikacji reklamowanego urządzenia prosimy o podanie numeru seryjnego, numeru katalogowego oraz roku produkcji. Wszystkie tego typu dane znajdują się na tabliczce znamionowej. Warta je zapisać w dolnej części w celu szybkiej orientacji.

Numer seryjny:

Numer katalogowy:

Rok produkcji:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Faks: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Wskazówki dotyczące akumulatorów litowo-jonowych akumulatorowych

Akumulator litowo-jonowy odznacza się wysoką gęstością energetyczną. Posiada on kilkuletnią żywotność, która zależy jednak od sposobu użytkowania oraz warunków przechowywania.

Pojemność nieużywanego akumulatora litowo-jonowego spadnie sama z czasem, przede wszystkim dzięki zachodzącym reakcjom litu z elektrolitem.

Producenci zalecają jego przechowywanie w temperaturze 15°C i stanie naładowania 60%, co stanowi kompromis między przyspieszonym procesem starzenia i samowyladowaniem. Akumulator należy ładować w przybliżeniu co 6 miesięcy na 40-60%.

Akumulatory litowo-jonowe można ładować tylko przy pomocy specjalnej elektroniki.

Przechowywanie i wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów litowo-jonowych:

Lit jest substancją o wysokim stopniu reakcji. Chociaż w porównaniu z akumulatorami litowymi nie zawierają one metalowy lit, komponenty akumulatorów litowo-jonowych są łatwo palne.

Uszkodzenia mechaniczne mogą prowadzić do spięć wewnętrznych. W określonych okolicznościach nie można rozpoznać wadę bezpośrednio. Do zapalenia może dojść również po 30 minutach.

Przechowywanie:

Li-Ion: Stan naładowania 40-60% i przechowywać w chłodnym miejscu.

Wskazówki bezpieczeństwa: Uszkodzony akumulator litowo-jonowy może się zapalić ze spożnieniem 30 minut i więcej. Palący się akumulator nie wolno gasić wodą, ale przy pomocy piasku. Wyciekły elektrolit z akumulatora litowo-jonowego można usunąć z ubrania przy pomocy większej ilości wody. Elektrolit jest łatwopalny.

Konserwacja i czyszczenie

Przed każdą pracą z urządzeniem elektrycznym (np. konserwacja, wymiana narzędzi itd.) oraz podczas jego transportu i magazynowaniu należy zapomontować osłonę noża!

Przy przydkowym wciśnięciu włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo urazu.

Urządzenie elektryczne oraz jego otwory wentylacyjne należy utrzymywać w czystości w celu zapewnienie należytej i bezpiecznej pracy.

W przypadku awarii akumulatora należy się zwrócić do serwisu obsługi klienta.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives. In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

PROHLASENI O SHODE EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebola konzultována, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

VYHLASENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroje, ktorá s námi nebola konzultovaná, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

EG-CONFORMITEITVERKLARING

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene. Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

AZONOSSÁGI NYILATKOZAT EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja ustreznim osnovnim predpisom smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta declarăm că concepția și construcția utilajelor de mai jos, în execuția în care sunt date în circulație, corespund exigențelor de bază ale directivelor UE referitoare la siguranță și igienă. În cazul unei modificări pe utilaj care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на долу посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo, da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne direktive bezbjednosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do promjena na uređaju bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracji przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AB UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

Artikelnummer / Bezeichnung der Geräte

Article No. / Machine description | N° de commande /
Désignation de l'appareil | Obj. č. / Označení přístrojů | Obj. č. /
Označenie prístrojov | Artikel nr. / Benaming van de machine |
Cod. ord. / Identificazione degli apparecchi | Megrendelési
szám. / A gép jelzése | Kat br. / Oznaka uređaja | Nar. št. /
Označitev naprav | Nr. com. / Însemnarea mașinilor | Заявка №.
/ Обозначение на уредите | Kat br. / Oznaka uređaja | Nr zam.
/ Oznaczenie urządzenia | Ürün no. / Cihaz bilgileri

95501/GPS 3,6 V Li-Ion

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables |
Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ |
Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili |
Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne
smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на
EC | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili
AB yönetmelikleri

2006/42 EC**2004/108 EC****2000/14/EC****2002/95/EC (RoHS)****Angewandte harmonisierte Normen**

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables
| Použité harmonizované normy | Použité harmonizované
normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme
armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni
harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi |
Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани
норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane
zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN 60745-1:2009**EN 60745-2-15:2009****EN 60335-1/A14:2010****IEC 60335-2-94:2008****EN 62233:2008****EN 55014-1/A1:2009****EN 55014-2/A2:2008****ZEK 01.2-08**

GÜDE GmbH & Co. KG

Birkichstrasse 6**74549 Wolpertshausen****Deutschland****Joachim Bürkle****Technische Dokumentation**

Technical documentation | gérant Documents techniques |
Technická dokumentace | Technická dokumentácia |
Technische documentatie | Documentazione tecnica | Műszaki
dokumentáció | Tehnička dokumentacija | Tehnična
dokumentacija | Documentație tehnică | Техническа
документация | Tehnička dokumentacija | Dokumentacija
techniczna | Teknik dokümentasyon

Helmut Arnold**Geschäftsführer**

Managing Director | Titre du signataire | jednatel | konateľ |
bedrijfsleider | Amministratore delegato | ügyvezető igazgató |
direktor | direktor | administrator | управител | direktor |
Direktor | Şirket temsilcisi

Wolpertshausen, 2012-12-19

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

